

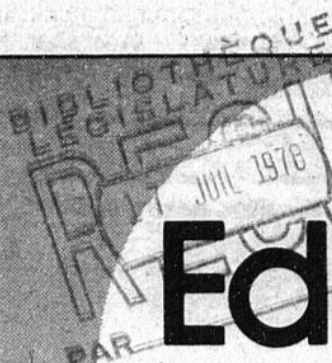
journal hebdomadaire

LE REFLET

VOL. XIII - NO 10 - MERCREDI 12 JUILLET 1978

REGIONAL

Offert gratuitement aux lecteurs des municipalités situées dans (partie) des comtés de La Prairie - Châteauguay-Huntingdon-St-Jean 1010 Ste-Elizabeth, La Prairie, J5R-1W6. Tél.: La Prairie 659-9146 et 659-8881. St-Rémi - 454-9917.



Edition spéciale

12

Bienvenue aux nouveaux résidents de notre région

Le Reflet est distribué gratuitement dans les villes suivantes

- LAPRAIRIE
- CANDIAC
- DELSON
- ST-CONSTANT
- STE-CATHERINE
- ST-PHILIPPE
- ST-MATHIEU
- ST-REMI
- ST-ISIDORE
- ST-MICHEL
- ST-EDOUARD
- SHERRINGTON
- STE-CLOTHILDE
- ST-URBAIN
- ST-CHRYSOSTOME
- RUSSELTOWN
- AUBREY
- FRANKLIN CENTRE
- ST-ANTOINE-ABBE
- STE-MARTINE

Chers lecteurs,

Voici votre copie du journal régional LE REFLET qui sera livré chez-vous gratuitement chaque semaine, par la poste ou par notre excellent service de camelots dont nous pouvons être fiers.

La publication de ce journal est un hommage de nos commanditaires, des maisons d'affaires, des commerçants et les professionnels qui participent activement à la vie communautaire. N'hésitez pas à recourir à leurs services dans nombreux domaines de la vie économique de notre région auxquels ils participent activement.

PAUL BLACKBURN
Directeur général

Veillez noter

LE REFLET
NE PREND PAS
DE VACANCES



Votre journal vous sera livré chaque semaine sans interruption.

12

TEL: 454-9802

CENTRE SINGER
& LIBRAIRIE GUAY

ROBERT GUAY
PROP.

93A LACHAPELLE,
CENTRE D'ACHAT
VILLE ST-REMI, QUE.
IMPRESSION DE CARTES
D'AFFAIRES, FAIRE PART
ET BILLETS DE SOIREE

RADIO AM/FM
8 pistes STEREO



\$69.50

TELAUDIO INC.
"METRO ELECTRONIC"
29 St-Pierre - St-Constant
632-2093



MPL 3
\$79.95

CENTRE
ELECTRONIQUE
INDUSTRIEL
124 St-Pierre
St-Constant
632-5951

Notre
SUPER VENTE
se poursuit
jusqu'au

25 JUILLET '78

AMEUBLEMENT FLOYD
18 ST-PIERRE, ST-CONSTANT
632-3952

JENNINA
PIZZERIA

Salle a manger
Mets Italiens

106 St-Pierre St-Constant
Livraison
gratuite 632-0150

12



qui a dit ça à Paul?

LES TURBINES A GAZ "LA CITIERE"

Mais non ce n'est pas ça! Certaines personnes déplorent que l'on puisse construire des turbines à gaz parmi les belles maisons de "La Cité" à La Prairie. En fait, l'emplacement de cette construction n'a pas été précisé par les médias qui en ont fait mention. Ces turbines seront construites aux limites de La Prairie et de Brossard et l'autre côté du chemin de fer et non pas en bordure du fleuve. Voilà!

ADIEU JOSEE, BONJOUR LOUISE

JOSEE MERCILLE qui a maintenant acquis une bonne formation à l'emploi du Reflet fait maintenant partie du personnel de l'HOTEL DE VILLE DE LA PRAIRIE.

Notre LOUISE RAQUEPAS TELLIER qui était avec nous auparavant, qui avait pris un congé sabbatique et puis était revenue à mi-temps, nous est revenue pour de bon. Alors bon succès à Josée et joyeux retour à Louise.

UN PREMIER APPEL

Le nouveau corps de police de St-Constant a procédé au premier appel d'urgence depuis sa formation en se rendant sur les lieux d'accident le 5 juillet à 20.00 hres. Ce sont le sergent Gilles Desrosiers et le constable Pierre Brisebois qui ont secouru un jeune homme de St-Constant, Mario Lamarre, dont la motocyclette qu'il conduisait a fait une embardée sur la Montée St-Régis Sud, entre le rang St-Siméon et la Montée St-Rémi.

Le blessé a été transporté d'urgence par l'ambulance Gagné à l'hôpital de Lasalle et son état ne semble pas grave.

LAVALLEE A DELSON

La Maison R. Lavalée, spécialiste du vêtement pour homme à La Prairie ouvrira une succursale dans le nouveau centre commercial de Delson, dont la construction débutera à l'automne.

BONNE ANNIVERSAIRE

HELENE LAMOUREUX, la séduisante jeune fille du maire JEAN-MARIE LAMOUREUX et de son épouse LUCILE a fait l'objet d'une joyeuse fête le 6 juillet dernier alors qu'elle fêtait son anniversaire. Hélène est une célibataire âgée d'un quart de siècle.

BON VOYAGE à M. GERALDO LOGRONO ainsi qu'à son épouse JOSEPHINA de Delson qui iront passer un mois en Espagne, leur pays d'origine.

UN PRIX NON RECLAME. Le prix offert par le Club de Croquet de La Prairie qui a été tiré à l'occasion de la Kermesse n'a pas été réclamé. Le détenteur du billet portant le No. 013414 est prié de communiquer au téléphone suivant 659-9576 pour obtenir son prix.

FLORENT LUSIER, propriétaire de CONSTRUCTION F. LUSSIER de St-Constant connaît un véritable succès avec son développement domiciliaire PLACE DU PORTAGE à St-Constant aux abords de la route 132 (9C). On prévoit l'érection de 460 maisons unifamiliales dans ce secteur. Il était amusant de voir la semaine

dernière une scène qui témoignait bien du développement rapide de ce secteur. Au moment où un cultivateur coupait l'herbe, il devait contourner les camions qui transportaient une maison à la limite du terrain. C'était donc la dernière fois que des machines agricoles apparaissaient dans ce décor.

Le propriétaire d'un vaste terrain voisin a prévu la construction d'un centre commercial dans un avenir rapproché. CONSTRUCTION F. LUSIER, va entreprendre sous peu, un vaste chantier à Candiac à l'ouest du Chemin St-François Xavier. J'admire beaucoup ce jeune constructeur originaire de St-Edouard qui à force de travail et d'acharnement a réussi à développer d'immenses secteurs, principalement à St-Constant, depuis quelques années.

Son épouse Clémence qui le seconde admirablement bien participe à tou-

SINCERES CONDOLEANCES



SINCERES CONDOLEANCES à la famille de M. André Bellefleur de la rue Richer à St-Constant dont le fils James a péri par noyade à Ste-Catherine le 28 juin dernier. Les funérailles ont eu lieu le samedi premier juillet à St-Constant, lieu de la sépulture. Il laisse pour pleurer sa perte, outre son père et sa mère, ses frères André et ste-

phen et ses soeurs Thérèse et Suzan.

James était camelot du journal Le Reflet. A toute la famille, nous offrons nos plus sincères sympathies dans ce deuil qui les afflige.

Note: Il est possible que la photo couleur que l'on nous a fournie ne donne pas de bons résultats. Veuillez nous en excuser.



UNE QUINCAILLERIE RONA A LA PRAIRIE

Cette structure d'acier que l'on est en train d'ériger sur le Boulevard Ste-Elizabeth à La Prairie abritera une quincaillerie Rona.

L'ouverture est prévue pour le début de l'automne.

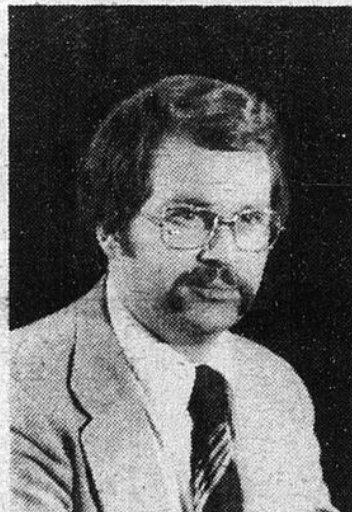


Nomination

chez
L. Circé Inc.

M. Armand Légaré, président de L. Circé Inc. annonce la nomination de M. Marcel Gauthier au poste de vice-président exécutif. M. Gauthier est avec la maison L. Circé Inc. depuis plus de 10 ans et sa grande expérience dans tous les secteurs de l'alimentation lui a valu cette promotion. L. Circé dessert les épiceries, hôtels, restaurants et institutions dans toute la région métropolitaine et principalement sur la rive-sud.

NOMINATION



La Compagnie A.B. Dick du Canada Limitée est fière de vous annoncer la nomination de M. Jean-Marie Riendeau au poste de Représentant des ventes pour le secteur sud de Montréal.

M. Riendeau possède plus de dix (10) années d'expérience dans le domaine des Communications Graphiques.

tes les étapes de ces développements. Deux enfants: Johanne âgée de 15 ans et Gilbert âgé de 11 ans.

- crose - cyclisme - natation - pétanque - plongeon - ski nautique - soccer - tennis - tir à l'arc - voile - water polo.

Au niveau régional seulement: aviron et tir sportif.

Félicitations à notre très chère DENISE BIGONNESSE, du service des loisirs de LaPrairie qui figure à titre de vice-présidente du comité régional des jeux de la Rive Sud. Ces jeux se déroulent depuis le 8 juillet et ne se termineront que le 6 août et seront accueillis par 15 clubs-hôtes répartis dans huit municipalités de la Rive Sud. Les sports à l'affiche sont les suivants. Athlétisme - canotage

C'est Mme Francine Caron-Bussières, présidente, qui représente le Conseil régional des jeux de la Rive Sud, et Mme Lucie Brodeur est la secrétaire. Pour renseignements veuillez composer 677-5244

Les docteurs RICHARD PLANTE et VINCENT SOFIO sont heureux d'annoncer la venue d'un nouveau dentiste au sein de leur pratique



Le DR. BARBEAU a fait ses études universitaires à la Faculté de Médecine dentaire de l'Université de Montréal (1973-1977). De plus, il a fait une résidence d'un an en chirurgie buccale à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal

HRES DE BUREAU
Sur Rendez-vous seulement
Tél: 659-2929
Entre 14h. 30 et 21h.

LE REFLET

REGIONAL

DESSERVANT LES COMTES DE
LAPRAIRIE CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

1010 Boulevard Ste-Elizabeth La Prairie J5R 1W6
Tél. La Prairie 659-9146 et 659-8881
St-Rémi - 454-9917

Radios mobiles - Le Reflet XM-52 24865
Apolon - XM-52 39597 Troubadour XM-52 24042
CP DISTRIBUTION 670-0725

PAUL BLACKBURN B.A. Directeur Général
PHILIPPE LAFERRIERE Editorialiste
CLAUDE HEBERT Directeur du Bureau de St-Rémi
ROGER LAGLOIRE Directeur des pages sportives
ALAIN BRABANT Directeur de la Publicité

PHOTOGRAPHES

RENE A. CARMICHAEL PAUL BLACKBURN
ANDRE THOMAS MARCEL NADEAU
ALAIN VANIER
DISTRIBUE GRATUITEMENT DANS LES VILLES DE

- LAPRAIRIE
- CANDIAC
- DELSON
- ST-CONSTANT
- STE-CATHERINE
- ST-PHILIPPE
- ST-MATHIEU
- ST-REMI
- ST-ISIDORE
- ST-MICHEL
- ST-EDOUARD
- SHERRINGTON
- STE-CLOTHILDE
- ST-URBAIN
- ST-CHRYSOSTOME
- RUSSEL TOWN
- AUBREY
- FRANKLIN CENTRE
- ST-ANTOINE-ABBE
- STE-MARTINE

Livraison le mercredi Jour: et heure de tombée: lundi 17 hrs
Imprimerie Dumont. 9130 Boivin. Ville LaSalle

Avis: Des poursuites légales seront prises contre tout plagiaire des textes, des photos et des réclames insérées dans ce journal.

Sico, une compagnie québécoise, veut conquérir le marché mondial.

par Gabriel Berberi

Le moins que l'on puisse affirmer est que la compagnie Sico Inc., de Québec a énormément d'ambi-

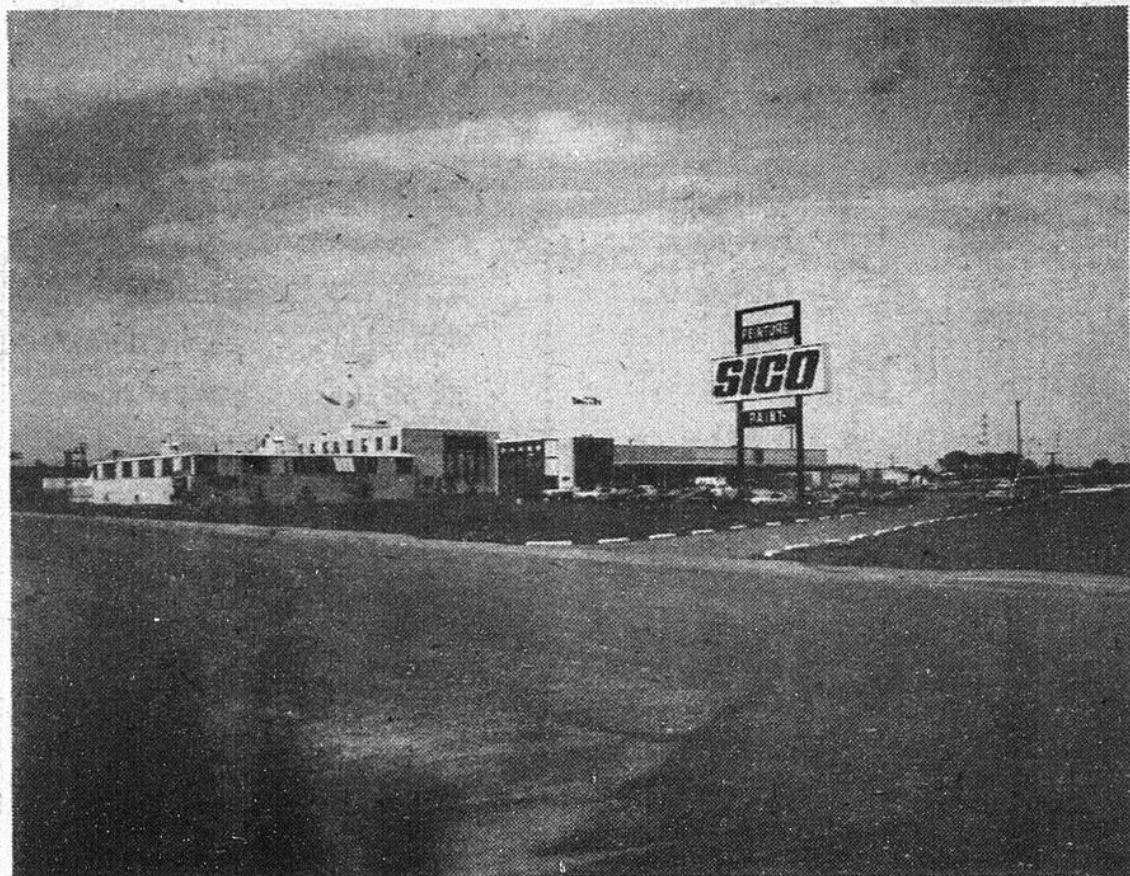
tion. Ce manufacturier de peinture, le plus important qui soit contrôlé entièrement par des intérêts

canadiens, projette notamment de conquérir le marché mondial.

En fait, les pro-

duits de Sico sont déjà connus à l'extérieur du Québec et des autres provinces ca-

(Suite à la page 9)



La Boucherie Le Baron Enr.

52 PRINCE ST-CONSTANT
632-7220

Jambon dans l'épaule	1.05 lb
Bacon de flanc tranché	1.79 lb
Foie de porc tranché	.69 lb
Saucisse Boeuf et Porc	1.05 lb
Poulet désossé "Notre Dame" Pots de 2 lbs	4.69
Tartes aux Pacanes "Mc Cain"	1.59
Patates Frites "Super Fries" 4 lbs	1.59
Gauffres "Eggo" 11on.	.72

Bienvenue aux nouveaux résidents



ANDRÉ CROUSSETTE, PROP.

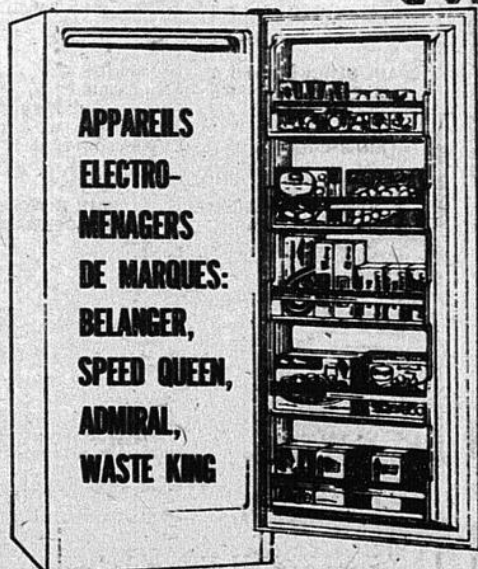


MEUBLES DE TOUS STYLES:

- CONTEMPORAIN
- FUTURISTE
- COLONIAL
- CANADIEN RUSTIQUE
- ETC.



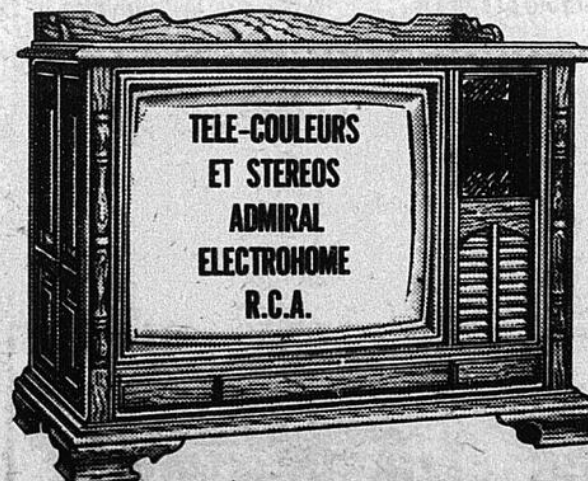
PAUL DION, VENDEUR



APPARELS
ELECTRO-
MENAGERS
DE MARQUES:
BELANGER,
SPEED QUEEN,
ADMIRAL,
WASTE KING

**AMEUBLEMENT
ANDRÉ inc.
632-3060**

1090 UNION, VILLE STE-CATHERINE
Notre devise: Choix - Qualité - Service



TELE-COULEURS
ET STEREO
ADMIRAL
ELECTROHOME
R.C.A.

12

12

12



IL ÉTAIT UNE FOIS...

GILLES HEBERT

Pour la promotion
de Commerces et Associations
St-Rémi et les environs

454-9917 454-9936 659-9146

AU FESTIVAL DES LEGUMES CA POUSSE BIEN (18-19-20 août)

A ce prochain festival qui se déroulera à St-Rémi, les travailleurs du projet se préparent à nous présenter une variété de 50 légumes qui poussent dans la région de St-Rémi, St-Michel, St-Edouard, Sherrington, Ste-Clothilde, et St-Isidore.

Cet organisation a but non lucratif ouvrira des kiosques à fruits et légumes sur le terrain du Collège St-Viateur, à l'arrière, et programmera toutes ses activités sur une durée de trois jours. Ce festival des légumes commencent à prendre de belles formes et déjà, on a séparé les légumes en 7 îlots (kiosques).

ILOT No 1: LEGUMES - FRUITS (tomates, piments, aubergines, melons, concombres, courge "Zucchini")

ILOT No 2: LEGUMES-FEUILLES (persil, épinard, céleri, asperge, choux et laitue)

ILOT No 3: LEGUMES-RACINES (rutabaga, radis, bettes, carotte, panais et salsifis)

ILOT No 4: LEGUMES A GRAINS SECS (herbes et aromates) (fenouil, mais, haricots, cerfeuil, sariette, anis, ciboulette, estragon, sesame, aneth, romarin, menthe, thym, basilic, marjolaine)

ILOT No 5: LEGUMES BULBEUX (oignons, poireaux, ail, pomme de terre)

ILOT No 6: LE POTAGER (information générale)

ILOT No 7: AGRICULTURE EN GENERAL

Alors, gardez-vous cette fin de semaine pour faire la connaissance de tout ça. Quant on pense que chaque légume a une couleur différente, une forme différente, une texture différente, un goût différent et quoi encore.

Gilles Hébert.

QU'EST-CE QUI SE PASSE A LA GARDERIE JARDIN FLEURI DE ST.REMI

A tous les parents de St-Rémi et des environs. Le Conseil d'Administration de la garderie du Jardin Fleuri tient à informer la population toute entière de sa fermeture temporaire pour la saison estivale. La garderie a fermé ses portes le 23 juin der-

nier pour revenir le 5 septembre au matin. Le Conseil d'Administration veut donner à toute personne intéressée la possibilité de s'informer soit du prix, du lieu, ou des heures d'ouverture et de fermeture, l'aide financière, l'inscription, la participation.

A partir du 1er août pour fins d'informations téléphonez à Réjeanne Vachon - Montcalm 454-4963 ou Diane Robert-Dufresne 454-6330. La garderie c'est pour vous.

Diane Robert Dufresne.

LOISIRS A ST-REMI?

Dans une prochaine édition, j'aimerais apporter quelques commentaires recueillis un peu partout dans St-Rémi sur le Service des Loisirs. Selon certains, St-Rémi est

une ville où il ne se passe jamais rien, une ville où le conseil municipal préfère encourager les jeunes à travailler dans les champs que de les intéresser aux sports,

une ville où les loisirs socio-culturels l'emportent sur tout etc. etc. Cet article pourrait aussi être suivi d'un sondage. Alors à la prochaine.

Gilles Hébert

AU BUREAU DE POSTE



Tous les jours, j'arrête au bureau de poste. Généralement c'est toujours la même chose. Tu sors tes clefs, tu dis bonjour au gens sur ton chemin, tu ouvres ta case, tu tries ton courrier et tu t'en retourne. Mais la semaine du 1er juillet, il y avait du spécial. On cassait un beau trottoir de béton qui me semblait neuf pour ensuite le remplacer par ce qu'on appelle je crois de la tuile italienne, et si je me fie aux commentaires recueillis sur les lieux, le fédéraliste rentable perdrait quelques joueurs car cette dépense est inutile.



Monsieur Ubald Payant, un de nos pompiers volontaires invite tous les parents avec leurs enfants à participer aux parties de Baseball mineur sur le terrain de l'école St-Viateur où il vous sera permis de constater le travail qui se fait dans cet organisation et du même coup vous pourrez applaudir vos enfants.

COMMISSION SCOLAIRE DE NAPIERVILLE

A l'instar des autres commissions scolaires, la Commission Scolaire de Napierville procédait mardi, le 20 juin dernier à l'élection du président et du vice-président de la Commission, de même que des membres de son nouveau Comité Exécutif.

Sous la présidence d'assemblée de Monsieur Yves Grégoire, ont été élus: Monsieur André Chenail, président de la Commission Scolaire et Monsieur Jean-Marc Dupuis, vice-président.

Pour l'année scolaire 1978-1979, ont été élus membres du Comité Exécutif: Messieurs André Chenail (Saint-Rémi), Yves Grégoire (Napierville), Pierre Van Winden (Sherrington), Yves Oligny (Saint-Michel) et Roger Bourdeau (Saint-Isidore) qui en assurera la présidence.

Au début du mois, trois commissaires étaient élus par acclamation, il s'agit de Messieurs Gérard Desrosiers (Saint-Rémi), Yves Grégoire (Napierville) et An-

dré Cloutier (Saint-Bernard-de-Lacolle). Deux autres devaient cependant faire face à l'élimination. A Saint-Edouard, Monsieur André Thomas l'emporta sur Monsieur Rolland Lussier et à Saint-Patrice-de-Sherrington, la victoire alla à Monsieur Claude Tremblay sur son adversaire, Monsieur Gilles Tremblay.

La semaine suivante, les commissaires d'écoles en cours de terme, élus ou réélus, se réunirent en assemblée statutaire à la Commission Scolaire Régionale Lignery pour procéder à l'élection des membres aux divers postes de cette Commission.

Madame Huguette Lafontaine (Brossard) a été élue présidente de la Commission Scolaire Régionale Lignery, cependant que Madame Lucie Tessier-Normandin (Laprairie) en assumera la vice-présidence.

Les sept membres Exécutif sont: Madame Huguette Lafontaine (Brossard), Messieurs Gérard

(Suite à la page 5)

FILLES D'ISABELLE

Tous ceux qui sont intéressés au voyage des Filles d'Isabelle de St-Rémi, hâtez-vous car il ne reste que quelques places. Nous allons au Lac Bouchette et ensuite à Chicoutimi.

Départ à 8.30 hres le 31 juillet et le retour est pour le 2 août dans la soirée.

AU P'TIT MARCHÉ 86 RUE DU COLLÈGE ST.RÉMI



PRODUITS DE LA RÉGION AU MEILLEUR PRIX

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS



Heures d'affaires:

Lundi, Mardi, Mercredi
Samedi Dimanche:

10hres A.M. à 9hres P.M.

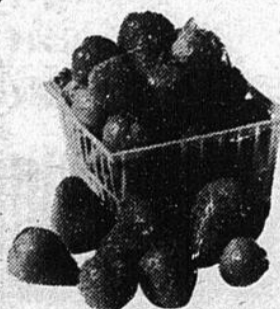
Jeu, Vendredi:

10hres A.M. à 10hres P.M.

Grand écart

On ne vous en demande pas tant. Marchez, nagez, courez un peu. Bref, soyez actifs et découvrez une nouvelle vie.

Être en forme, c'est donc plaisant!



DERNIERE SEMAINE FRAISES FRAICHES

CUEILLEZ LES VOUS-MEMES

Jeu, vendredi-samedi - dimanche
10 hres AM à 20 hres PM

FRAISIERES R. PIGEON ET FILS

1495 Chemin Notre-Dame
St-Rémi

454-3433

(Suite de la page 4)

Desrosiers (Saint-Rémi), Gérard Létourneau (Laprairie), Jean-Guy Cloutier (Laprairie), Gilles Caron (Laprairie), Gilles Fournier (Brossard) et Emile Côté (Napierville). Monsieur Côté

s'est vu confier la présidence de ce Comité Exécutif par ses confrères membres.

A tous ces commissaires, tant des locales que de la Régionale, nous sou-

haitons nos meilleurs voeux de succès dans leurs fonctions respectives.

Roland Houde,
Directeur Général
Commission Scolaire
de Napierville.

Plein air en milieu rural

QUEBEC — A l'approche de l'été, la Fédération des agriculteurs offre aux jeunes fréquentant les terrains de jeu municipaux, les centres récréatifs ou tout autre organisme de loisirs pour jeunes, l'opportunité de passer une journée ou de faire du camping sur une ferme, par le biais de ses programmes "excursion à la ferme" ou "camping à la ferme". Ces programmes sont opérationnels entre le 1er juin et le 31 août de chaque année.

Les projets "excursion à la ferme" et "camping à la ferme" ont pour objectifs principaux d'initier les jeunes au monde rural et agricole et de leur faire vivre une expérience originale de plein air, tout en les sensibilisant au respect et à la conservation de la nature et de l'environnement.

Des activités variées

Le contenu de la visite ou du séjour est

laissé à chacun des organisateurs. La FAQ peut cependant leur faire certaines suggestions qui les aideront à préparer leur journée ou leur séjour. Par exemple, on pourra réaliser une excursion "safari" autour de la ferme ou en forêt, apprendre aux enfants les différentes parties de la ferme par l'intermédiaire d'un jeu d'équipe, confectionner une boussole rudimentaire, etc. En fait, les activités possibles sont à la mesure de l'imagination des animateurs et des objectifs qu'ils poursuivent.

Des prix abordables

Dans le cas de "l'excursion à la ferme", il en coûte \$2.75 par enfant pour une visite d'une journée. Les jeunes auront le plaisir de manger en pique-nique, en apportant leur lunch, et un breuvage leur sera servi au cours de la journée.

Pour "camping à la ferme", les frais de location du terrain sont de \$1.25 par personne, par jour.

Information et réservation

Pour de plus amples renseignements ou pour réserver, il suffit de s'adresser à:

La Fédération des agriculteurs du Québec

515 avenue Viger, 2e étage
Montréal, (P.Q.)
H2L 2P2

ou de composer l'un des numéros de téléphone suivants:
288-8090 de Montréal;

1-800-361-6196 de partout ailleurs au Québec (sans frais)

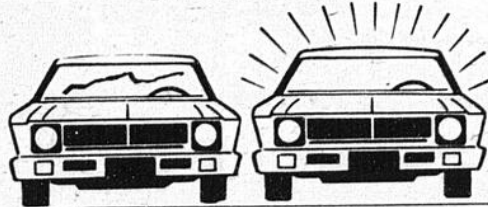
Une visite ou un séjour à la ferme demeureront, dans la vie des enfants qui en bénéficieront, une expérience inoubliable.

LE ROYAUME DE L'AUTO INC.

Finis les problèmes

Pour bris de vitres, nous traitons directement avec vos assurances

**SPECIALITES:
VITRES D'AUTOS
ET
CAMIONS**



**Accessoires pour
Camionnettes (Van)**



VITRES - FENETRES COULISSANTES
HUBLOTS - TOITS OUVRANTS - ETC.
SIEGES-CAPITAINES

NOTRE DEVISE: BAS PRIX, QUALITE & SERVICE ASSURES

92 ST-PIERRE, ST-CONSTANT

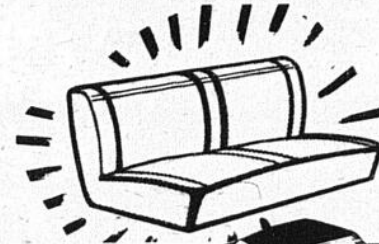


638-0184

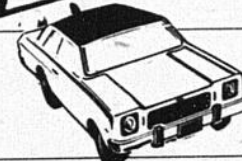


HRES D'AFFAIRES: LUN. AU VEN. DE 8H. A 17H.30
FERME LE SAMEDI DURANT JUILLET ET AOÛT

**REMBOURRAGE
DE SIEGES HOUSSES
ET COUVRE-SIEGES
SUR MESURE**



**TOITS
DE VINYL**



**AUSSI
NETTOYAGE COMPLET
D'INTERIEUR
MOULURES DE PROTECTION
COULAGE D'EAU**

FERME LE SAMEDI DURANT JUILLET ET AOÛT

BOUTIQUE EVE

JEANNE D'ARC D'AVRIL, PROP. ENR.
49 A, RUE PERRAS ST-REMI

TEL. 454-2297

B
O
N
N
E



V
A
C
A
N
C
E

40% REDUCTION
sur les robes, ensembles,
les jupes, blouses,
jackets, shorts,
bikinis, etc.

VENTE DE SOLEIL

1/2 PRIX
sur tous les pantalons,
(4 saisons)
ensembles pantalons
ainsi que certains chandails.



12

12

12

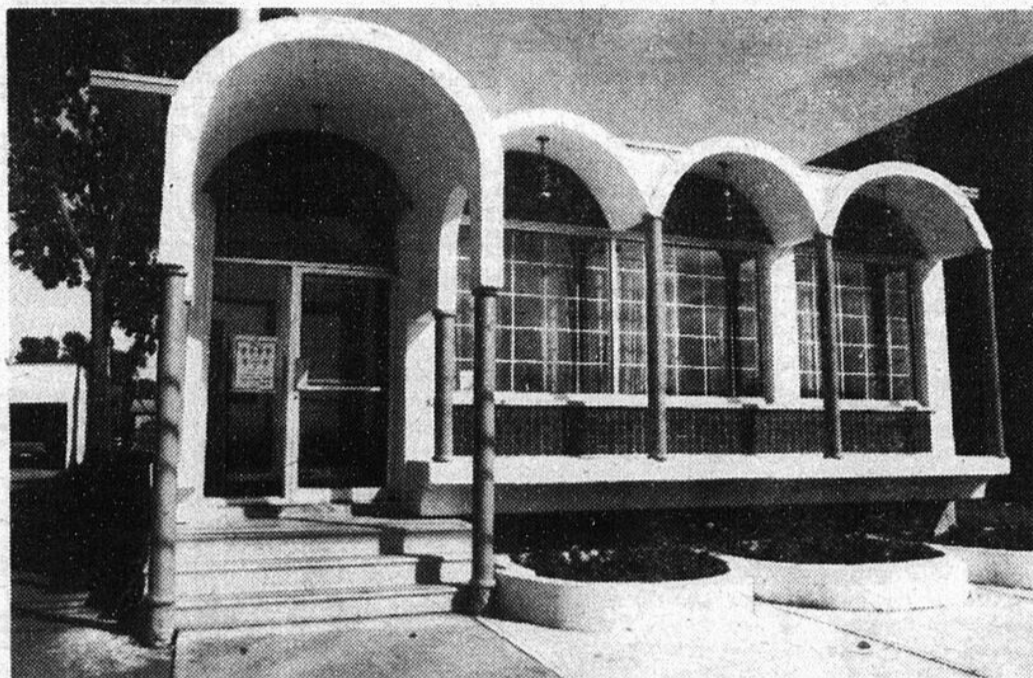
spectacles

**SALLE
DE RECEPTION
CHEZ DAVID
A STE-CLOTHILDE**

Pour tous genres de réceptions,
cuisine complète pour noces et shower,
la salle est gratuite

**POUR INFORMATIONS:
826-3233 ou 826-9921**

NOUVEAUX RÉSIDENTS
*Venez déguster les meilleurs mets italiens
de toute la région,
vous n'en aurez jamais mangé de plus succulents*



COMO
Restaurant & Pizzeria
577 Boul. Ste-Elisabeth
La Prairie

LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE

659-5748

ou

659-9811

Pizza, spaghettis, lasagnes,
sous-marins, etc.

Cinema **Capitol**

VENDREDI SAMEDI DIMANCHE

Rue Perras St-Rémi

14-15-16 JUIL

CE QU'IL Y A D'AUSSEI TERRIFIANT
QUE LES 12 DERNIERES MINUTES
DE CE FILM... LES 80 PREMIERES!



Définitivement,
le film à frissons de l'année

**JACK
L'ÉVENTREUR**
KLAUS KINSKY
JOSEPHINE CHAPLIN



Le plus terrible de tous les monstres humains...
même s'il était réel

CONCOURS TROUVEZ-MOI UN NOM.



Voici deux illustrations du nouveau bar-salon et salle de réception qui ouvrira bientôt ses portes au sous-sol du RESTAURANT LA PRAIRIE DINER. Nous vous invitons à remplir le coupon et à le faire parvenir au soin du journal LE REFLET, 1010 Ste-Elisabeth, La Prairie, J5R 1W6. Lorsque les membres du jury auront choisi un nom parmi ceux qui seront suggérés, la personne gagnante sera invitée à l'ouverture officielle du nouveau bar-salon et elle recevra en plus, une invitation pour deux personnes à un dîner au champagne plus une somme de \$50.00. Le nom devra être français pour se conformer à la nouvelle loi de l'affichage.

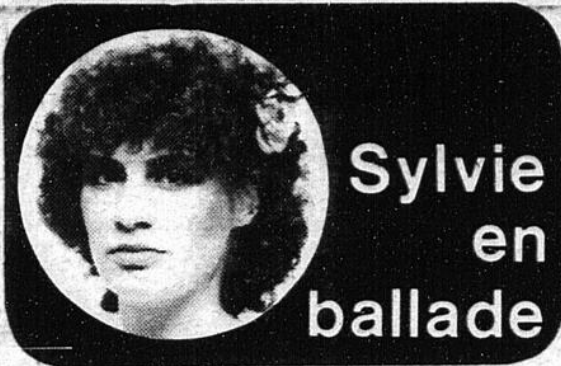
CONCOURS TROUVEZ-MOI UN NOM

NOM SUGGERE

PAR M. MME OU MLLE

ADRESSE-

TEL.



Sylvie en ballade

OISEAUX MIGRATEURS!!

Pas aussitôt sortis de leur maison que

les gens partent vers d'autres horizons. On nous quitte déjà! Chanceux!!

Heureusement j'ai pu dire que plusieurs familles arrivent dans la région et s'y installent définitivement. A celles là un


gros "Bienvenue". Il y a beaucoup d'activités dans cette région et j'espère que le coin vous plaira. On ne s'ennuie pas! Par exemple à La Prairie, existe un restaurant coté parmi les meilleurs de Montréal, Le Colonial. On y mange des petits plats recherchés dans une atmosphère paisible et choyeuse. Demandez Jean-Yves, garçon de table depuis 5 ans c'est avec le sourire qu'il vous servira, j'en suis sûre.

Voilà juste une petite idée de ce qui vous entoure!

Alors bien le bonjour et à bientôt.
Sylvie St-Pierre

LIVRAISON RAPIDE QUICK DELIVERY

POUR EMPORTER OU LIVRAISON TO TAKE-OUT OR DELIVERY



Miss Italia

ITALIAN FOOD — METS ITALIEN

Miss Candiac
659-5443

DAIRY LA PRAIRIE

(Anciennement Dairy Queen)

835 BOUL. STE-ELISABETH, LA PRAIRIE

SPECIAL 3 JOURS SEULEMENT

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI: 13-14-15 JUILLET '78

VENEZ GOUTER
Delisle
Yogourt
Glacé Mou.

FRAISE OU NATURE

2 POUR 1



SUNDAE
SAVEURS
DIFFERENTES

2 POUR 1



MAINTENANT POULET B.B.Q.

AU COMPTOIR OU POUR APPORTER

POULET ENTIER (NON GARNI) \$4.50

DEMI POULET \$3.65

POITRINE \$2.75

CUISSE \$2.50

Le tout servi avec sauce, frites, pain et salade

ATTENTION A TOUS LES NOUVEAUX RESIDENTS



ROTISSERIE
Le Normand

235 RUE STE-ROSE, LA PRAIRIE
SPECIALITE: POULET B.B.Q.

AUSSI CUISINE CANADIENNE
SERVICE AU COMPTOIR



L'essayer c'est l'adopter

235 Ste-Rose La Prairie

SPECIAL DU DIMANCHE

TOUS LES DIMANCHES DE 16h. à 19h.
AVEC L'ACHAT D'UN DEMI-POULET

VOUS OBTIENDREZ UNE CUISSE DE POULET GRATUITEMENT
SERVIE AVEC SAUCE, SALADE, PAIN ET FRITES.

LIVRAISON: 659-2907

Lun. au Mer: 11h a.m. à 2h a.m.
Jeu. Ven. Sam: 11h a.m. à 3h a.m.
Dimanche: 11h a.m. à Minuit.

PIZZA, METS ITALIENS, SOUS-MARINS

SPECIALITE DE LIZA: PIZZA JAMBON ET ANANAS
SERVICE AU COMPTOIR & LIVRAISON

659-3940

AVEC L'ACHAT D'UNE PIZZA MEDIUM.
LARGE OU EXTRA-LARGE
2 LIQUEURS GRATUITES

Hors d'affaires:
Lun. au Mer. de 11h a.m. à 2h a.m.
Jeu. Ven. Sam: de 11h a.m. à 3h a.m.
Dimanche de 11h a.m. à Minuit.

LIVRAISON GRATUITE DANS LA PRAIRIE, DELSON, CANDIAC, ST-CONSTANT, STE-CATHERINE, ST-MATHIEU, ST-PHILIPPE

PROPRIETAIRE: NORMAND BEAUVAIS

12

12

12



nouvelles de Sherrington

par Louise B. Lavoie

FEU

Samedi après-midi, le feu a complètement détruit la demeure de la famille E. Roy, du rang St-Patrice. La demeure des Roy est une perte totale.

FRAICHEUR — SA-VEUR

Dimanche dernier, plusieurs familles de Sherrington se rendaient à Terre des

Hommes afin d'assister au lancement du Mois des Salades. Cette publicité est faite dans le but d'inciter les gens à manger des légumes du Québec. A cette occasion, on a fait une grande salade géante. On nous a dit que c'était la plus grosse salade jamais brassée au Québec, peut-être même au Canada. Pour vous expliquer l'ampleur, on a dû la brasser avec des avi-

rons pour être certain que le travail soit bien fait. Une partie des personnes qui étaient sur les lieux pouvaient se régaler de cette bonne salade agrémentée d'un bon jus de pomme. Il n'y en a pas eu pour tous, faute de manque de bol. Il y eut à cette occasion le couronnement de la Reine des Salades.

MISS CAROLE

Notre confrère Gilles Hébert aurait trouvé notre jolie Reine du Printemps Lynne bien de son goût. Paraît-il qu'il deviendrait client du Miss Carole, juste pour admirer son joli sourire. A preuve qu'il y a de très jolies jeu-

nes filles dans notre localité.

Je vous présente d'autres photos qui furent prises lors du défilé de la St-Jean.

Bonne semaine et n'oubliez pas de sourire.



Nous sommes fiers de vous présenter quelques membres de la direction du Cercle des Filles d'Isabelle de Sherrington "Reine de Joie" qui prenaient part au défilé. De gauche à droite Mmes Bombardier, Levert, Beaudin, Bachand, Tremblay, et Ménard. Sur l'estrade, Mmes Giroux, Denault et Courchesne (La Régente).

Photo Le Reflet André Thomas.



Les Fermes G. & H. Lamoureux, qui se spécialisent en grains de semences, participaient au défilé.

Photo Le Reflet André Thomas



M. Bourdon de la COOP de Sherrington semblait très fier au volant de son tracteur White. Il est à remarquer que M. Bourdon est à l'emploi de la COOP depuis de nombreuses années.

Photo Le Reflet André Thomas

Le bureau du député Roland Dusseault ferme pour un mois

Veillez prendre note que le bureau du député du comté de Châteauguay à l'Assemblée nationale, monsieur Roland Dusseault, sera fermé pour un mois soit du 17 juillet au 14 août exclusivement.

Au cours de cette période, un répondeur automatique sur la ligne 691-5110 prendra les messages. Ainsi, les problèmes ur-

gents seront acheminés au bureau de monsieur Dusseault à Québec.

Les citoyens intéressés à rejoindre directement le bureau de monsieur Dusseault à Québec pourront le faire en appelant mademoiselle Murielle Gignac au numéro suivant: (418) 643-2858.

Bonnes vacances à tous!

A toutes les fermières de St-Chrysostome

Nous voulons remercier toutes les personnes qui nous ont aidé pour la fête de la St-Jean Baptiste soit pour notre char allégorique ou pour notre kiosque d'artisanat aussi à toutes les personnes qui nous ont encouragé. Souvent on dit, les mots nous manquent pour dire ce que nous pensons; un gros

merci, c'est simple mais s'il est sincère, c'est beaucoup.

Il ne faut pas oublier le Club Optimiste de St-Chrysostome qui nous a donné l'opportunité d'avoir un kiosque d'artisanat sur le terrain de l'encan.

Merci à tous!
Nicole Henderson,
publiciste

à St-Bruno... s'en vient

Un tout nouveau magasin la Baie à St-Bruno... très bientôt!

LA CAISSE POPULAIRE DE CANDIAC

Souhaite la bienvenue aux nouveaux résidents de Candiatic.

lundi-mardi: 10 à 15 hres.
mercredi-vendredi: 10 à 18 hres.
jeudi: 10 à 20 hres.
service continué exceptionnellement, pour mieux vous servir de septembre à juin
samedi: 9:30 à midi

Joignez-vous aux 3,200,000 QUEBÉCOIS faisant affaires avec le mouvement Desjardins.

J.C. Lefebvre Direct. Général
Michel Bousquet Comptable

632-8030-8031

MERCREDI, 19 JUILLET

SEAU À PRIX BUDGET

Mercredi, allez chercher un seau de Poulet Frit Kentucky à prix budget. Il contient 15 morceaux et peut rassasier de 5 à 7 personnes. N'est-ce pas une savoureuse façon d'économiser sur le budget alimentaire et de régaler toute la famille du même coup?

La Villa du Poulet.

Plus de 100 magasins au Québec. Consultez l'annuaire téléphonique local pour trouver le comptoir le plus près de chez vous.



seulement
\$5.55

Vous économisez
.90

(Suite de la page 3)

nadiennes. A Paris, en 1967, la compagnie raffait des médailles d'or pour l'excellence de ses produits à la 4e Sélection mondiale des peintures et vernis.

Les dirigeants de l'entreprise ne cachent pas que la méthode américaine identifiée par l'expression "push and pull" est actuellement utilisée comme technique de mise en marché. En bref, signalent les spécialistes, cette méthode consiste à vendre de façon agressive et à faire une réclame massive. Au fait, l'une des plus récentes trouvailles des publicitaires engagés par Sico Inc., consiste à emprunter la voix d'un chanteur qui retient les passages les plus accentués d'un air de samba réputé, pour vanter les mérites de la peinture.

L'idée a probablement porté ses fruits, car je me suis pris récemment à fredonner ce refrain pour le moins entraînant. Ou serait-ce que mon oreille soit déformée par l'avalanche de messages commerciaux sur le petit écran?

La compagnie a 40 ans

En dépit de cette visible combativité sur le marché de la peinture et des produits connexes, Sico Inc., de Québec, demeure une entreprise minuscule, quand on la compare aux plus importants manufacturiers nord-américains. Pour l'année en cours, Sico et ses filiales s'attendent de réaliser un chiffre d'affaires global de plus de \$31 millions. Il s'agit évidemment d'un progrès considérable, par rapport aux ventes totales de \$6,7 millions enregistrées au cours de l'année de fondation de l'entreprise industrielle, en 1937.

Cependant, même le montant de \$31 millions est modeste à proximité des ventes atteignant au-delà de \$2,2 milliards en 1976 pour PPG Industries (Pittsburgh Paint & Glass), de Pittsburgh. Cette année-là PPG réalisait des profits nets de \$151 millions soit environ trois fois le chiffre d'affaires de Sico Inc. Un autre concurrent américain de taille est la colossale Sherwin-Williams, de Cleveland, Ohio. 1976: ses ventes totales surpassent \$951 millions, et son bénéfice net s'établit à un peu plus de \$18 millions. PPG et Sherwin-Williams emploient respectivement 36,000 et 20,000 personnes.

Environ 500 personnes travaillent pour Sico...

Mais, trêve de comparaisons pour mieux situer la di-

men'sion réelle de l'entreprise, Sico Inc. a la prérogative d'être une jeune société fondée par des Canadiens français et qui continue d'appartenir et d'être dirigée entièrement par des gens demeurant au pays. Qui plus est, la grande majorité des installations de Sico Inc., se trouvent au Québec.

Aujourd'hui, M. Marcel Deslauriers, l'un des fondateurs de Sico., est encore le président de la compagnie et il détient avec les cadres la majorité des actions. L'autre bloc de 49,9 pour cent du capital-actions appartient à la Société d'investissement Desjardins.

En 1937, MM. Deslauriers et Roméo Fillion fondaient l'entreprise à Québec après avoir acquis de M. Arthur Sicard de Montréal inventeur de la célèbre souffleuse à neige, la machine-rie, les formules et la marque de commerce Sico. Un peu plus tard, M. Henri Deslauriers se joint aux deux premiers industriels.

La première fabrique de peintures et de vernis Sico est aménagée au 340 de la rue Prince-Edouard, à Québec. Au cours des années 50, Sico Inc. implante une première succursale dans la métropole. L'entreprise n'a

(Suite à la page 22)

NE RATEZ PAS

LA SUPER VENTE D'AMEUBLEMENT FLOYD

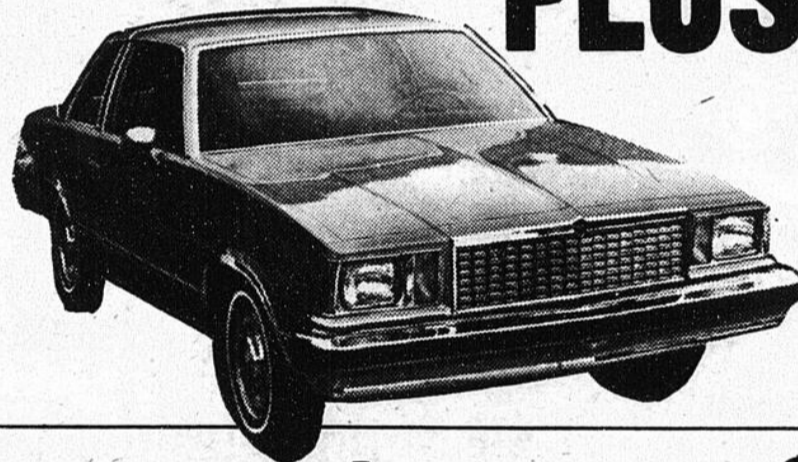
JUSQU'AU 25 JUILLET '78
DES CENTAINES DE SPECIAUX EN MAGASIN

AMEUBLEMENT FLOYD
18 ST-PIERRE ST-CONSTANT 632-3952

VENEZ VISITER L'ÈRE DE L'ESPACE VOYEZ LA MALIBU POUR 1978 ET CONSTATER LES "PLUS" SUIVANTS

EQUIPEMENTS

Désambueur arrière,
miroirs sports,
servo freins,
moteur V6, 200p.c.
transmission automatique



EQUIPEMENTS

Servo direction,
enjoliveurs de roues,
pneus radiaux blancs,
radio

le tout pour aussi peu que: **\$5575.00**

L'ÈRE DE L'ESPACE

- PLUS** de milles pour vos dollars
- PLUS** d'espace aux jambes
- PLUS** d'espace utile de coffre
- PLUS** de confort
- PLUS** d'aération à volonté
- PLUS** d'espace à la tête
- PLUS** manoeuvrable
- PLUS** d'isolant acoustique

	5,575.00
transport	124.00
	5,699.00
8% taxe prov.	455.92
(3014 lbs) Imm. & Ass. Prov.	100.00
	6,254.92
Comptant	254.92
A financer	6,000.00
Financement bancaire	
de 48 mois à 13% \$160.96 par mois	
Par semaine pour aussi peu que	\$40.24



GIBEAULT

AUTOMOBILES Ltée



OLDSMOBILE



36/36
36 MOIS DE GARANTIE
PROTECTION ANTIRUSTING RECOMMANDÉE
POUR LA DURÉE DE VOTRE VEHICULE

150 Boul. TASCHEREAU 366-5311 LA PRAIRIE QUE. J5R 1S8 659-5471

12

12

12

L'association des résidents de Candiac

L'Association des résidents de Candiac Inc., désire féliciter les participants à la fête à la Promenade du 24 juin, qui fut d'ailleurs réussie, mais espère également que l'an pro-

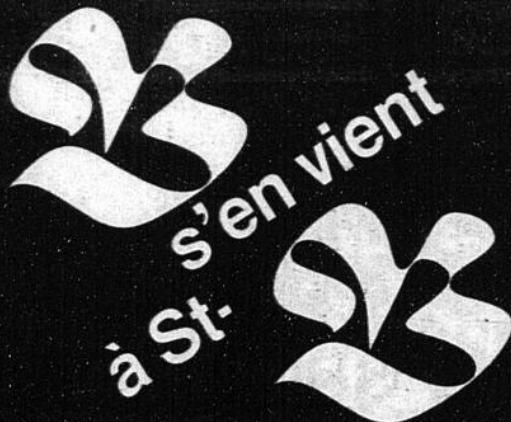
chain on fera appel à un comité plus autonome afin que notre patrimoine soit à l'honneur à l'occasion de cette fête de la St-Jean.

Germain Bossé,
Président

Visite à Joliette

Le 25 juin dernier, Mme Madeleine Favreau de St-Constant assistait à une messe épiscopale célébrée à la Cathédrale de Joliette par Mgr Gérard Drainville, nouvel évêque d'Amos.

Durant la cérémonie, celui-ci était assisté de Mgr Audet, évêque de Joliette et de Mgr Coderre ancien évêque du diocèse de St-Jean. Plus d'un millier de personnes assistaient à la cérémonie dont de nombreux parents et amis de Mgr Drainville. Mgr Drainville est le cousin de Mme Madeleine Favreau et de Mme Wilfrid Favreau aussi de St-Constant. Nous offrons bon succès au nouvel évêque.



Un tout nouveau magasin la Baie à St-Bruno... très bientôt!

ENCORE ET TOUJOURS PLUS GRAND



Incredible Guy Moquin agrandit encore après avoir fait l'ouverture d'une expansion de trois étages récemment. L'encouragement des gens de la région les incite à ouvrir un autre magasin au 970 Ste-Elizabeth, La Prairie. Des aubaines fantastiques lors de l'ouverture.

SPORT VEDETTE

JEANS

ECONO-POP

194 ième Avenue
Delson
632-5075

Galerias Taschereau
Greenfield Park
671-1005

VENTE D'ETE

JEANS Just Jeans, Satana, Star, Ray

Rég: 26.00 Pour:

\$14.95

2 paires pour

\$25.00

CHANDAIS "JEAN NICHOLAS" pour dames Rég: 14.95

2.95

JEANS Rég: 25.95 pour

\$6.95

SALOPPETTES: Rég: 32.95 pour

6.95

CHANDAIS "JUMP FOR CHARLEY" pour hommes Rég: 16.95 pour

\$8.95

Beaucoup d'autres spéciaux en magasin

Plus de 100 modèles différents en magasin, dans les marques les plus connues: Ray, Santana, Toro, Pag, Love, T-Jeans, Lois, Disco-Jeans, Just Jeans, Sport-Vedette

ATTENTION...ATTENTION...ATTENTION.

Ouvert seulement les jeudis, vendredis, samedis et lundis

Ameublement

Ameublement

VENTE D'OUVERTURE

NOUVEAU
MAGASIN

971 STE-ELISABETH LaPRAIRIE

659-8598

VENEZ RENCONTRER NOTRE GERANT
MICHEL ARPIN

QUI VOUS FERA PROFITER DE SPECIAUX FANTASTIQUES,EX:

T.V. NOIR ET BLANC

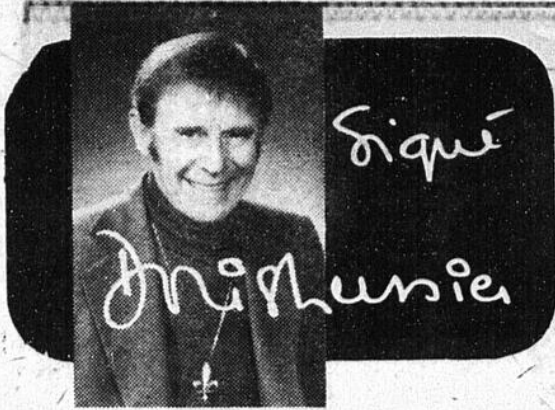
14 POUCES

\$ 99.95

Guy Moquin

Ameublement

Ameublement



seulement un acteur prodigieux mais aussi un spirituel don Juan. A chaque femme qui lui posait la question classique: "A combien de femmes avez-vous dit ce compliment?", il répondait, comme Shakespeare: "Une rose, sous un autre nom, aurait le même parfum."

cette pensée aussi délicate qu'intéressée d'André Roussin: "les femmes sont des fleurs. Et ce que je trouve d'absolument merveilleux, c'est que chacune d'elles a besoin d'une tige, de préférence bien droite, qui apporte la sève jusqu'à ses pétales."

J'ai gardé pour votre dessert. mesdames.

Doris Lussier

L'esprit du...coeur

Car le coeur ne fait pas que battre, il lui arrive aussi de briller. L'amour donne de l'esprit. Son feu, en plus de réchauffer, éclaire aussi. Et parfois avec éclat. Ce qui a fait naître sur les lèvres des amoureux des mots du plus réjouissant effet.

Devant le sourire dévastateur de la somptueuse Edwige Feuillère, qui jouait "La Parisienne" comme seule elle pouvait la jouer, Robert Lamoureux [quel nom prédestiné!] ne put retenir: "Madame, vous avez des yeux à allumer des incendies, et une bouche à les éteindre!"

Rappelez-vous aussi le mot charmant de Sacha Guitry à Jacqueline de Lubac, sa troisième femme:

"Comment les autres hommes peuvent-ils faire pour vivre sans toi?" Il ne se l'est pas demandé longtemps, car deux ans après il en mariait une autre...

Baudelaire, après une aventure galante qui avait laissé des traces indélébiles dans son âme pour une fois heureuse, a écrit ce vers immortel:

"J'ai plus de souvenirs que si j'avais mille ans."

Le doux Michel Simon, qui n'était pas beau mais qui était sensible au charme de Danielle Darrieux, lui dit un jour: c'est le "Canard Enchaîné" qui le rapporte, donc c'est vrai: "A côté de votre sourire, madame, la Joconde a l'air de faire la gueule."

Jules Berry était non

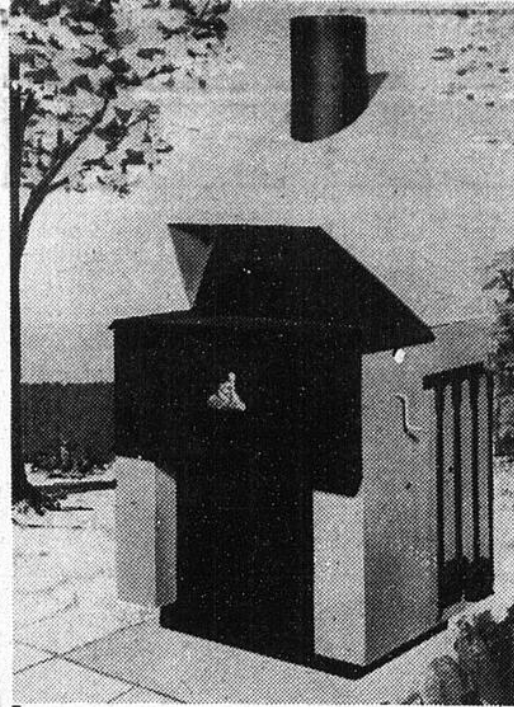
L'A.F.E.A.S. de La Nativité

Voici la liste des membres élus au sein du nouveau conseil de l'A.F.E.A.S. pour la nouvelle année 1978-79 qui débutera en septembre. Présidente: Mme Francine Fournier, Vice-Présidente: Mme Cécile Béliveau, 1ère conseillère; Mme Lucille Favreau, 2ème conseillère; Mme Rita Lefort, 3ème conseil-

lère; Pierrette Auger, 4ème conseillère, Jeannine Lamarre, 5ème conseillère; Mme Denise Bouthillier, Secrétaire; Mme Yolande Cyr.

A toutes, nous souhaitons bonnes vacances et au plaisir de se revoir en septembre.

Denise Bouthillier, publiciste



LE "CHEF"

Rég: \$450.00

SPECIAL

\$ 399.00

FOYER EXTERIEUR

Nous avons tout pour le bricoleur équipement pour piscine, chlore "HTH"

Pendant juillet et août, le samedi, nous fermons à 2 heures

QUINC. RENE HOULE INC.
26 Ste-Thérèse VILLE ST-REMI

Tél. 454-2185

CONFIEZ-NOUS LE SOIN DE COUVRIR TOUS VOS PLANCHERS

Nous avons en magasin un choix incomparable de couvre-planchers pour toutes les pièces de la maison et pouvant convenir à tous les budgets.

TAPIS
TUILES
PRELARTS
CERAMIQUE
ET ACCESSOIRES POUR LA POSE

Nous sommes des spécialistes de recouvrement de planchers depuis 35 ans

SERVICE DE POSE DE TAPIS,
SERVICE DE LIVRAISON
ET SERVICE DE PRISES DE MESURE A-LA MAISON

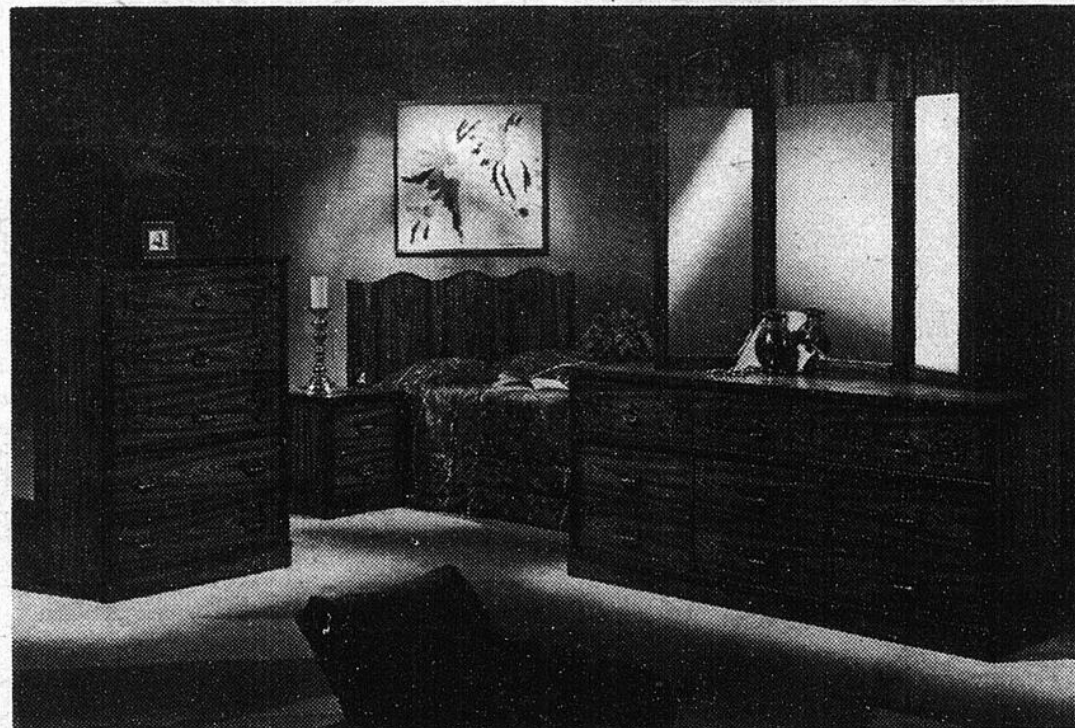
Nous serons heureux de vous accueillir et vous présenter nos spéciaux d'été

St-Rémi COUVRE-PLANCHERS

897 Notre-Dame,
St-Rémi

(face à l'église)

454-2281



Nous avons pour vous ce magnifique ensemble de chambre complet avec table de nuit à seulement seulement

\$ 519.00

TOUS NOS MATELAS
SONT EN SPECIAL
VENEZ NOUS VOIR
PENDANT VOS VACANCES

Ameublement St-Rémi Ltée
Andréa Dumouchel, prop.
TOUT POUR LE FOYER

909, rue Notre-Dame, St-Rémi

Tél.: 454-2275
691-2035

12

12

12

Trophée pour les Eperviers Optimistes

Le Corps de clairons et tambours, Les Eperviers Optimistes, Delson, St-Constant, Ste-Catherine, qui se compose de cinquante membres et dont la moyenne d'âge est de

douze ans, s'est vu décerner un trophée pour la première position dans sa catégorie. Douze autres corps participaient avec eux à cette compétition qui eut

lieu à Rouses Point (Etats-Unis) le 2 juillet dernier.

Ces jeunes qui travaillent continuellement depuis trois ans à se perfectionner,

ont vu leurs efforts récompensés au cours de cette fin de semaine.

Pour eux ce n'est qu'un commencement. Ils participe-

ront à d'autres compétitions dans le Junior C au mois d'août prochain, à Pointe aux Trembles, Marieville, Victoriaville et Montréal-Nord.

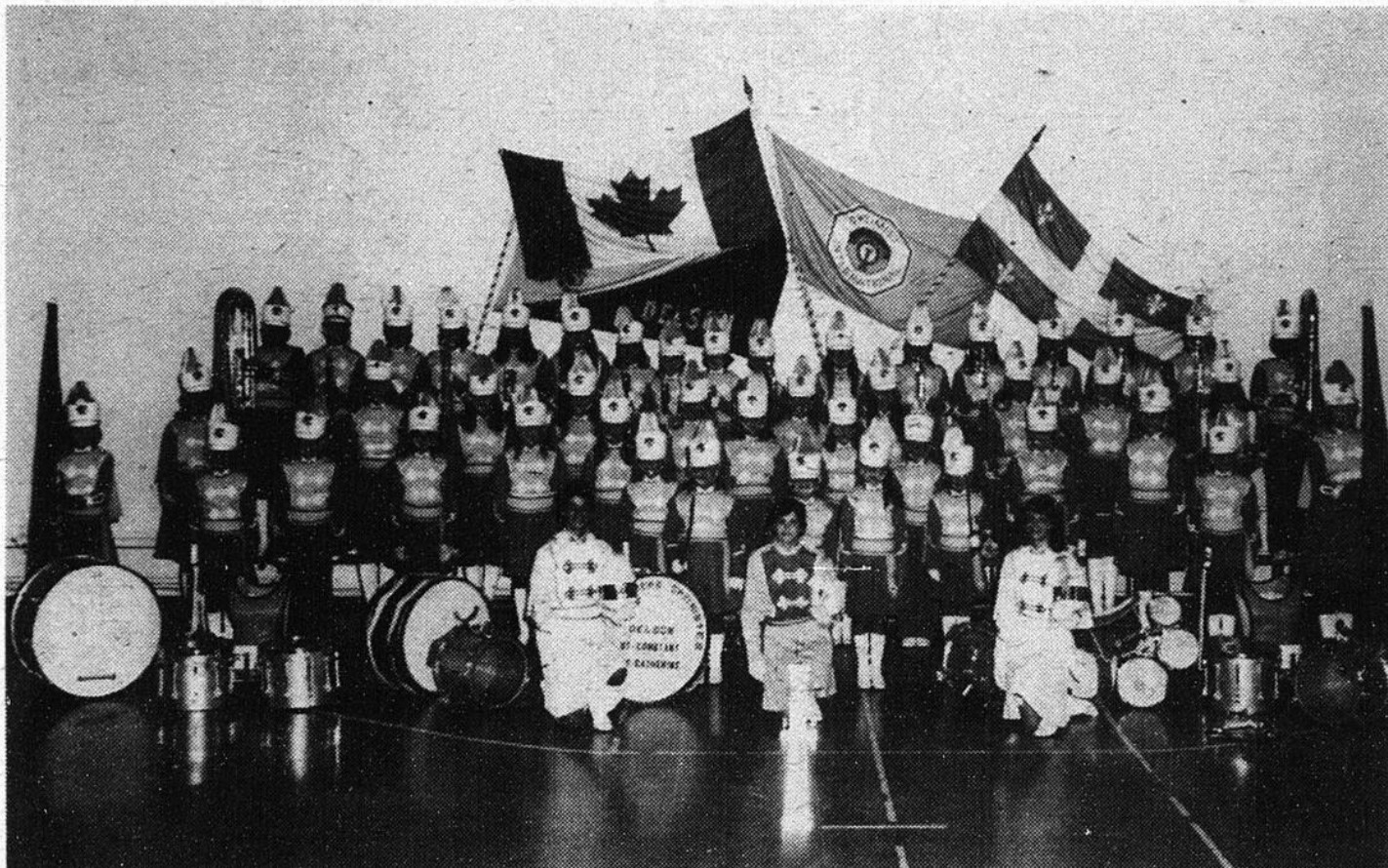
En terminant, nous leur souhaitons beaucoup de succès et que l'avenir leur soit des plus rayonnant.

**Yvette Bussières
Publiciste pour
les Eperviers.**



Johanne Brunet et Elaine Béchard sont fières de leur trophée. Joël Barbeau n'était pas présent à la prise de cette photo.

Photo Le Reflet-Carmichael



Le Corps de clairons et trompettes Les Eperviers de Delson-Ste-Catherine-St-Constant au grand complet.

**à St-
s'en vient**

Un tout nouveau magasin la Baie à St-Bruno... très bientôt!

TAPIS ST-CONSTANT
ENTREPOT DE TAPIS AVEC
AUBAINES JUSQU'A
50%

CERAMIQUE- PRELART
DRAPERIES - RIDEAUX
CONSEILS DE
DECORATION GRATUIT
87 RUE ST-PIERRE 632-0699
BIENVENUE A TOUS.

**OUVERTURE
OFFICIELLE DE
L'ATELIER-BOUTIQUE
CLAIREL**

78 ST-MARC ST-PHILIPPE

**14 JUILLET
8 HRES P.M.**

VENEZ RECEVOIR DE L'INFORMATION SUR LES COURS D'ARTISANAT DISPONIBLES TOUT EN DEGUSTANT UN VERRE DE VIN.

COURS:
BRODERIE JAPONAISE
PEINTURE SUR TISSUS
PETITS ET LONGS POINTS
METIERS DIVERS
METIERS DIVERS
HAUTE-LISSE
DENTELLES, ETC...

INFORMATIONS: **659-8108**

LES MATERIAUX  **DE CONSTRUCTION**

MARCEL OLIGNY INC.

100 STE-MARIE LA PRAIRIE 659-0821 659-1464

Nous désirons souhaiter une cordiale bienvenue à tous les nouveaux résidents de La Prairie et des environs et bonnes vacances à tous nos clients présents et futurs. Nous demandons votre collaboration en plaçant votre commande le plus tôt possible car notre établissement sera fermé à midi le 22 juillet pour ré-ouvrir le 31 juillet. Ceci dans le but de vous éviter des désagréments.

Ste-Martine

par Denis Lefort

MESSAGE DU COMITE DES FETES NATIONALES A STE. MARTINE

Grand merci à toute la population de Ste-Martine et des environs pour avoir assisté en si grand nombre aux activités des Fêtes de la St-Jean, les 24 et 25 juin derniers.

Ceci prouve que l'immense travail accompli par les membres organisateurs ainsi que par plusieurs bénévoles, n'a pas été fait inutilement. C'est un grand encouragement pour les années à venir.

Les activités multiples qui se sont déployées ont été réussies à plein. Des assistances imposantes ont été remarquées en tout temps. Il est très difficile de définir ce qui a été le mieux réussi. Des compétitions de sacs de sable, aux compétitions sportives, des soirées au souper

et au spectacle...! Nulle comparaison ne tient.

Les enfants ont savouré à qui mieux mieux, les suçons, la crème glacée et les liqueurs douces.

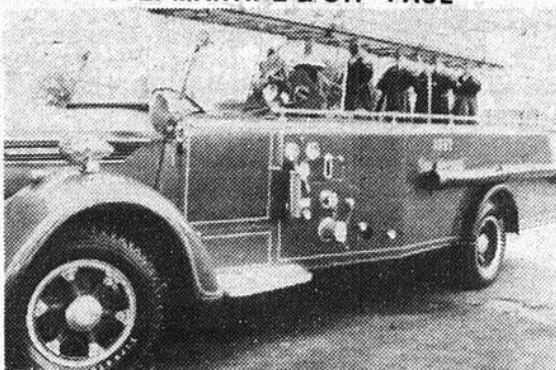
La température s'y prêtant, cela n'était pas à dédaigner.

N'oublions pas les trophées et les médailles. Les jeunes et les moins jeunes étaient très heureux d'exhiber leurs gains. Dans l'ensemble, ce fut un succès sans précédent.

Bravo à tous les organismes participants. Félicitations et merci à tous ceux qui de près ou de loin ont aidé à la réussite des festivités nationales dans notre belle paroisse.

Le comité organisateur des Fêtes de la St-Jean

POMPIERS VOLONTAIRES DE STE. MARTINE & ST. PAUL



Voici notre vieille pompe avec laquelle nous allons aux parades. Dimanche dernier, nous sommes allés aux Etats Unis plus précisément à Ellenburg, dans le comté de Clinton et nous avons remporté un trophée, pour la plus longue distance et le soir nous étions à Rouses Points où une autre parade avait lieu.

Nous avons d'autres parades ici au Québec, dans le mois d'août, septembre. Nous aurons des photos à vous présenter dans une prochaine édition.

Aussi à ne pas manquer le festival de la pomme de Hemmingford le 19 août prochain. C'est un rendez-vous pour tout le monde!

DOS COURBES, MAINS DANS L'EAU: BANCS PROPRES

Vous remarquerez sans doute que nos bancs d'église reluisent de propreté. Nous remercions chaleureusement l'équipe des bénévoles qui a endossé la corvée du lavage de bancs mardi dernier. Ce n'est pas un travail des plus reposants et il y a des bancs dans notre église.

demandons d'avoir la même vigilance à l'église qu'à la maison quand un enfant veut

déposer sa gomme. Notre église est belle et propre! Gardons la ainsi, longtemps.

- Obésité
- Contrôle du poids
- Gêne
- Confiance en soi
- Attitudes
- Chagrin
- Dif. sexuelles
- Cigarettes
- Préoccupations
- Complexes
- Insomnie
- Peurs
- Alcoolisme

Plus: performance idéale
- sports
- travail.

Clinique
D'hypnothérapie
De La Rive Sud

1136 Victoria, Suite 201
Ville Lemoyne
672-0396
OUVERT DE 2H. P.M. A 10H. P.M.

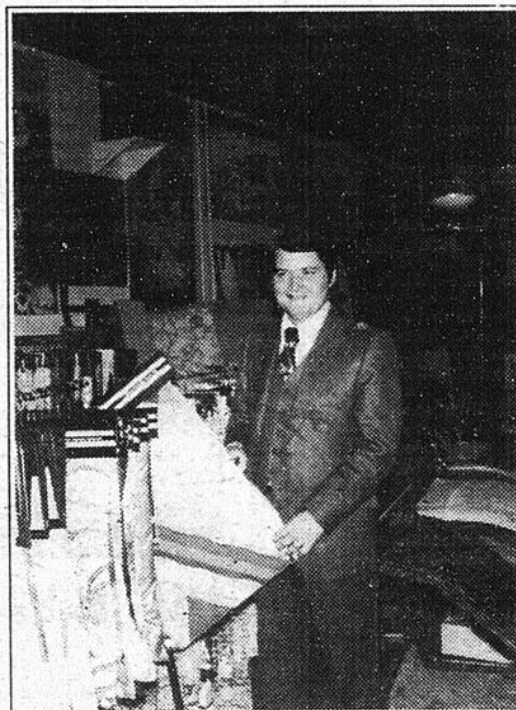
Decor Mat

Nouveaux résidents
Sachez mettre le pied au bon endroit

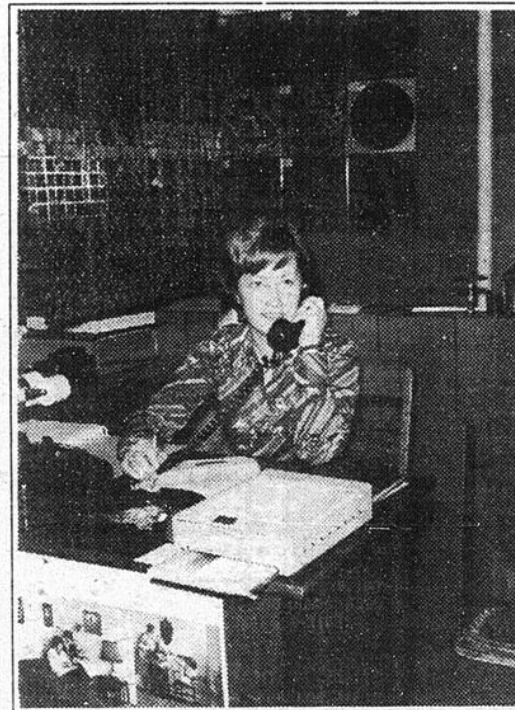
534 Chemin St-Jean La Prairie
659-1843

(FERMÉ LE SAMEDI DURANT JUILLET ET AOUT)

Membre des marchands



JEAN BOUCHARD co-proprietaire



LUCE BOUCHARD co-proprietaire

TAPIS
DRAPERIES
TAPISSERIES
PRELARTS
CERAMIQUES
ETC.

SERVICE
DU
DECORATEUR-
CONSEIL

MOYENNE DES JOUEURS

René Lefort, Ste-Martine 440, Y. Crépin, Mercier 428, J.P. Martin, St-Rémi 424, J. Vaillancourt, St-Rémi 387, J. Hokons Bédard's 333. A. Bourgoyne, St-Rémi 321, B. Tipson, Bédard's 310, J. Hamilton, Bédard's 307, P. Colpron, Ste-Martine 296, F. Chicoine, Bédard's 290.

CLASSEMENT LIGUE MAJEUR FASTBALL RIVE SUD

	G.	P.	DIFF.
St-Rémi	7	2	-
Bédard's	6	3	1
Ste-Martine	6	4	1 1/2
St-Antoine	4	5	3
Mercier	5	7	3 1/2
St-Constant	0	7	6

MONITRICES

On vous informe que durant la période estivale, trois monitrices sont au service du parc récréatif pour amusements et sécu-

rité de vos enfants. Du lundi au vendredi de 9 hres am. à 12 hres a.m. et de 1 hres p.m. à 5 hres p.m.

GAZON
(VERDURE)

6' ET 12' DE LARGE
\$4.45 V.C.

TAPISSERIE

20%
DE REDUCTION
DURANT JUILLET ET AOUT

TAPIS 100% NYLON

- 23 couleurs décoratives
- Couleurs unies ou ton sur ton
- Scotchguard
- Très bonne résistance
- Durant Juillet et Août

\$9.50 V.C.

BALANCE DE TAPIS

JUSQU'A
50%
DE REDUCTION
DE 1ère QUALITE
A PARTIR DE:

\$4.00 V.C.

PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN

12

12

12

BIENVENUE AUX RESIDENTS

*lingerie
lison*

LINGERIE
POUR DAMES
ET ENFANTS

353, boul.
Elisabeth
659-0761



TEL: 826-4400
MTL: 7014-691

Les Pavages **CHENAIL** Paving Inc.

PAVAGE - CREUSAGE - REMPLISSAGE - NIVELAGE
TRANSPORT: TERRE - SABLE A MACONNERIE
ROCAILLE - PIERRE NATURELLE - GRAVELLE

ESTIMATION GRATUITE

850 ROUTE 2
STE-CLOTILDE

COMTE CHATEAUGUAY, QUE

**Comment vous
sentez-vous
aujourd'hui?**



PARTICIPACTION

Le mouvement canadien du bien-être physique.

En forme... la seule vraie façon de vivre.

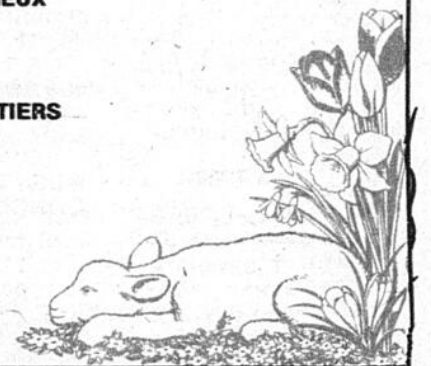
Bienvenue à tous nos nouveaux résidents

SAUTE-MOUTON

Robert et Françoise Benoit, Prop

DEPOSITAIRE DE PHILDAR-LEMIEUX
CORDE-CANEVAS-BILLES
SPECIALITES:
LAINE-SOIE-LAMA
MOHAIR-CHAMEAU-
TOISON POUR TISSAGE ET METIERS
A TISSER

242 RUE STE-MARIE LA PRAIRIE
FACE AU MUSEE 659-4242



**CONFIEZ VOTRE TOIT
A**

ROOF GUARD T.M.
JUSQU'A 10 ANS DE GARANTIE

TOIT PLAT EN FIBRE DE VERRE



SPECIALITES

*Toit plat
*Bardeaux d'asphalte
*Tôle, etc. etc.

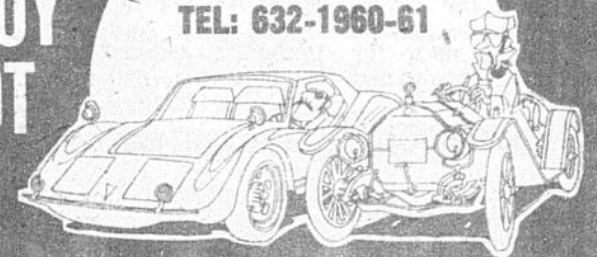
ESTIMATION GRATUITE

T.R.M.
COUVERTURE
INC.
731-6393

•RESIDENTIEL•COMMERCIAL•INDUSTRIEL•

**GARAGE
JEAN GUY
LANCTOT**

ST-CONSTANT
LAPRAIRIE
TEL: 632-1960-61



Nous invitons les vacanciers
à venir faire vérifier leur voiture

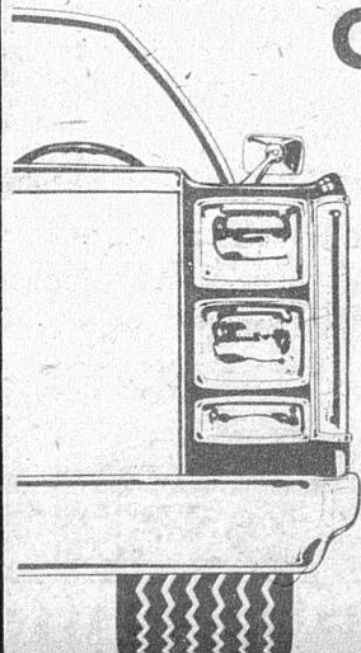
PIECES ET AUTOS USAGES
SERVICE DE REMORQUAGE

**CAROSSERIE
PAUL ET
REJEAN**

PEINTURES-SPECIALITE IMRON
DEBOSSAGES ET
DECORATION D'AUTO

HRES: 8hres à 12hres
13 hres à 18hres

12 A MONTEE
CAUGHNAWAGA
454-6395 ST-ISODORE



**FERNAND MAGNETTE
AUTO PARTS INC.**

•PIECES D'AUTOS

Vente de pièces d'autos usagées
Acheteur de voitures accidentées

St-Urbain Co. Châteauguay

Tél: Ste-Martine 427-2444

Montréal 866-0392

Service de telex
et d'intercom





du côté de Ste-Catherine

par Gaetan Lanoue

MAISON CITOYENS-SENIORS

Ici nous sommes une grande famille et quel plaisir nous avons à nous réunir tous les jours, en fraternisant avec nos joies et nos peines car il faut, de tout pour faire un monde.

Il y a beaucoup de bénévoles tous les gens s'entraident, ce qui fait notre force nous demandons l'avis de tous pour faire des voyages. Nous avons été visiter la grotte de Lourdes à Rigaud. Quelle beauté! Tout le monde a trouvé cela merveilleux.

Gagnants, sacs de sable cette semaine. René Cardinal, Laure Chantigny, Consolation: Aimé Chamberland, Cécile Nobert. Whist militaire, gagnants table 5 cap. René Cardinal, Normand Madgin, Léo Bergeron, Romulus Monette. Consolation, table 2 cap. Hélène Dicaire, Gaby Deschamps, Honorine Bergeron, Rose Hébert.

Bonne semaine à tous. Laure Chantigny très.

UN NOM A MON PARC CONCOURS JE TROUVE UN NOM A MON PARC

La Ville de Sainte-Catherine organise un concours dans le but de donner un nom à son parc situé sur le boulevard St-Laurent entre les rues Brébeuf et Union.

Le parc comprend actuellement un terrain de baseball, un terrain de balle molle éclairé, une aire de jeux de pétanque et une aire de jeux de fer.

Toute personne désireuse de participer au concours n'a qu'à se conformer aux règlements et compléter un formulaire de participation.

Un prix sera attribué au nom qui sera retenu par le comité de sélection.

REGLEMENTS DU CONCOURS

— Le concours s'adresse aux garçons et aux filles

— Etre résident de la Ville de Sainte-Catherine

— Avoir 17 ans ou moins

— Le nom du parc devra être un nom de langue française

— Le nom du parc ne devra pas être le nom d'une personne

— Chaque participant ne devra compléter qu'un seul formulaire et n'inscrire qu'un seul nom

— Tous les coupons de participation devront être reçus à l'Hôtel de Ville de Sainte-Catherine, 202, boul. Marie-Victorin, pour le 14 juillet 1978 à 16:00 heures.

— Toute personne qui ne se conforme pas aux règlements énumérés ci-haut se verra éliminée du concours.

FORMULAIRE DE PARTICIPATION JE TROUVE UN NOM A MON PARC

Nom du parc _____
 Votre nom _____
 Age _____
 Adresse _____
 No. Téléphone _____
 Ecole _____

BONNES VACANCES

Pour les deux prochaines semaines je ne prévois pas faire

ma chronique je vais me reposer un peu. De toute façon, si vous avez quelque chose à publier et que je n'y suis pas vous pouvez vous adresser

directement au journal à Laprairie, au numéro 659-9146. Il n'y a pas de gêne, le REFLET reste ouvert pendant les vacances, même si certains

prennent des moments de détente. Moi, je vais me reposer, j'en ai besoin. Merci de votre collaboration et de votre compréhension. Je

donne aussi quelques cours de musique à domicile, si intéressé tél. 632-4032.

Au revoir.

Huguette Lafontaine de Brossard à la présidence de la CSRL Lignery

par Jean LeBeau

Mme Huguette Lafontaine, commissaire scolaire de Brossard, vient d'être élue à la présidence de la commission scolaire régionale Lignery pour la prochaine année. Elle a été le choix unanime des commissaires des trois commissions scolaires constituantes, réunis en assemblée la semaine der-

nière, la première depuis l'élection de juin.

La nouvelle présidente siège au comité exécutif de la régionale depuis trois ans et est commissaire, à Brossard, depuis 1974. Elle sera secondée dans sa tâche par Mme Lucie Tessier-Normandin, de LaPrairie, ex-présidente de la régionale Lignery, qui agira comme vice-prési-

dente du conseil des commissaires.

Les autres postes du comité exécutif seront comblés par les commissaires Gilles Fournier, de Brossard qui succède à l'ex-commissaire Claude Chevrier; Gilles Caron, Jean-Guy Cloutier et Gérard Létourneau, de LaPrairie; et Emile Côté et Gérard Desrosiers, de Napierville. L'exécutif sera présidé par

M. Emile Côté qui, l'an dernier, cumulait les fonctions de président du conseil des commissaires de la Lignery.

Les assemblées du comité exécutif ont lieu deux fois par mois, à compter du 10 juillet, et se tiennent les deuxième et quatrième lundis, au centre administratif de la régionale, 1250, boul. Ste-Elizabeth, LaPrairie.



Ayez votre carte la Baie en main lors de l'ouverture de notre nouveau magasin...



et courez la chance de gagner un voyage à la Barbade!

A l'occasion de l'ouverture de notre nouveau magasin la Baie à St-Bruno, le 23 août prochain, nous vous offrons la chance unique de gagner un merveilleux voyage pour deux à la Barbade en vous procurant votre carte de crédit la Baie!

Ce voyage d'une semaine à l'hôtel Sunset Crest de la Barbade est une gracieuseté de Voyages la Baie en collaboration avec Vacances Sunflight.

Le voyage comprend:

- transport par avion sur vol nolisé privé
 - chambre climatisée pour 7 nuits à l'hôtel Sunset Crest
 - cuisinette
- et plus encore!

Ouvrez votre compte la Baie dès aujourd'hui! Vous pourrez ainsi magasiner sans problèmes dès le premier jour! Pour obtenir un compte ou des renseignements sur le nouveau magasin, composez: 281-4203

Nous vous enverrons alors une formule d'application pour un compte la Baie et aussi une formule de participation pour le concours!

Bienvenue à tous les nouveaux résidents

TAPIS EXPERT

80 ST-PIERRE

ST-CONSTANT

632-8660

TAPIS
PRELARTS
CERAMIQUES

TAPISSERIE

25%

DE RABAIS

12

12

12



les reportages d'André Thomas

CLUB CHASSE & PÊCHE ST. EDOUARD

Résultats du tournoi de pêche. Il y a eu 8 participants lors de cette partie de pêche. Voici les gagnants dans les différentes catégories:

ACHIGAN: 1er Louis Lussier 3.6 lbs
2ème Alain Lefrançois 1.13 lb

BROCHET: 1er Guy Trudeau 11.10 lbs
2ème Georges Schea 5.14 lbs

PERCHAUDE: 1er Jeannine Robert 13 oz.
2ème Antonio Bédard 10 oz.

BARBOTTE: 1er Yvette Boulerice 1.6 lb
2ème Thomas Vanasse 1.1 lb

CRAPET: 1er Jean Théoret 9 oz.
1er Renaud Cardinal 9 oz.

ANGUILLE: 1er Thomas Vanasse 2.8 lbs
1er Gérard Boulerice 2.8 lbs.

POISSON BLANC (ACHIGAN): 1er Michel Méthot 1.6 lb.
2ème Robert Lefrançois 1 lb.

Un grand merci aux organisateurs et au commanditaire Raymond Boulerice. Merci aussi à ceux qui ne sont pas venus aux activités du dimanche de la St-Jean.

AVIS AUX INTERESSES (club chasse et pêche)

Il y aura des cours de boussole. Inscription ou information auprès de Gilles Cardinal 454-2010 ou Arthur Boulerice 454-2681.

Les tirs au pigeon d'argile durant le mois de juillet sont annulés du 23 juillet à cause de la chaleur, de l'ouvrage aux champs, etc... Le champ de tir est fermé du 16 au 30 juillet faute de tireurs.

Dès la reprise des activités, la cédule régulière reprendra sa place.

LOISIRS AGE D'OR ST. EDOUARD

Le club organise une croisière sur le St-Laurent pour le 26 juillet 1978. Le départ est à St-Edouard à 9 hres a.m. par autobus

vers Trois-Rivières. Une visite touristique de la ville et du site des Forges du St-Maurice ainsi que de la Basilique du Cap de la Madeleine.

Au cours de cette croisière vous aurez l'occasion d'admirer les beautés du St-Laurent, le port, des moulins à papier, le pont Lavolette, des navires océaniques etc...

Le prix de ce voyage est de \$10.00 par personne. Nous aimerions recevoir une réponse avant le 22 juillet pour réserver. S'adresser à Mme Victor Yelle 454-2782 et Albert Poissant 454-2307.

**Une vie active.
C'est le début
d'un temps
nouveau!**



PARTICIPATION
En forme...pour mieux vivre!

vente soleil

ROBES ET JUPES LONGUES

ENSEMBLES PANTALON

50%

MAILLOTS DE BAIN ET MANTES DE PLAGE

ENSEMBLES DE RATINE

JUPES DE GOLF

20%

SHORTS

2 POUR 1

ROBES D'ETE

30%

PANTALONS ET T-SHIRTS

20%

BOUTIQUE

Marie-Lor INC

vêtements pour dames

centre d'achat,

2e étage,

Candiac 659 1616

LES ENTREPRISES

Solo Mer

1763, Boulevard Taschereau,
Longueuil
677-3816

LIVRAISON ET ESTIMATION GRATUITES

VENTE

SERVICE

INSTALLATION

PISCINES EN BETON

TOUTES FORMES TOUTES GRANDEURS

ACIER ET VINYL — PLUS DE 40 MODELES

PIERRE DOCTEUR EN PISCINE

- PRODUITS CHIMIQUES
- POMPES-MOTEURS
- PIECES-FILTREURS

POUR VOS TROUBLES D'EAU

DEMANDEZ:

ACCESSOIRES

swimquip

PATIO — MURS DE CIMENT — TROTTOIRS



Chez Métro votre dollar va plus loin



Juillet le mois
des salades

- LAITUE "ICEBERG"** .33
culture du Québec gr. 18 ch.
- NECTARINE** .49
importée de la Californie gr. 80 lb
- CONCOMBRES** .29
produit de l'Ontario Canada No 1 ch.
- CHOUX VERT** .19
gr. moyen culture du Québec lb.
- RAISINS VERTS** sans noyau .79
importés de la Californie Canada No 1 lb.



- BIFTECK DE CÔTES** 2.98
lb
- BACON SANS COUENNE MÉTRO-RICHELIEU** 1.29
paquet 1 lb
- BOEUF HACHÉ** 1.28
mi-maigre lb
- SAUCISSES FUMÉES MÉTRO-RICHELIEU** 1.08
paquet 1 lb

- HAUT DE PATTES DE PORC** .49
congelé lb
- ROSBIF DE CÔTES NATURE** 2.88
lb
- JAMBON PRÊT-À-MANGER, MÉTRO-RICHELIEU** 1.95
Style Québécois demi lb
- ROULÉS AUX OEUFS BILOPAGE** 1.89
24 oz
- TÊTE FROMAGÉE BILOPAGE** 1.09
10 oz

- PÂTE AU POULET LA BELLE FERMIÈRE** .89
8 oz
- JAMBON CUIT TRANCHE LA BELLE FERMIÈRE** 1.25
6 oz
- BOEUF FUMÉ TRANCHE COORSH** 4/1.69
2 oz
- SAUCISSES FUMÉES** 1.49
tout boeuf COORSH 1 lb
- SALADE DE CHOUX COORSH** .83
16 oz
- DESSERT PARFAIT COORSH** .59
13 oz
- FRICADELLES DE MORUE** .59
congelées, portion 2 oz lb

PÂTES ALIMENTAIRES
CATELLI: spaghetti, macaroni coupe, spaghettini,
.45
500 g

PÂTE À SANDWICH CORDON BLEU
jambon 3 oz jambon-fromage
.38
3 oz

SOUPE HABITANT, légumes ou pois
.18
8 oz

RELISH SUCRÉE HABITANT,
.68
15 oz

THÉ SALADA ORANGE PEKOE,
3.18
120 sachets

SAUCE À LA VIANDE CATELLI
.58
14 oz

TOMATES AYLMER, Canada Choix, bte 28 oz
.55

MARGARINE MOLLE FLEISCHMANN, format jumelé, 2/8 oz
1.05

EAU MINÉRALE VICHY CÉLESTINS, bte 32 oz
.55

- PÂTE À SANDWICH CORDON BLEU, au poulet** 5 oz .63
- FROMAGE KRAFT CANADIEN "SINGLES"** 16 oz 1.58
- TARTINADES GRENACHE** caramel, fudge, sucre cont. 50 oz 1.99
- CROUTONS A SALADES BROWN BERRY, saveurs variées** bte 6 oz .79
- BISCUITS DAVID: Cavalier, Princesse, Feuille d'Érable, Super Mix Chocolate Chip** 400 g 450 g .98
- CROUSTILLES DULAC, rég. ou BBQ** 225 g .89
- BISCUITS CHRISTIE: crème sure et ciboulette** 250 g .85
- BISCUITS CHRISTIE: biscuits minces aux légumes** 250 g .79
- LIQUEURS TROPIQUE SUD** 750 ml .28
- RIZ FRIT DAINTY, saveurs variées,** 12 oz .57
- FROMAGE AU LAIT ÉCRÉMÉ KRAFT LIGHT N LIVELY,** 16 oz 1.39
- HUILE SOYA NATUREL** 24 oz 1.31
- CRISTAUX RISE N SHINE, saveur à l'orange** 4 env. 3.4 oz .99

ADOUCISSEUR À TISSUS FLEECEY, cont. 128 oz
1.58

PAPIER DE TOILETTE COTTONELLE, blanc ou ass. paquet 4 rouleaux
.95

- ALIMENTS SURGÉLÉS**
- GÂTEAUX DEEP N DELICIOUS McCAIN: chocolat, marbre, banane, beurre d'arachides, vanille,** 19 oz **1.19**
- CROÛTES GAINSBOROUGH, a tartes 9"** 15 oz .79
- FRITES MÉRITÉ, coupe régulière, sac** 5 lb 1.39
- JUS D'ORANGE CONCENTRÉ MINUTE MAID** 12.5 oz .95
- PÂTE AU POULET ST-HUBERT** 8 oz .69
- COCKTAIL DE FRUITS AYLMER Canada Choix,** bte 14 oz .53

- HARICOTS COUPÉS JAUNES MÉRITÉ, Canada Choix,** bte 10 oz .27
- BAIN DE MOUSSE ALGUES MARINE PRINTELLE** 48 oz. 1.89
- SAUMON KETA TEAROSE,** 16 oz 1.79
- RAVIOLI AVEC VIANDE CATELLI,** 15 oz .49
- GHERKINS SUCRÉS,** GATTUSO cont. 12 oz 1.09
- GHERKINS SURES,** GATTUSO, cont. 12 oz .99
- OLIVES À SALADES GATTUSO** 12 oz .79

- GUIMAUVES LOWNEY CAMPFIRE, blanches** 11 oz .45
- FÈVES GERMÉES MONTREAL CHOP SUEY** 28 oz .49
- SAUCE CHINOISE SOYA MONTREAL CHOP SUEY,** bte. 5 oz .39
- PETITES CREVETTES HIGH LINER** bte 4.4 oz 1.35
- GARNITURE A DESSERTS SHIRRIFF, ananas, butterscotch, caramel, chocolat** 8 oz .73
- HUILE D'ARACHIDES PLANTERS** 32 oz 2.76
- MAIS À ÉCLATER TV TIME** paquet jumelé 2/4 oz .59
- POUDRE POUR BREUVAGES WYLER'S saveurs ass.** 22 oz 1.59

- PÂTE À SANDWICH CORDON BLEU, au poulet** 5 oz .63
- FROMAGE KRAFT CANADIEN "SINGLES"** 16 oz 1.58
- TARTINADES GRENACHE** caramel, fudge, sucre cont. 50 oz 1.99
- CROUTONS A SALADES BROWN BERRY, saveurs variées** bte 6 oz .79
- BISCUITS DAVID: Cavalier, Princesse, Feuille d'Érable, Super Mix Chocolate Chip** 400 g 450 g .98
- CROUSTILLES DULAC, rég. ou BBQ** 225 g .89
- BISCUITS CHRISTIE: crème sure et ciboulette** 250 g .85
- BISCUITS CHRISTIE: biscuits minces aux légumes** 250 g .79
- LIQUEURS TROPIQUE SUD** 750 ml .28
- RIZ FRIT DAINTY, saveurs variées,** 12 oz .57
- FROMAGE AU LAIT ÉCRÉMÉ KRAFT LIGHT N LIVELY,** 16 oz 1.39
- HUILE SOYA NATUREL** 24 oz 1.31
- CRISTAUX RISE N SHINE, saveur à l'orange** 4 env. 3.4 oz .99

- PAPIER-MOUCHOIRS LADY SCOTT, ass.** bte 150 # **.55**
- LAMES DE RASOIR GILLETTE TRAC II, paquet 9s** 1.79
- CURE-OREILLES Q-TIPS** bte 54s .39
- SACS À SANDWICHS BAGGIES** paquet 120s (format plus 20s) .89
- SAVON DÉSODORISANT IRISH SPRING, format super** 7 oz .55
- DÉTERSIF EN POUDRE ARCTIC POWER** 6 litres 2.58
- DÉTURGENT LIQUIDE PALMOLIVE,** cont. 32 oz 1.35
- RÉCURANT POUR ÉVIERS AJAX** 14 oz .35

- SHAMPOOING PRINTELLE ass.** 48 oz 1.89
- ESSUIE-TOUT SCOTTOWELS** ass. paquet 2 rouleaux 1.09
- NOURRITURE POUR CHIENS KEN L BURGER, fromage** 2 kg 2.59
- SUPERPILE EVEREADY** carree ch. 1.19
- petites paquet 2s .89
- grosses paquet 2s 1.19
- moyennes, paquet 2s 1.19
- AMPOULES GE BEST BUY,** 40, 60, 100 watts .83



A découvrir chez METRO

PRIX EN VIGUEUR
JUSQU'AU 15 JUILLET 1978
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT
DE LIMITER LES QUANTITÉS

12
12
12



nouvelles de St-Mathieu et domaine Val Boisé avec Pierrette Béliveau

Belle initiative de la part de nos dirigeants municipaux, d'accorder une monitrice pour nos jeunes pour l'été au Domaine. L'Association des "Résidents du Domaine" dont le président M. André Laurendeau tient à signaler sa marque de reconnaissance et ses remerciements à l'occasion de cette idée vraiment profitable pour nos jeunes.

Il n'y a pas de doute, les jeunes avec cette formule vous vous amusez deux fois plus au cours de la belle saison. Messieurs... merci.

SOUHAITS DE SANTE:

Un prompt rétablissement à Mme Maurice Robinette, à la suite d'une intervention chirurgicale subie la semaine dernière.

MESSAGE A LOUISE PREVOST

Louise demeure bien inquiète ces temps-ci, elle semble bien intéressée de savoir certaines choses dont... "qui a dit ça à Pierrette".

Eh bien, figure-toi, que le tout m'est parvenu par l'entremise de... Ah non! Je ne dirai rien continue de chercher, j'aime le suspense.

COACH RECHERCHE???

"Rendez ma jambe semblable à l'autre". C'est ce que Gilles B... semble murmurer depuis quelques jours. Gilles s'est malencontreusement blessé à une jambe au cours d'une partie de balle-molle la semaine dernière alors qu'il est venu en collision avec le coussin du 2ième but (il fut sauf malgré cela). Gilles continue de jouer même handicapé de cette façon. La vitesse n'est pas sa qualité primordiale ces temps-ci, mais il insiste pour jouer quand même. Ce sacré Gilles, il jouerait avec des béquilles et ça ne le dérangerait pas pour autant prenez-en ma parole. Récupère vite coach, prompt rétablissement (les gars ont besoin de toi).

LE TEMPS DES VACANCES

A l'occasion de la belle saison, plusieurs personnes nous quittent pour des vacances bien méritées. A vous tous, reposez-vous bien, profitez du beau temps, soyez prudents surtout et passez de joyeux moments. Bonnes vacances à tous!

filles a fait lecture d'une adresse que malheureusement une partie des invités n'avaient pas entendue. La famille me l'a transmise pour la faire publier.

A NOS BIEN-AIMÉS JUBILAIRES, THOMAS ET LUCETTE Chers Parents,

Nos cœurs vibrent à l'unisson d'une joie débordante en cette splendide fête de vos Noces d'Argent. Aussi, Parents et amis se joignent-ils à nous, pour vous offrir félici-

tations chaleureuses, souhaits ardents de Santé, de Bonheur, de longue Vie.

Le 3 juin 1953, l'Eglise St-Mathieu du Comté de Laprairie ne voit-elle pas Lucette et Thomas s'avancer allègrement, au pied de l'autel, pour l'échange de solennelles promesses? Depuis cet événement mémorable, Chers Parents, s'est écoulé un quart de siècle que votre amour mutuel sait valoriser.

Installés sur une ferme de 250 arpents

à Sainte-Clotilde, vous connaissez déjà la vie rurale et ses techniques, vous vous adonnez donc courageusement à la culture afin de rendre votre sol productif.

Au fil des jours, Chers Jubilaires, votre Foyer s'enrichit de deux fils et d'une fille: Marcel, André, Lise. Avec un dévouement, pétri de tendresse, vous accueillez ces trois trésors que la Providence vous confie. Vous ne reculez devant aucun sacrifice, afin de do-

ter vos enfants d'une éducation soignée et d'une formation solide. Toujours, vous conjuguez vos efforts afin de créer à la maison, un climat de compréhension, de sécurité, de confiance, de gaieté.

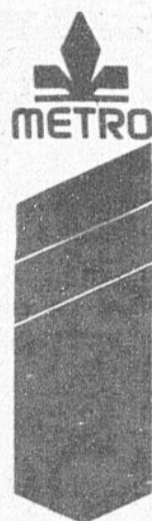
Animatrice du Foyer, Chère Maman, vous demeurez la Femme forte, vaillante qui sait conquérir l'affection de son Epoux et de ses enfants. Excellent "cordon bleu", vous avez le secret d'apprêter de savoureux petits plats

auxquels vous ne manquez pas de faire Habilement les doigts l'aigresse et nent les v la famille.

Vous n'avez pas vos années afin votre précieuse boration a de la fer bien dans que dans Votre jard nu avec so miration c paroisse m

CENTRE D'ACHATS ST-CONSTANT

Les marchands qui figurent dans cette page tiennent à souhaiter la bienvenue aux nouveaux résidents de la région et les invitent à venir magasiner



VOTRE VOISIN



METRO, J'Y CROIS

PROP: G.PARADIS

A votre service pour tous genres de voyages



les voyages rive-sud inc.

632-8252

Télex: 05-25673



SOUS-MARINS "CHEZ DAVE"

632-8022

115 ST-PIERRE ST-CONSTANT

ouvert 7 jrs par semaine de 10hrs à 23 hrs excepté les ven. et sam. de 10hrs à minuit
SUNDAE, BANANA SPLIT, MILK SHAKE, CREME GLACEE MOLLE, ETC.

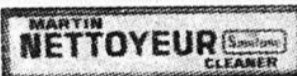
VENEZ GOUTER A NOS FAMEUX YOGOURT GLACE MOU

DUROY AUTO PARTS

SERVICE COMPLET DE MACHINE SHOP

PIECES ET ACCESSOIRES POUR VOTRE AUTO

Ouvert du lundi au vendredi de 9h. à 21h.
Samedi de 9h. à 17h.



632-4310



SERVICE 2 HEURES

QUALITE-RAPIDITE

HEURES D'AFFAIRES:
Lun. au mer. de 7h.30 à 19h.
Jeu-Ven: de 7h30 à 21h.
Sam: de 8h. à 17h.

Economie: 10% Spécialités:

Un camion assuremicile. Territoire St-Constant, St-Frédéric. Vous Prop.: R



Rôtisserie St-Constant

ACCOMODATION POUR

BUFFET

service au comptoir
Restaurant
livraison

LE DIRECTEUR DES RECEPTIONS
H.LABRECQUE

632-8127-28

auxquels vos convives ne manquent pas de faire honneur... Habile couturière, vos doigts de fée manient l'aiguille avec adresse et confectionnent les vêtements de la famille.

Vous ne comptez pas vos allées et venues afin d'apporter votre précieuse collaboration aux travaux de la ferme, aussi bien dans les champs que dans l'étable... Votre jardin, entretenu avec soin, fait l'admiration de toute la paroisse même les va-

ches au flair, très développé, s'introduisent-elles en sourdine, dans cet incomparable coin de terre, afin de se régaler de vos merveilleux légumes... Au Cercle des Fermières, vous effectuez de nombreux contacts d'amitié qui vous attachent à la vie paroissiale. Agile, sportive, chère Maman, le ski de fond et la moto-neige font vos délices, tandis que les voyages n'ont guère d'attrait pour vous.

Quant à vous, cher

Papa, très sociable, continuellement disponible, vous avez l'art de mettre vos talents au service de votre Foyer et de la Paroisse. Faut-il énumérer vos multiples activités? Maire de la Paroisse depuis douze ans, Président de la Caisse Populaire, Président de la société d'agriculture, directeur du Club de Personnalité, Directeur de l'assurance de paroisse, Chevalier de Colomb, depuis 25 ans, ajoutons que notre Chevalier raffole

des voyages et des grands voyages.

Très sociable, grâce à votre savoir-faire, à votre entregent, vous triomphez des obstacles qui jalonnent votre route et vous savez mener à bonne fin chacune de vos entreprises. Votre dynamisme, la sûreté de votre jugement expliquent la confiance de vos nombreux amis qui apprécient votre droiture et votre sens des responsabilités.

Votre vie exemplaire, chers Parents res-

te pour nous un stimulant qui nous incite au dépassement. Que cette gracieuse gerbe de fleurs soit le symbole discret de notre gratitude profonde et de notre filial attachement.

Acceptez, chers Jubilaires, cette bourse-souvenir comme gage tangible de haute estime et d'admiration sincère de vos enfants ainsi que de ceux qui participent à cette resplendissante fête de vos Noces d'argent.

CLUB DE CHASSE ET PÊCHE ET TIR "LES AIGLES DE ST-MATHIEU INC."

Pour un succès, ce fut tout un succès: 165 amateurs de pêche, hommes femmes et enfants, sont venus se partager 85 prix au tournoi de pêche à Cantic dimanche dernier, dont 40 prix de présence et 45 prix pour la prise de poisson. Un gros merci à M. Giroux, agent de la Brasserie Molson de la part de tous les membres du club de

Chasse et pêche et tir les Aigles de St-Mathieu Inc. Les noms des gagnants seront donnés la semaine prochaine.

Si quelqu'un trouve une chaudière à menés (une vieille relique), appelez Welly Deslauriers à 632-5277, une grosse récompense sera offerte. (Perdue sur la Richelieu).

Il y a eu tirage d'une magnifique tente, offerte par le club de chasse et pêche et tir les Aigles de St-Mathieu dont le gagnant fut M. Raymond Robert de St-Mathieu. N'oubliez pas amateurs de tir aux pigeons d'argile qu'il y aura dimanche le 16 juillet un tournoi "produits de la ferme" (435 Principale, St-Mathieu). Venez en grand nombre encourager le Club de Chasse et pêche et tir "Les Aigles de St-Mathieu Inc."

Yvan Dupuis
Publiciste.

INSTANT

age
résidents
iner

ARTS.



de 9h. à 21h.
de 9h. à 17h.

632-6299



Economie: 10% d'escompte au comptoir
Spécialités: TENTURES-SUEDE-CUIR

Un camion assure régulièrement le service à domicile. Territoire: Delson, Ville Ste-Catherine, St-Constant, St-Mathieu.
Vous servir est un plaisir
Props.: Réal Dubuc et Alain Martel

erie St-Constant Inc.

MODATION POUR RECEPTION
BUFFET FROID

ce au comptoir
restaurant
livraison

32-8127-28

HEURES D'AFFAIRES:
DIM.-LUN.-MAR.-MER.
11H. A MINUIT
JEU. DE 11H. A 1H. A.M.
VEN.-SAM. 11H. A 3H. A.M.



Tout pour être à la mode

JEANS PIERRE INC.

632-6693

Chandails, Jeans, blouses, t-shirts, jacket jeans, etc.

En magasin, les marques les plus connues:

Lois, Levis, G.W.G. Wrangler, Rétro, Santana, Just Jeans, Love Jeans, Rainbow, etc.



20% DE RABAIS SUR
NOS PISCINES REGIDES
"COLECO"

632-4906

PHARMA PLUS



Un remède à votre budget

632-7845

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI
DE 9H. A 21H.
SAMEDI DE 9H. A 18H.
DIMANCHE DE 11H. A 15H.
[A ST-CONSTANT SEULEMENT]

Prop. André Nadeau



115 ST-PIERRE
(CENTRE D'ACHATS)
ST-CONSTANT

632-9989

Perçage d'oreilles 4.00
boucles d'oreilles incluses
Demandez votre carte escompte

VENTE ET REPARATIONS DE BIJOUX
MONTRE SEIKO-TIMEX
CHAINES, BAGUES, ALLIANCES, ETC

L'association
des résidents
de Candiac

Suite à la dernière assemblée régulière du Conseil de Ville, le 19 juin, l'Association des résidents de Candiac Inc., se réjouit de l'avis de motion présenté par le conseiller Pierre Patry concernant la formation d'un comité d'urbanisme à Candiac, et espère que cet avis de motion sera voté et accepté par tous les membres du Conseil.

L'Association des résidents croit qu'un comité d'urbanisme s'impose à Candiac et espère que sa formation sera faite le plus démocratiquement possible.

L'Association des résidents de Candiac Inc., désire aviser les membres qu'il y aura une assemblée régulière du Conseil de ville, le 17 juillet prochain à l'hôtel de Ville, à 20.00 hres.

Germain Bossé
Président

12

12

12

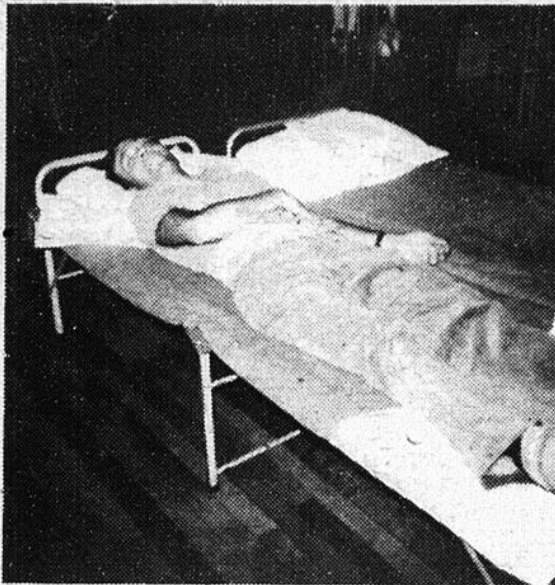


ST-PHILIPPE EN VRAC

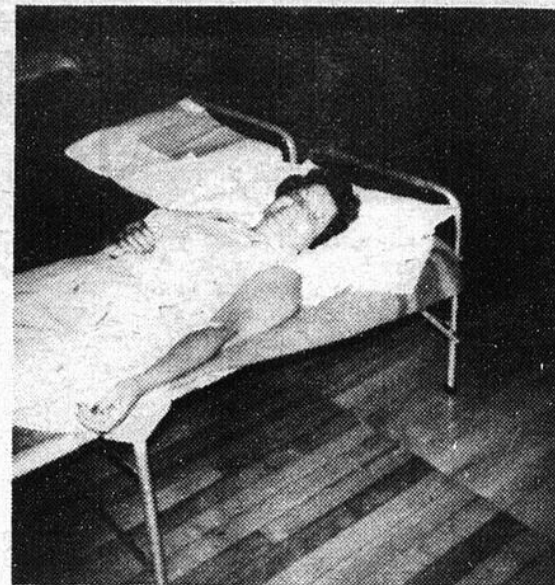
Micheline Choquette

collaboration spéciale

Photos prises lors de la clinique de sang de St-Philippe



Un des premiers donateurs fut sans hésitation, l'organisateur de la clinique, M. Jean-Marie Robert qui mérite des félicitations.



Mme Gaston Leblanc, épouse du maire de St-Philippe est toute souriante et heureuse de son acte de charité.



Les femmes furent nombreuses à venir offrir leur sang ou leurs services.

VOYAGE AU PARC OLYMPIQUE — CIRQUE MARIN (Aquarium de Montréal)

Invitation aux enfants de 5/6 à 14 ans... Date: Mercredi le 19 Juillet 1978
Départ: 9:00 hres A.M. Arrivée: 3:30 hres P.M. Lieu de départ et d'arrivée: Salle des Loisirs Admission: Enfants du terrain de jeux: GRATUIT Autres enfants: \$2.00

Les enfants qui ne sont pas inscrits au terrain de jeux pourront participer à ce voyage pour cette journée en venant s'inscrire Jeudi et Vendredi de 9:00 à 4:00 hres, Salle des Loisirs (les 13 et 14 juillet).

Pour le dîner, il serait préférable que l'enfant ait un sac jetable recouvert d'un sac de plastique (au cas où son sac se déchirerait). Le dîner se tiendra au Parc Olympique, près de la cafétéria du vélodrome.

S'il pleut, veuillez leur envoyer un imperméable...

Parc Olympique: il y aura une visite d'une heure du site olympique avec guide (vélodrome, stade, piscine, etc...) Cirque marin: il y aura un spectacle d'une heure des dauphins. Sans oublier le pique-nique sur le site olympique. **VENEZ VOUS DIVERTIR!**

Les Loisirs de St-Philippe

VENEZ CUEILLIR VOS

FRAISES

A ST-JEAN

A QUELQUES MINUTES DE CHEZ VOUS

LES FRAISIERES DU QUEBEC

JOSEPH WERRAS, prop.

Jonction Jacques-Cartier Sud et Boul. Séminaire St-Jean

346-3916

GRANDE VENTE DE BLEUES

HONDA

LE PLUS GRAND
DEPOSITAIRE HONDA
DE LA RIVE-SUD



POUR JUILLET

ENFIN ELLES SONT ARRIVEES



ENFIN ELLES SONT ARRIVEES

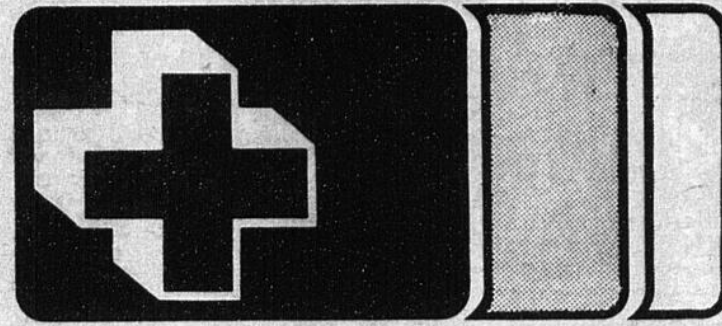
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS
VENEZ VOIR NOS REPRESENTANTS

VERCHERES AUTO

2066 Chemin Chambly 679-4710

LONGUEUIL

PHARMA PLUS



UN REMEDE À VOTRE BUDGET

Nous nous réservons le droit de changer, sur place, les erreurs d'impression.

TICKLE
Antisudorifique à formules différentes
Format: 1.5 oz
Valeur: 3.05
Prix Pharma Plus: **\$1.45**
Limite 3 par client

LOTION DESITIN
Lotion pour les soins de la peau sèche ou gercée
Format: 300 ml
Valeur: \$2.19
Prix Pharma Plus: **\$1.05**
Limite: 3 par client

LOTION PRE SUN AVEC PABA
Pour les epidermes sensibles au soleil
Format: 200 ml
Valeur: \$4.49
Prix Pharma Plus: **\$3.29**
Limite: 3 par client

WET ONES
Serviettes humides — pour nettoyage rapide
70 par distributeur
Valeur: \$2.19
Prix Pharma Plus: **\$1.27**
Limite: 3 par client

"TAME" RINSE-CREME
Format: 455 ml
4 formules différentes
Valeur: \$2.99
Prix Pharma Plus: **\$1.59**
Limite: 3 par client

RIGHT GUARD
Antisudorifique
150 ml avec 50 ml de plus
Valeur: \$1.99
Prix Pharma Plus: **\$1.15**
Limite: 3 par client

SHAMPOING EVERYNIGHT
Citron, fraise, astringent, hydratant, balsam
Format: 250 ml plus 40%
Valeur: \$1.99
Prix Pharma Plus: **\$1.05**
Limite: 3 par client

FACELLE ROYALE
Blanc
Boîte de 100 à 3 plis
Prix Pharma Plus: **53¢**
Limite: 3 par client

GANTS "LIVING" DE PLAYTEX
Petit - médium - grand
Couleurs assorties
Valeur: \$1.98
Prix Pharma Plus: **\$1.15**
Limite: 3 par client

"BABY SCOTT" COUCHES
Super absorbantes
Boîte de 24
Prix Pharma Plus: **\$1.99**
Limite: 3 par client

ENO
Pour soulager les maux de digestion.
Boîte de 10 sachets
Valeur: \$1.09
Prix Pharma Plus: **65¢**
Limite: 3 par client

"CONCEPTROL" CONDOMS
36 par boîte
Lubrifiés Non lubrifiés
\$5.09 \$3.89
Limite: 3 par client

FILM KODAK GRATUIT
Kodacolor II
N'achetez plus vos films couleurs, nous vous les donnons. Déposez vos films couleurs pour développement et impressions et recevez immédiatement un nouveau film Kodak de 20 poses ou plus.
un 5 x 7 gratuitement couleurs
GARANTIE
nous vous donnons un film de la meilleure qualité, un film Kodak.

TONI PERMANENTE
Permanente facile à utiliser soi-même
Régulière, douce ou pour cheveux difficiles
Valeur: \$3.79
Prix Pharma Plus: **\$2.17**
Limite: 3 par client

BROSSES A DENTS G.U.M.
de Butler.
Assorties.
Prix Pharma Plus: **55¢**
Limite: 3 par client

GILLETTE
Lames de rasoir en acier inoxydable.
Paquet de 10
Valeur: \$2.19
Prix Pharma Plus: **\$1.26**
Limite: 3 par client

VISINE
Gouttes pour les yeux
Format: 15 ml
Valeur: \$1.80
Prix Pharma Plus: **89¢**
Limite: 3 par client

NEET
Epilatoire en aérosol
Format: 150 g
Rose et citron
Valeur: \$3.29
Prix Pharma Plus: **\$1.95**
Limite: 3 par client

STAYFREE MAXI
Maxi-serviettes hygiéniques
Boîte de 30
Valeur: \$2.69
Prix Pharma Plus: **\$2.69**
Limite: 3 par client

COLGATE Dentifrice
Savoir: Régulier - menthe
2 tubes de 50 ml.
Prix Pharma Plus: **85¢**
Limite: 3 par client

ELASTOPLAST
Pansements plastiques
100 par boîte assortis
Valeur: \$2.49
Prix Pharma Plus: **\$1.49**
Limite: 3 par client

STAYFREE MINI
Serviettes sanitaires "mini"
Boîte de 30 plus 4 gratuites
Valeur: \$1.67
Prix Pharma Plus: **\$1.67**
Limite: 3 par client

SHAMPOING HERBAL DE CLAIROL
Pour cheveux normaux / secs et pour cheveux gras
Format: 350 ml
Valeur: \$3.35
Prix Pharma Plus: **\$1.67**
Limite: 3 par client

EYE Q'S Démaquillant
Pour les yeux
100 par contenant.
Valeur: 2.50
Prix Pharma Plus: **\$1.39**
Limite: 3 par client

DRY LOOK
Fixe les cheveux à sec
Format: 255 ml
Rég. — Extra
Valeur: \$2.39
Prix Pharma Plus: **\$1.39**
Limite: 3 par client

VOS MEMBRES PHARMA PLUS

ST-CONSTANT	115 ST-PIERRE	ST-REMI	95 LACHAPELLE
--------------------	----------------------	----------------	----------------------

QUANTITES LIMITEES PRIX SPECIAUX PHARMA PLUS VALIDES AU COMPTOIR SEULEMENT,

12

12

12

(Suite de la page 9)
pas cessé de se développer à Montréal depuis cette époque.

Le 20 décembre 1969, Sico Inc. fait l'acquisition de Peintures Mont-Royal Limitée. Cette compagnie a été fondée en 1898 par MM. Trefflé et Emile Lamontagne. Grâce à cette transaction Sico augmente considérablement sa pénétration sur le marché montréalais. De plus, l'achat de Peintures Mont-Royal permet du même coup à Sico de prendre le contrôle de Durity Paint & Lacquer Co., Ltd, qui exploite une fabrique de finis industriels dans la région montréalaise également.

Mais les autorités de Sico Inc. veulent augmenter davantage leur part du marché dans la métropole du Canada. Pour cette raison, le 30 octobre 1973, la compagnie de Québec achète toutes les actions disponibles d'une société rivale. Peintures Crown Diamond Limitée. Depuis 1967, Crown Diamond était une filiale de la compagnie torontoise Canadian Wallpaper Manufacturers. Auparavant, Crown Diamond relevait du gigantesque empire Reed, de Londres, Angleterre. Sico Inc. est donc devenue l'unique propriétaire de l'usine de Peintures Crown Diamond, à Outremont, et de ses

entrepôts, où certains pratiquent le commerce au détail.

En réalité, la diversification de la production de Sico, au niveau commercial, a commencé en 1965, à Longueuil, avec l'inauguration d'une usine fabriquant des finis industriels: laques, émaux, vernis, etc, utilisés par les industries manufacturières au Canada. Par ailleurs, depuis 1971, Sico produit des revêtements muraux de papier et de vinyle, laquelle filiale est désignée sous le nom de Novax.

Sico exploite également deux magasins de ventes au détail à Toronto en plus de posséder des bureaux et des entre-

pôts de cette ville. Sico Inc., de Québec se propose incidemment de construire une usine dans cette province, afin de mieux servir le marché ontarien.

La recherche importe
Pour l'année en cours, Sico dépensera plus de \$1,1 million dans le secteur de recherches et développement.

Ce montant représente 4,5 pour cent des ventes de la compagnie, soit un taux supérieur à la moyenne des entreprises de peinture canadiennes. Le groupe Sico fait partie du Colox Guild, du Color Marketing Group, du Spectromatic Group

et du Coating Research Group Inc., cette dernière association groupant 25 compagnies américaines. Le GRGI a un laboratoire chargé d'étudier toutes les innovations de l'industrie américaine de la peinture.

Les administrateurs de Sico Inc., qui déclarent que leurs employés demeurent l'actif le plus précieux d'une entreprise, absorbent complètement le coût des divers programmes d'assurance pour tout le personnel. Enfin, le Canada compte 138 manufacturiers de peinture et Sico se classe maintenant parmi les cinq premiers.



VILLE DE CANDIAC

LOISIRS

Cet été, le terrain de jeux est encore offert aux jeunes de Candiac. Quatre monitrices desservant deux parcs, Handel et Montcalm, sont à la disposition des enfants. Il y aura des ateliers d'artisanat tous les mardis et jeudis matins dans ces deux parcs.

ACTIVITES DE JUILLET — JULY ACTIVITIES

- 3- OUVERTURE
- 4- PIQUE-NIQUE A LA PROMENADE
- 5- ARROSAGE PAR LES POMPIERS
- 6- SORTIE AU VILLAGE "FAR WEST"
- 12-JOURNEE DU MARCHE AUX PUCES
- 14-SORTIE AU PLANETARIUM DOW
- 19 & 20- EXCURSION EN CAMPING
- 21- DISCOTHEQUE (13 ANS ET PLUS)
- 26-SORTIE "PARC SAFARI"
- 28-COMPETITION SPORTIVE INTER-PARC

BIENVENUE A TOUS!
VENEZ RENCONTRER LES MONITRICES,
ON VA S'AMUSER!



VILLE DE CANDIAC PISCINES

HEURES D'OUVERTURE DES PISCINES:

PARC HANDEL:

PATOGEUSE: 9:00 h. à 12:00 h. et 1:00 h. à 5:00h.

SENIOR: 1:00 à 2:00 adultes
2:00 à 5:00 Enfants et adultes
6:00 à 8:00 Lundi, mercredi, vendredi, samedi

FAMILLES

6:00 à 8:00 Mardi, jeudi, dimanche

ADULTES:

8:00 à 9:00 Tous les soirs, adultes seulement.

PARC MONTCALM:

JUNIOR ET PATOGEUSE:

1:00 à 2:00 Adultes
2:00 à 5:00 Enfants
6:00 à 8:00 Tous les soirs: Familles
8:00 à 9:00 Adultes seulement

PARC ST-FRANCOIS-XAVIER:

9:00 à 12:00 et 1:00h. à 5:00 p.m. Enfants
Du lundi au dimanche

COURS DE NATATION

De 9 à 13 hres: cours de pré-juvénile, juvénile, junior, intermédiaire, sénior, et survie. des cours pour adultes sont aussi donnés.

RENSEIGNEMENTS: 632-2078 SUZANNE

TOUT EN VOUS SOUHAITANT
LA BIENVENUE

HEMIC INC.

vous invite à sa DEGUSTATION
VIN ET FROMAGE avec danse
continue, vendredi le 25 août
1978. [20 hres à 23 hres].

Les billets sont disponibles à la
Caisse Pop. Candiac, appelez à
632-5541.

Salle Norés
3-A- Montcalm No 390
Candiac

Réception tout genre système de son + discothécaire
buffet chaud ou froid Tous les vendredi,
danse disco pour les 12 à 17 air climatisé

SUPER VENTE D'ENTREPÔT

SOUS LA
TENTE

\$300,000. de meubles à liquider

APPORTEZ VOTRE MARCHANDISE ET ÉCONOMISEZ

10% SUR LE
PRIX INDICÉ

APPAREILS MÉNAGERS

*CUISINIÈRES *LAVEUSES *SECHEUSES
*LAVE-VAISSELLE *REFRIGERATEURS
*CONGELATEURS

**PRIX
CHAMPION**

**CHAMPION
DU
MEUBLE**

260 boul. Taschereau
Greenfield Park 678-0100

- MOBILIERS DE SALON
- MOBILIERS DE CHAMBRE
- MOBILIERS DE CUISINES

*LAMPES *CONSOLES *TABLES DE SALON
*MATELAS *FAUTEUILS *CHAISES

ÉPARGNEZ
JUSQU'À

50%

Nous réaménageons nos entrepôts.
Aidez-nous à économiser sur le transport.
Vente jusqu'au 15 août 1978 ou tant qu'il y aura de la marchandise

*MOBILIER DE CUISINE *MOBILIER DE CHAMBRE

DEMANDEZ
VOTRE CARTE
CHAMPION DU MEUBLE

CHARGES
VISA

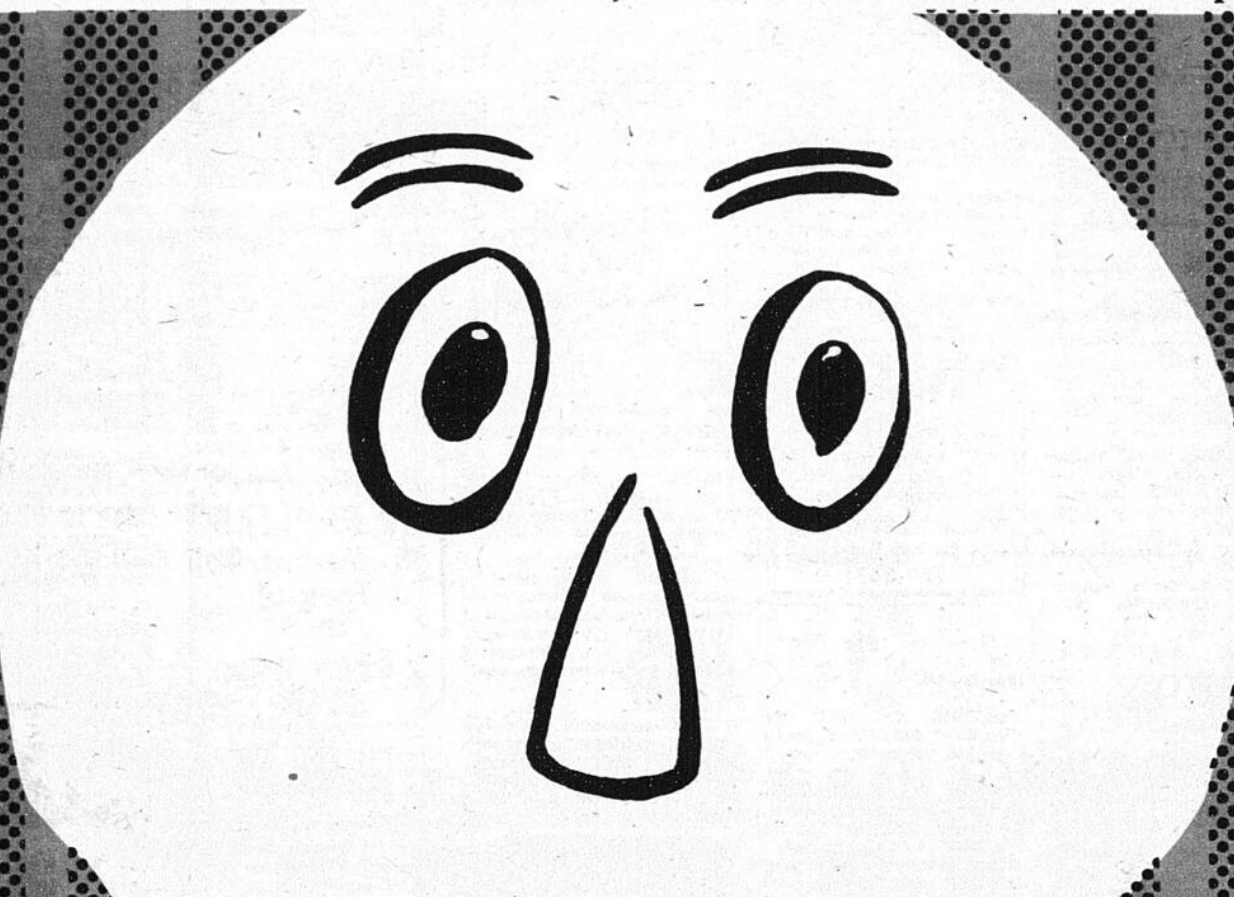


Tout doit être liquide à très bas prix afin de faire de la place pour
l'entreposage des nouvelles marchandises.
*Articles exposés et de démonstration
*Modèles de l'an dernier
*Marchandises légèrement endommagées.



PLACE PORTOBELLO

7350 Boul. Taschereau, Brossard, juste à l'ouest du Pont Champlain.



MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
LES 12, 13, 14, 15 JUILLET 1978

venite sur le trottoir

ÉPARGNEZ
JUSQU'À

50%

ET PLUS

ÉPARGNEZ SUR DES CENTAINES DE SPÉCIAUX
POUR LA FAMILLE, LE FOYER ET VOUS!
VENEZ TÔT POUR UN MEILLEUR CHOIX!

12

12

12

LES PETITES ANNONCES

Nous regrettons de ne pouvoir prendre vos annonces par téléphone. Veuillez s.v.p. vous adresser aux bureaux suivants.
\$3.00 POUR LES 15 PREMIERS MOTS - \$0.05 DU MOT EN SUS.

- LA PRAIRIE**
PHARMACIE LAROSE
408 Ste-Elizabeth
JOURNAL LE REFLET
1010 boul. Ste-Elizabeth
- CANDIAC**
NETTOYEUR RYAN
21 Montcalm
Centre d'achat
- DELSON**
DEPANNEUR DELSON
63 boul. Geo. Gagné
Depanneur
ROLLAND REMILLARD
206 Principale
- ST-CONSTANT**
DEPANNEUR
ST-CONSTANT
PHARMACIE NADEAU
115 St-Pierre
- STE-CATHERINE**
DEPANNEUR ROLLAND
88 Union
Centre d'Achats
- accomodation
ST-REMI
PHARMACIE NADEAU
Centre d'Achats Métro
Rue Lachapelle
- MARCHE**
METRO
SHERRINGTON
- ST- ISIDORE**
DEPANNEUR
TAMMY
- ST-URBAIN**
MARCHE
LEMIEUX ET FRERE
- STE-MARTINE**
PHARMACIE
GILLES HEBERT
- ST-CHRYSOSTOME**
86 NOTRE DAME

AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC Laurentien 1972; 8 cylindres, bonne condition, \$1,000.00. Tél.: 659-1933.

CHRYSLER Newport 1973, parfaite condition, pneus Michelin neufs, \$1350.00 particulier. Tél.: 659-9391.

PONTIAC Astre 1974, très propre, automatique, mécanique très bonne condition. S'adressez à 659-1592 ou 659-1498.

A VENDRE: \$1,700.00, 1973, Mustang Match I, bonne condition, radio-tape, rally wheels, tél.: 659-2750

DODGE Dart 1975, 25,000 milles, V-8, vitesses au plancher, \$1,800.00 aussi policopieur 3M, prend la couleur, valeur \$900.00 pour \$500.00 tél.: 632-3074

ACHETONS AUTOS ACCIDENTEES 1967-1977
Pour scrap et pièces
363-4664

Toyota Corolla 1975, manuelle, 4 vitesses, pneus neufs, très propre, bonne condition \$1,000.00 Tél.: 632-6715.

MONTE CARLO 1973, 82,000 milles, 2 bards, sièges baquets, radio AM-FM, bon état cause départ, prix \$1400.00 Tél: 672-1794.

CONTINENTAL 1971, légèrement accidenté, moteur neuf, prix \$850.00 Tél.: 632-0153.

AUTOS DEMANDEES

- Nous payons jusqu'à \$100. pour vieille auto.
- Meilleur prix pour voitures importées.
- Remorquage gratuit et rapide.
- SCRAP METAL à 632-1741.

NOVA 1975, 350, 4 vitesses, Tél: 454-2534.

DUSTER 1974, 318 parfaite condition, très propre Tél.: 632-1535. après 17.00 hres.

ANIMAUX A VENDRE

CHIOTS "Malamuth" belle lignée, enregistrés, tatoués, vaccinés, vermifugés, particulier \$175.00 Tél: 651-4992.

A LOUER

TENTE-ROULOTTE à louer, toute équipée, table, poêle, chaufferette, bombonne remplie, toit mou. \$85. par semaine, toit rigide, \$110. par semaine. 632-0196

La Prairie près Polyvalente, rue Conrad-Pelletier. Bas de duplex, chauffé, eau chaude, libre immédiatement. Bachelor 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Après 6hrs.
659-1814

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE au soir, à la semaine cuisinière, radio, TV, près autobus. Pinsonneault Tourist Rooms, 1888 Boul. Taschereau, La Prairie, Tél: 659-1228.

BACHELOR à louer situé à l'arrière de la polyvalente. S'adresser à 659-1592 ou 659-1498.

PAROISSE Christ-Roi, demi sous-sol bien éclairé, entrée privée, piscine pour une personne \$20.00 par semaine. Tél.: 659-0392.

DIVERS A VENDRE

ORGUES NEUVES ET USAGEES à prix exceptionnels 384-5115.

PIANOS USAGES à prix sacrifiés 288-5373

PIANOS \$25. par mois 384-8298

ORGUES 2 claviers, 13 pédales, \$25 par mois 288-5380.

BOIS de foyer érable sec prêt à chauffer 17 pces de long, \$30. la corde, livraison immédiate achetez avant la hausse. 659-5493.

PIANO à vendre. 659-1772

DEMEMAGEMENT A BAS PRIX

- Déménagement en tout temps
- Entreposage social accepté
- Estimation gratuite

DEMEMAGNEURS AFFILIES
Pierre ou Roger
761-3431

FOIN à vendre, trèfle et mil de 1ère année, Inf: après 21.00 hres 454-3056.

ALIMENTS NATURELS "La Paysanne", 640 St-Georges, La Prairie tél.: 659-1536.

DATSUN 1973, 48,000 milles: lit simple antiquité Canadienne, lit simple, télévision couleur "Toshiba" 14" sur console orange; 4 commodes à tiroirs; lit pliant; table à changer pour bébé avec baignoire; chaise haute pour bébé; balance pour bébé Tél.: 659-0380.

BANC DE SCIE "Sears / Craft" man, 10 pouces, avec rallonge, support, moteur 1 h.p. protégé land valeur \$800.00 pour \$590.00 environ 2 heures d'usage Tél.: 632-3966.

REMPLISSAGE à vendre \$5.00 - 10 roues; \$8.00 - semi-remorque. Tél.: 364-3268.

MATELAS 60" x 80" Queen Tél.: 632-3144.

POELE électrique Moffat bon pour camp d'été \$75.00. Man-teau court de mouton rasé grandeur 18 x 16 \$50.00 Tél 632-1749.

ENSEIGNE lumineuse et cli-gnotante 7 x 10 sur roues, Un comptoir de 40" haut 16" long. Un équipement complet de chambre froide pour viande ou fruits & légumes. Balance Sanitary 24 lbs. Tél.: 632-2233.

YATCH en fibre de verre, 14 pieds avec moteur 55 forces Chrysler, sans remorque \$1,300.00. Tél.: 659-2292.

FOIN à vendre 125 arpents sur le champ à St-Mathieu Tél.: 659-9422.

SET de salon en pin fait par un ébéniste, modèle exclusif, 4 morceaux avec coussins artisanaux, 6 mois d'usage, comme neuf, prix raisonnable. Tél.: 659-0128.

DIVERS A VENDRE

Aubaine, bois de chauffage pour foyer, livraison gratuite. Tél.: après 18.00 hres. 632-8319.

FIREPLACE wood for sale, free delivery, call after 20.00 hres Tél.: 632-8319.

CHASSIS panoramique 3 x 4 avec allèges et ferrail ou briques \$40.00; moulin 1920, \$25.00. Tél.: 659-8442.

DIVERS

ACHETONS meubles usagés, poêles, frigidaires, bureaux, sets de chambre, etc. 659-2292.

REPARATION

- Réfrigérateurs
- Cuisinières
- Lessiveuses
- Sécheuses

364-0202
Centre de Service D.D.S. Inc.

SERVICE et entretien, tondeuses, rotoculteurs, scies à chaîne et réfrigération domestique. 632-6161.

FRAISES à cueillir vous-même, variété tardive jusqu'au 20 juillet. J.-A. Ouellet, 1847 Rg St-Paul, St-Rémi 454-3871.

ATTENTION, votre machine à coudre est-elle défectueuse? Alors appelez un spécialiste. Réparation de toutes marques au plus bas prix. Estimation gratuite, satisfaction garantie. Tél: 671-5846.

A PRIX raisonnable, peinture 10 ans d'expérience, tapisserie, lavage de tapis et plancher, ouvrage propre et garanti. Faites le faire maintenant. Tél: 632-2456.

EMPLOYES DEMANDES

LA COMPAGNIE Fuller Brush est à la recherche de 4 à 6 personnes qui aimeraient avoir leur propre commerce. Opportunité stagiaire pour gérance. Commission plus boni. Automobile nécessaire, 18 ans et plus. Entraînement gratuit. Inf.: gérant succursale, 514-296-4954.

Maison à vendre

9 pièces
235 St-Jacques, La Prairie
M. Guy Dupuis

TRAVAIL à temps partiel à la maison, gens mariés, 25 ans et plus. Veuillez communiquer votre nom, adresse, téléphone, occupation à V.I.N. Boite postale 24, St-Paul l'Ermitte Qué. J5Z 2N4

AIDE DEMANDEE pour garder petite fille, léger travaux à La Prairie. Tél: 659-5543.

FEMME DEMANDEE 3 soirs par semaine, 2 hres par soir avec auto possible. Tél: 365-2384.

EMPLOYES DEMANDES

OPPORTUNITE pour couples sérieux et ambitieux, temps partiel aucun investissement ni porte à porte, payant. Tél: 632-8664.

TERRE NOIRE A VENDRE

Pour serres et jardins, voyage de 10 roues.

G. Martin
659-8520

POSTE ouvert à temps partiel pour couples sérieux et stables dans le domaine de relations publiques. Pour renseignements. 245-7626.

LOGEMENTS A LOUER

CANDIAC, 5 1/2 et bachelor chauffés électriques, garage libre, \$252., \$150.. 632-4616.

ST-CONSTANT, 4 1/2 pièces, moderne, entrée laveuse-sécheuse, porte-patio, libre immédiatement, 15 Lachapelle. 659-0888.

LA PRAIRIE. Loyer neuf 4 1/2, tapis, stationnement, vue panoramique sur le fleuve, chauffage électrique, \$150. 674-1092

TV REPAIRS
Radio-stéréo
Travail garanti
J. Gilligan St-Rémi
454-9732

LA PRAIRIE, 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, taxes incluses. 659-5944.

ST-CONSTANT: logement à louer 5 1/2 pièces, neuf, demi sous-sol, \$180.00 par mois. Tél.: 632-0790.

LA PRAIRIE, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, pièces, meublés, libre immédiatement aussi 5 1/2 pièces. Tél.: 659-1368.

ST-REMI: à louer, 4 1/2 pièces, 2ième étage, entrée laveuse et sècheuse, libre immédiatement à 454-9766 ou 454-4243.

ST-CONSTANT, 5 1/2 et 3 1/2 pièces, sorties laveuse-sécheuse, chauffage électrique, situé 4 rue Lanctôt 632-3195.

VILLE STE-CATHERINE, 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, s'adressez 44 rue Bréboeuf 632-1497.

DELSON, 5 pièces. Tél.: 659-3875.

LA PRAIRIE, 2 1/2 pièces, grand sous-sol, pas chauffé, journal se fournie, taxes payées, \$80.00 par mois, prêt immédiatement. Tél.: 632-3267 après 18.00 hres.

VILLE STE-CATHERINE, 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, \$275.00 par mois. Tél.: 632-5495 ou 632-5385.

LA PRAIRIE Bachelor 1 1/2, meublé, tapis mur à mur, 444 Conrad Pelletier, 659-5905 après 18.00 hres 659-5702 prêt immédiatement.

LA PRAIRIE, grand 4 1/2 pièces à louer, libre immédiatement \$95.00 par mois. Tél.: 659-4240.

LOGEMENTS A LOUER

VILLE STE-CATHERINE à louer 5 1/2 pièces, très grand, moderne, \$190.00 par mois, libre 1er septembre. Tél.: 632-7299.

APPARTEMENTS à louer, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, Tél.: après 17.00 hres 632-2426

LA PRAIRIE: 5 1/2 pièces, chauffage électrique, disponible immédiatement. Tél.: 659-3164

LA PRAIRIE 5 1/2 et 4 1/2 pièces, près polyvalente et IGA, eau chaude et taxes payées, ménage fait tél.: 659-9353.

LA PRAIRIE 3 1/2 - 4 1/2 pièces, meublées, Tél.: 659-1391.

LA PRAIRIE, logement à louer, 4 1/2 pièces, 1er étage, laveuse-sécheuse, chauffage électrique, stationnement \$175.00 par mois Tél.: 659-0204.

STE-CATHERINE, bachelor 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, libre immédiatement 632-1497 après 6 hres 659-2234.

RENOVATION FINITION EN MENUISERIE SOUS-SOL FINIS OU RENOVES ETC.

J.L. TREMBLAY
632-8399

CANDIAC, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, à partir de \$160. Pour informations, 671-2950 ou 672-1630.

LA PRAIRIE 3 1/2 chauffé, meublé, éclairé, taxes d'eau et vidanges payées 659-9062.

ST-CONSTANT, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, venez visiter libre 1er Juillet. 632-3952.

MAISONS A VENDRE

LA PRAIRIE: Duplex brique, garage, Atelier. Possibilité commercial Sous-sol semi fini. Aubaine. Faut voir. Prime Lavoie 679-1110.

ST-CONSTANT: Bungalow 25 x 42, entrée pavée, lave-vaisselle, piscine 24' Air climatisée centrale. Prime Lavoie 638-0725 ou 679-1110.

ST-CONSTANT: 2 bungalows jumelés briques. Prix réduit. Plancher bois franc Taxes basses. Venez me voir. Prime Lavoie 638-0725. ou 679-1110.

LA PRAIRIE: Une opportunité. Bungalow neuf. Trois chambres à coucher, chauffage électrique, façade en brique. Excellent secteur. \$1,500.00 comptant suffit. Eligible au rabais fédéral. Roger Waddell 672-6450 ou 656-0277 MONTREAL TRUST COURTIER

LA PRAIRIE, 2 1/2 pièces, grand sous-sol, pas chauffé, journal se fournie, taxes payées, \$80.00 par mois, prêt immédiatement. Tél.: 632-3267 après 18.00 hres.

VILLE STE-CATHERINE, 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, s'adressez 44 rue Bréboeuf 632-1497.

DELSON, 5 pièces. Tél.: 659-3875.

LA PRAIRIE, 2 1/2 pièces, grand sous-sol, pas chauffé, journal se fournie, taxes payées, \$80.00 par mois, prêt immédiatement. Tél.: 632-3267 après 18.00 hres.

VILLE STE-CATHERINE, 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, \$275.00 par mois. Tél.: 632-5495 ou 632-5385.

LA PRAIRIE Bachelor 1 1/2, meublé, tapis mur à mur, 444 Conrad Pelletier, 659-5905 après 18.00 hres 659-5702 prêt immédiatement.

LA PRAIRIE, grand 4 1/2 pièces à louer, libre immédiatement \$95.00 par mois. Tél.: 659-4240.

MAISONS A VENDRE

ST-CONSTANT: Bungalow neuf, 5 1/2 pièces, 3 chambres, grand terrain, chauffage électrique. Comptant \$2,500.00 Sujet au Rabais Fédéral. Raymond St-Onge 672-0530. IMM. TAPIS ROUGE, COURTIER.

RIVE-SUD: ST-LUC, près de St-Jean, bungalow, 5 pièces, brique & aluminium, chauffage électrique, porte-patio, beaucoup d'extras. \$33,000.00 Libre immédiatement. M.L.S. Germain Fleury 348-1181 - 658-0628. LE PERMANENT, COURTIER.

ST-REMI: Duplex rénové, 6-4 pièces, chauffage électrique, terrain 100' x 65'. Piscine de 24'. Revenu \$1,500.00 annuel. M.L.S. Denis Raymond 656-7770, 678-2559 TRUST NATIONAL, COURTIER.

MAISON A VENDRE 8 D'Auteuil, Delson, \$31,500.00, sans agent, Tél.: 632-1764.

ST-CONSTANT, -bungalow 1977, 3 chambres à coucher, grand terrain clôturé, réduit \$32,500.00 Tél.: privé 634-7276, de jour 632-7367 ou le soir 767-2180.

MAISON 4 logis de 3 1/2 pièces, plus 4 bachelors, chauffage électrique, s'adressez à 44 Bréboeuf Ville Ste-Catherine Tél.: 632-1497.

BUNGALOW 1976 à vendre, 8 pièces, sans intermédiaire, prix à discuter. Tél: 632-6768.

MAISON 4 logis de 3 1/2 pièces, plus 4 bachelors, chauffage électrique, s'adressez à 44 Bréboeuf Ville Ste-Catherine Tél.: 632-1497.

ST-PHILIPPE, maison 2 étages, 4 1/2 pièces, papier brique, terrain 68' x 138', prix \$8,500.00 Tél.: 659-8378.

LA PRAIRIE: 6 pièces de luxe, accessoires cuisine, tapis mur à mur, terrain fini. Pas d'agent \$49,000.00 Tél.: 659-2480.

CANDIAC - Parc Laurier. Bungalow grand 6 1/2, (62 pieds façade), garage, terrain paysagé, 11,500 pieds, prix réduit, \$49,900. Faut voir. Sans agent. 659-3168.

LA PRAIRIE - Bungalow 3 ans, 5 pièces, sous-sol semi fini, terrain paysagé, comptant \$2000. Balance terme Alvarez Courtier 674-1430.

LA PRAIRIE, 171 Léon-Bloy, occupation immédiate, bungalow 4 1/2, et sous-sol. Demandé \$31,000. 363-9321.

MAISONS A LOUER

4 1/2, très propre, avec cour fermée. Ste-Catherine. 632-3729.

CANDIAC: Parc Laurier, bungalow, grand 6 1/2 pièces, 62 pieds de façade, garage, terrain paysagé 11,500 pieds, \$390.00 par mois. Tél: 659-3168.

ST-CONSTANT - Bungalow 4 1/2 pièces, meublé, tranquille, rivière, des arbres, \$160.00 par mois, pour 1 ou 2 personnes de 50 ans et plus. Tél.: 632-0127 après 18.00 hres.

VILLE STE-CATHERINE, maison 5 1/2 pièces, chauffage électrique \$260.00 par mois. Tél: 632-6741

PETITE MAISON 3 1/2 pièces, avec garage, grand terrain, 544 Longtin, La Prairie. Tél.: 659-8624.

PETITE MAISON 3 1/2 pièces, avec garage, grand terrain, 544 rue Longtin, La Prairie. Tél.: 659-8624.

TELE-COULEURS OU NOIR ET BLANC **LOCATION...LOCATION...LOCATION...** **11 LAMARCHE DELSON 632-2240**

YVES GAGNON ELECTRONIQUE

**MAISON MOBILE
A VENDRE**

URGENT doit vendre. Maison mobile St-Philippe 14 x 70 avec terrain paysagé 80 x 120 et remise de jardin. Aucun offre raisonnable refusée. 632-9507 ou 656-2623

**TERRAINS
A VENDRE**

MONT ORFORD — Vue panoramique, ruisseaux, près ski de fond, alpin, 1 acre, \$3,500. 5 acres \$8,500.00 10 acres, \$13,500. Termes faciles appelez frais virés 1-297-3163.

GRANDS terrains à St-Constant, Rang St-Régis, très beau secteur à 1 mille du village ou 15 milles de la ville. Deux terrains de 35 milles pieds carrés chacun ou 1 de 70 milles pieds carrés. \$1,000.00 de terre de finition déjà sur le terrain, taxes basses. Le tout \$0.18 cent de pied carré. Tél.: 632-5029.

TERRAIN NIVELE, clôturé, 17,760 pieds carrés rue Perron, St-Constant, prix \$5,000. Tél.: 632-2228.

TERRAIN à vendre 100 x 100 et roulotte 19 1/2 pieds Tél: 638-0062.

GARDERIE

GARDERAI enfants de la naissance à 6 ans. Terrain clôturé, Tél: 632-4852.

**COMMERCE A
VENDRE**

DEPANNEUR licencié à vendre, logement arrière, 6 pièces, bon chiffre d'affaires, prix à discuter Tél: 632-2493.

REMERCIEMENT

FERNAND LEGAULT

Madame Thérèse Legault et ses enfants désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de M. Fernand Legault survenu le 28 juin 1978 à l'âge de 61 ans. Les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

**MAISON
A VENDRE**

CANDIAC. Triplex construction neuve, foyer, garage, revenus, \$764. mensuel, bas prix. 632-4616.

ROULOTTE

ROULOTTE Champlain 1972, 26 pieds, bonne condition prix \$4,500.00 Tél: 632-4481.

**MOTOCYCLETTES
A VENDRE**

KAWASAKI 700 c.c., 4 temps, 1975, 3500 milles, bonne condition, \$700.00 Tél.: 659-4449 ou 659-5958.

**DIVERS
SERVICE ET
ENTRETIEN**

TIREUR DE JOINT de gyproc ouvrage garantie. Tél: 632-4983.

ACHETONS vieilles voitures pour ferraille. Tél: 632-1139.

MENUISIER, finition sous-sol, rénovation, cuisine, salle de bain, céramique, etc... prix raisonnable. Tél: 659-9272.

**ATTACHE
DE REMORQUE
TRAILER HITCH**



FABRICATION
INSTALLATION
**R. DESILETS
SOUDURE**
324 CHEMIN ST-JEAN
LA PRAIRIE

**Trust Royal
Courtier**



1 — ST-CONSTANT — Superbe bungalow tout brique - 5 pièces. Sous-sol entièrement aménagé. Taxes très basses. Plusieurs extras. Faut voir pour apprécier. MLS Francyne Delisle 659-2204.



2 — CANDIAC — AUBAINE — Bungalow brique et aluminium. 5 pièces - très grande cuisine. Sous-sol terminé à 90%. Idéal pour jeune famille. Moins de \$35,000. MLS Francyne Delisle 659-2204.



3 — ST-ISIDORE — 6 pièces, 4 chambres, salle familiale avec bar, chambre froide, site tranquille, taxes basses. MLS Raymond Sauvé, 427-2438, 691-5955.



4 — HOWICK — Aluminium bungalow, 8 pièces, chauffage électrique, taxes basses, service d'autobus, terrain 170 X 70 le long de la rivière. MLS Raymond Sauvé, 427-2438, 691-5955.

Gérald Théberge, directeur
9PL Valencia Châteauguay

Tél.: Bur.: 876-7628 - Rés.: 659-9045

**COMPLETE HOME
CLEANING AND
RENOVATIONS**

The Smilin Irishman
IT'S WINDOW CLEANING TIME
"Clean rite clean bright"



ADRIAN O'NEILL & SONS LTD.
PHONE: 937-4674 or 937-5341

**NETTOYAGE COMPLET
ET
RENOVATION de MAISON**

C'EST LE TEMPS
DE LAVER
VOS VITRES



Le souriant irlandais

Propreté -
efficacité



ADRIEN O'NEIL et FILS LTEE
TELS: 937-4614 937-5341

A. E. LEPAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

9 MONTCALM NORD CANDIAC

659-2961



PETITE FAMILLE
1 — CANDIAC — Maison idéale. 6 pièces, sous-sol, beau terrain, à un bon prix. Excl. Christian Gauthier 659-2961 ou 659-8525.



LA CHANCE DE LA VIE
2 — LAPRAIRIE — Bungalow brique & aluminium, 42x24, terrain 6,914 p.c., très propre. Vaut le déplacement. Marie Thérèse Cassab 659-2961 ou 632-3083.

LIBERTE
5 — LAPRAIRIE — 230 arpents de recueillage plus vieille maison, 11 pièces pour se mouvoir à l'aise, plus grange et remise. Excl. Christian Gauthier 659-2961 ou 659-8525.

PRIX EXTRA ABORDABLE
6 — DELSON — Duplex brique s / d, taxes basses, toit refait. Vaut la peine de visiter avec Marie Thérèse Cassab 659-2961 ou 632-3083.



3 — DELSON — Amateurs de pêche et de plein air soyez chez vous \$2,000. comptant dans ce bungalow 3 chambres, taxes basses. MLS. Raymonde Rajotte 659-2961 ou 659-2825.

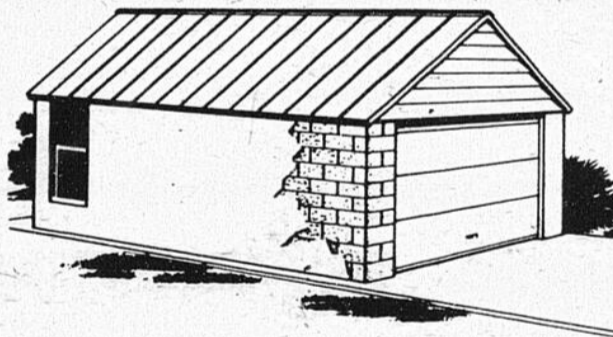


4 — CANDIAC — Prix réduit. Construction récente, terrain près de 12,000 p.c., chauffage électrique, bien située. Faites une offre. MLS. Hélène Larouche 659-2961 ou 659-5028.

NON, NON, NON
7 — Faut PAS CHERCHER ailleurs, vivre à Candiac pour \$30,000. 6 pièces. Une aubaine de Dominique Dubois 659-2961 ou 656-7778.

8 — DELSON — Vous avez peu à investir. Pour moins de \$20,000, vous êtes propriétaire de 2 bungalows semi-détachés, revenu mensuel. Bien n'est-ce pas. MLS. Christian Gauthier 659-2961 ou 659-8525.

BRICOLEURS
Vous êtes maintenant maçons!



Maçonnez
Sans Mortier
avec
**SUREWALL et
BLOCS BETON-
STYROPOR®**

- SUREWALL**
- fini sur deux faces
 - étanche
 - durable
 - attrayant

- BLOCS BETON-STYROPOR**
- isolant thermique complet
 - léger
 - facile à tailler
 - insonore

- VOTRE PROPRE**
- Rallonge de maison
 - Garage
 - Remise
 - Jardinière
 - Barbecue
 - Niche
 - . . . etc.

CONSTATEZ PAR VOUS-MÊMES LES
AVANTAGES ET L'ÉCONOMIE DU
SYSTÈME CHEZ

Entreprises Cusson & Paulin

254 Rang St-Régis N.
St-Constant 632-5690

Clément & St-Louis Ltée

406 Montée St-Michel
St-Michel 454-3943

LE SYSTÈME CONSISTE SIMPLEMENT À POSER LE PREMIER RANG DE BLOCS BETON-STYROPOR SUR UN LIT DE MORTIER. À EMPILER À SEC LES RANGS SUIVANTS DE BLOCS BETON-STYROPOR (C'EST-À-DIRE SANS L'AIDE DE MORTIER ENTRE LES JANTS), À ARROSER LE MUR COMPLÈTEMENT ET À ENDUIRE À LA TRUELLE LES DEUX FACES DU MUR D'UNE COUCHE DE 1/8" DE SUREWALL.

© Propriété de W.R. Bonsal Co.
© Propriété de la BASF

12

12

12

**LETTRE
OUVERTE**

Cartes d'affaires et professionnelles

Faisant suite à la lettre du président du syndicat de Cegelec Industrie Inc., nous croyons important d'apporter certaines corrections aux allégations de celui-ci.

La compagnie n'a aucunement rompu les négociations et est toujours disponible à négocier, mais s'est vu dans la nécessité de suspendre ses activités le 20 juin dernier.

Cette décision est particulièrement due à l'attitude incompréhensive de la partie syndicale qui ne semble pas consciente de la conjoncture économique actuelle et qui maintient, malgré nos invitations pressantes à l'effet contraire, des demandes monétaires exagérées et déraisonnables.

Aussi, des ralentissements de travail concertés affectaient sérieusement la production depuis plus d'une semaine. Face à cette situation, la compagnie n'avait d'autre alternative que de procéder, à regret, à la fermeture de son usine.

L'attitude de la compagnie n'est pas rigide comme le laisse croire l'affirmation du président du syndicat et, contrairement à ce qui est avancé, a conclu deux de ses conventions collectives sans conflit ouvert. Sa position, par contre, est celle de toute société qui, pour demeurer compétitive et dans les limites de la présente situation économique, se doit de conclure des conventions collectives comportant des clauses à aspect économique concurrentiel. Les groupes d'intérêts dans Cegelec Industrie Inc. mentionnés dans les allégations syndicales possèdent d'autres filiales où des règlements de convention sont intervenus à la satisfaction des parties en tenant compte des impératifs cités ci-haut le tout, sans conflit.

La compagnie déplore cette situation et est prête à retourner à la table de négociations dès que le syndicat lui fera part de son intention d'en venir à un règlement raisonnable valable pour les deux partis.

La Direction

Avocats

1220 ave. Sault St-Louis La Prairie
Bernard Lefebvre
AVOCAT
HEURES DE BUREAU
De 10h a.m. à 5h p.m.
Samedi de 10h a.m. à midi
SUR RENDEZ-VOUS
TEL.: 659-0946 659-5581.

**LUSSIER, LANCTOT
& TOURIGNY**
AVOCATS
514 Chemin St-Jean, La Prairie
Bureau: tous les jours
de 9h à 21h.
Samedi avant-midi sur rendez-vous
659-2993-4

Automobiles

**THIBERT
AUTOMOBILES**
LTEE
171 St-Pierre
St-Constant 632-0260
Léo Paul
Comeau repr.

Comptables

365-1554 632-5645
SERGE H. LABEL
B. COMM. L.S.C.
Comptable Agrée - Chartered Accountant
Rés. 330 rue Principale
Delson, P.Q. J0L-1G0

Chiropraticiens

**DR. MAURICE
BONVOULOIR**
CHIROPATICIEN
HEURES D'AFFAIRES
Lundi-mercredi-vendredi
10H A MIDI - 2H. A 5H - 7H. A 9H.
545 GODIN LAPRAIRIE
659-5511

VETERINAIRE

**CLINIQUE
VETERINAIRE
DE ST-CONSTANT**
Dr. Clément Beauvieu, m.v. Sur rendez-vous
Dr. Alain Legrand, m.v. 632-8231
Dr. D. St-Jacques, m.v. 249 St-Pierre,
St-Constant

Denturologistes

DENIS MARSAN
D.D.
DENTUROLOGISTE
Delson Lachine
632-5500 - 637-3030
Service de 1 heure pour réparation de prothèses
517-24e avenue, Lachine
12, rue Curé Brault, Delson.

Locations-services

DESFIL ELECTRIQUE INC.
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
INDUSTRIEL - COMMERCIAL
RESIDENTIEL
103 BOUL. EDOUARD VII
ST. PHILIPPE
TEL.: 659-8918
JOL-2K0
Jacques Filion prés.

**ISOLATION
DANIEL INC.**

MOUSSE D'EURETHANE
(SOUS-SOL, GARAGE,
CAMION, ETC.)
M. JEAN DESJARDINS, PROP.
13 rue BREBEUF
STE-CATHERINE, CO. LAPRAIRIE
(514) 632-5872

Chiropraticiens

CHARLES BIENVENUE
DOCTEUR EN
CHIROPATRIQUE
EXAMENS & RAYONS-X
907 Boul. Ste-Elizabeth
Laprairie
Tél: 659-3369

VITRERIE ST-CONSTANT
178 route 132 St-Constant

(Face au Circa Via)
Portes de bois et aluminium.
Portes patio
Fenêtres thermos
Vitres, miroirs, clapboard d'aluminium,
moustiquaires et façades commerciales.
Résidentiel-Commercial
632-9195

Notaires

GAETAN PELADEAU
Notaire-Notary
200B - St-Pierre, St-Constant
Bureau: Tous les jours 9h. a.m. à 5h p.m.
Soirs et samedi avant-midi sur rendez-vous.
**200 B ST-PIERRE
ST-CONSTANT**
632-8384 ou 632-4286.

**Nouveau
notaire**
HENRI LEMYRE
30 rue St-Antoine
St-Chrysostome
826-3111

JEAN-LUC CLOUTIER
LLL DDN
NOTAIRE-NOTARY
CENTRE D'ACHATS
CANDIAC
15A, BOUL. MONTCALM
SUITE 420
CANDIAC P.Q. - J5R 3L5
TEL: 659-2452.

Optométristes

OPTOMETRISTE
Michelle Lecavalier O.D.
867 Notre-Dame, St-Rémi
Edifice Lazure
Sur rendez-vous seulement
Tél: 454-6375 bureau
454-6384 résidence
C.P. 869

Podiatres

ROBERT NOISEUX
PODIATRE
Centre d'achats Candiac
9 Montcalm, suite 300
Candiac, P.Q. J5R 3L5
SUR RENDEZ-VOUS
659-9011

Photographes

Tél: Jour 659-9146
Soir: 632-5108.
**PHOTO CARMICHAEL
ENRG.**
Mariage FAIRE PARTS
Photographie générale
Publicité commerciale
SERVICE A DOMICILE
11 rue Pari
St-Constant

ANDRE THOMAS
PHOTOGRAPHE
PROFESSIONNEL
Photos de tout genres pour toutes
occasions - faire-parts photos de
passeport Etc.
Rés. St-Edouard 454-4185

BOUTIQUE RAYMONDE & DIANE
DAMES & JEUNES FILLES
Robes - Chandails - Pantalons, Etc.
PHOTO STUDIO
**ROLAND
ROULLIER**
PHOTOS DE TOUT GENRES
840 BLVD.
STE-ELISABETH
LAPRAIRIE 659 0911


FLEURISTE

632-5550
**L'ARISTOCRATE
FLEURISTE ENR.**
FLEURS NATURELLES ET SECHEES
91 RUE ST-PIERRE ST-CONSTANT

**M.DONAT
HYPNOTHERAPEUTE**

L'hypnose peut vous aider
à vous débarrasser de vos complexes,
stress, cigarettes, etc.
Signalez: 659-8455
Entre 16h.30 et 20h. 30

le Permanent
ÉQUIPE — ANAGIS PERMANENT TRUST



CAMPAGNE: Une belle canadienne, 9 pièces, foyers, chauffage électrique, 2 salles de bain, sous-sol fini, piscine, terrain paysagé de 2 1/2 arpents. (MLS)

MONIQUE ROBERT 348-1181
LE PERMANENT, COURTIER 658-0628

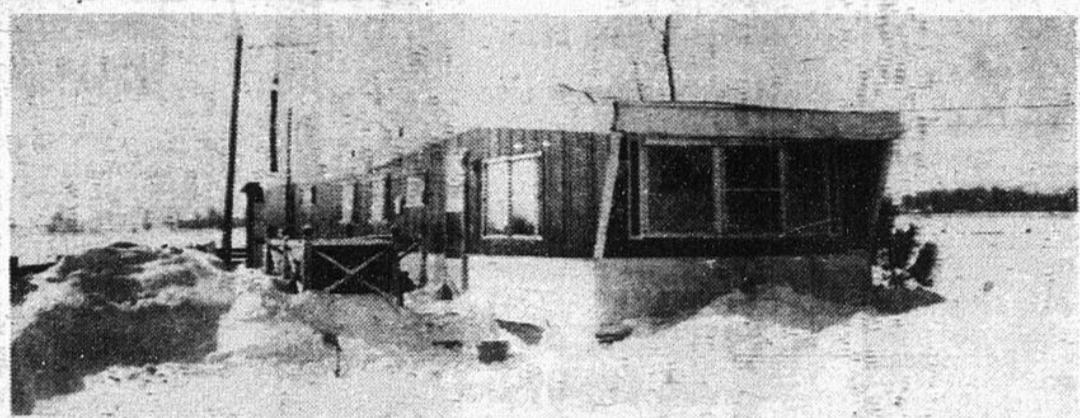
LA CLE D'UNE VENTE RAPIDE



Immeubles GADOURY Inc.

27 CHEMIN HANDEL, CANDIAC

EN HAUT DE LA CAISSE POP CANDIAC



1 — ST-philippe - maison mobile, 4 1/2, garage. Piscine creusée. \$24,000. MLS Faut vendre. Grand terrain. 632-8414



COTE STE-CATHERINE — Bungalow brique & aluminium, chauffage électrique. Terrain 60 x 93. Construction 1973. Maurice Ste-Marie 676-7955 659-1414 Le Reflet.

ST-PHILIPPE DE LAPRAIRIE — Maison canadienne, chauffage électrique. Terrain de 20,000 pi. Construction 1975. Maurice Ste-Marie 676-7955 659-1414

LAPRAIRIE — Terrain vacant 30,716 pi. Maurice Ste-Marie 676-7955 659-1414.

REMERCIEMENTS



MADAME HENRI DEROME — EMILIA BECHARD

La famille Henri Derome (Albert, Yvette, Aline, Gabriel, Jeannette et Paul-Emile) désire remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, fleurs, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de Mme Henri Derome (Emilia Bécharé). Les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

TERRASSE LA PRAIRIE

Nous vous offrons des grands 4 1/2 et 5 1/2 complètement neufs avec vue sur le fleuve.

2 MOIS GRATUITS

INCLUANT:

Tapis mur à mur, chauffage électrique, service de concierge, Enlèvement de la neige, Système d'Intercom, Disposition pour câble vidéotron, Dispositif pour air conditionné, stationnement asphalté & prise électrique, espaces de rangement individuel et communautaire. Eau chaude & taxes payées. Piscine extérieure.

DISPONIBLE DES MAINTENANT

VENEZ NOUS VISITER POUR VOUS CONVAINCRE

**659-1631
OU
677-3297**

LAVAGE MOBILE G.T. ENR.

HAUTE PRESSION - TOUS GENRES

CAMIONS - MACHINERIES - BÂTIMENTS EXT. ET INT.

SPÉCIALITÉ: MAISONS MOBILES.

CLAPBOARD ALUMINIUM

G. TÊTREAU
835, STE-ROSE
LA PRAIRIE.

659-2368



DE 6 MOIS À 2 ANS

9 1/2 %

SUR DÉPÔT À TERMES

CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DE BROSSARD
7591, BOUL. TASCHEREAU
BROSSARD — 656-8400.



2 — LAPRAIRIE — Christ-Roi. Cottage 8 pièces, 5 chambres, 2 cuisines, prix réduit. Faites une offre. MLS 632-8414.



3 — DELSON — Joli bungalow 5 pièces, 3 chambres, sous-sol divisé. Foyer Français. Aubaine. MLS 632-8414.



4 — ST-CONSTANT — Joli bungalow S/D pierre, brique. 6 pièces, piscine creusée. Demandons \$29,500. MLS 632-8414.



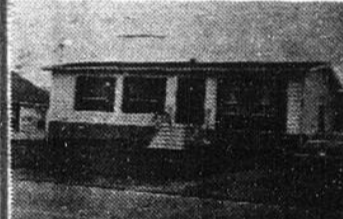
5 — ST-CONSTANT — Duplex 6 1/2, 4 1/2, grand terrain. Taxes basses. Garage double. Faites une offre. MLS 632-8414.



6 — VILLE STE-CATHERINE — Joli bungalow 5 pièces, 3 chambres, porte-patio. Piscine, clôturé. MLS 632-8414.



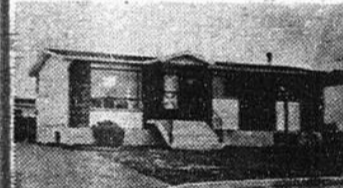
7 — ST-CONSTANT — Cottage 8 pièces, 5 chambres, grand terrain. Situé à la campagne. Prix réduit. Idéal pour bricoleur. MLS 632-8414.



8 — STE-CATHERINE — Rue Centrale. Joli bungalow 5 pièces, 3 chambres. Grand terrain. Taxes basses. MLS 632-8414.



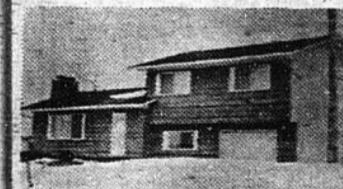
9 — STE-CATHERINE — Joli bungalow surélevé, 5 pièces, 3 chambres. Cuisine-dînette porte-patio. Sous-sol semi-fini. MLS 632-8414.



10 — DELSON — Joli bungalow 24x42, belle occasion. Sous-sol semi-fini. Gazonné, clôturé. MLS 632-8414.



11 — DELSON — Bungalow belle occasion. Bon prix. Sous-sol partiellement fini. Entrée ciment. Faut voir. MLS 632-8414.



12 — VILLE STE-CATHERINE — Split-level cédre et aluminium, 9 pièces, 4 chambres, chauffage électrique. Garage. Paysagé. MLS 632-8414.



13 — ST-CONSTANT — 1977. Bungalow 6 pièces, 4 chambres. Sous-sol divisé. MLS \$1,700. comptant. 632-8414.

632-8414



14 — CANDIAC — Idéal pour professionnel. Joli cottage 4 chambres, salle à diner, foyer, chauffage électrique central. Garage. MLS 632-8414.



15 — DELSON — Idéal pour une famille. Bungalow 7 pièces, 4 chambres, sous-sol fini. Piscine hors-terre. Un plaisir à visiter. MLS 632-8414.



16 — CANDIAC — Magnifique bungalow 4 chambres, salle familiale, bar. Décoration exquise. Grand terrain paysagé. Taxes basses. Vaut une visite. MLS 632-8414.



17 — ST-CONSTANT — Duplex 5 1/2, 3 1/2. Grand terrain. Taxes basses. Moins de \$200.00 par mois. MLS 632-8414.



18 — ST-CONSTANT — Bungalow clapboard masonite, 4 pièces, 2 chambres. Extras inclus. Moins de \$35,000. Gazonné. Taxes très basses. MLS 632-8414.



19 — ST-CONSTANT — Très grand bungalow pierre, 10 pièces, 6 chambres, salle à diner avec porte-patio. Extras inclus. 24,000 pi. ca. de terrain Faut voir, MLS 632-8414.

12

12

12

D'EMPLOIS

OFFRES

PERSONNEL REQUIS

Une caissière, emploi permanent. Un commis, vendeur possédant expérience en matériaux de construction.

Daigle & Paul Ltée.

101 boul. Taschereau Candiac

659-4444

**Serveuses de table
avec expérience
pour le restaurant**

**LaPrairie Diner
659-1917**

BROSSARD — Bungalow brique de toute beauté, 6 pièces, sous-sol prêt à être fini, accessibilité facile aux écoles et autobus. **ANDRÉE LAROCQUE** 465-2000 - 659-1626. Le Permanent, Courtier.

CANDIAC — Bungalow 4 chambres, salle familiale spéciale meublée, taxes basses, près école. **PAULINE CHAMBERLAND** 465-2000 - 659-3549. Le Permanent Courtier.

CANDIAC — Nouveau sur le marché. Bungalow brique et aluminium, 3 chambres à coucher, petit logis 4 pièces au sous-sol. Prix avantageux. **MLS. LISE CHOLETTE** 465-2000 - 678-0898. Le Permanent, Courtier.

COTE STE. CATHERINE — Duplex brique détaché, haut loué \$140. par mois pas chauffé en parfait état, bon pour impôt. **PAULINE CHAMBERLAND** 465-2000 - 659-3549. Le Permanent, Courtier.


DELSON — Bungalow 3 chambres. \$29,500. comptant seulement \$1,500. Aubaine **PAULINE CHAMBERLAND** 465-2000 - 659-3549. Le Permanent, Courtier.

LAPRAIRIE — Bungalow Québécois brique et aluminium, foyer, beau grand terrain. Secteur de choix. **MLS. LISE CHOLETTE** 465-2000 - 678-0898. Le Permanent, Courtier.

PARC ST. LAURENT — Bungalow très propre, 3 chambres, sous-sol fini, très beau terrain. Prix très convenable. **JACQUELINE MCKENZIE** 465-2000 - 659-1356. Le Permanent, Courtier.

ST. PHILIPPE DE LAPRAIRIE — Maison mobile 68x14 avec carport, foyer au salon. Prix très intéressant. **JACQUELINE MCKENZIE** 465-2000 - 659-1356. Le Permanent, Courtier.

Percée
N'attendez pas!
Percez, foncez,
prenez votre vie
en main. Soyez
actifs et vivez
mieux; vous dé-
couvrirez une
nouvelle vie.
Être en forme,
c'est donc
plaisant!



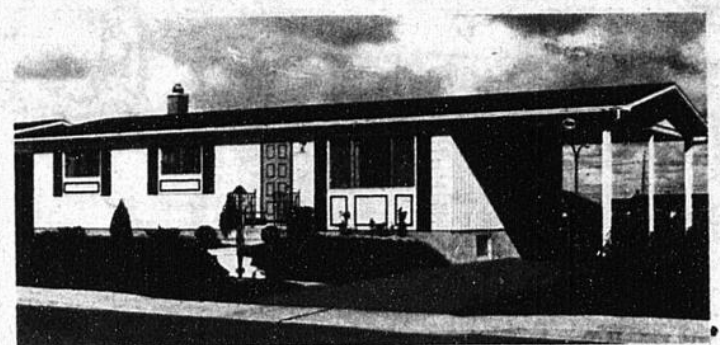
**LE PLUS GRAND
CENTRE D'ORGUES
USAGÉS DE MONTRÉAL
"HAMMOND"
VENTE
D'ENTREPÔT
Aucune offre raisonnable
refusée
6866 boul. St-Laurent (M1)**

**CAISSE POPULAIRE
DE CANDIAC
25 CHEMIN HANDEL,**

**Nous requirons les services
d'une CAISSIERE D'EX-
PERIENCE à temps plein.
Nous offrons une gamme
complète d'avantages so-
ciaux et le salaire sera établi
en fonction de l'expérience.
Les personnes intéressées
devront se présenter au bu-
reau de la Caisse à partir du
17 JUILLET ou contacter le
directeur-gérant par télépho-
ne au numéro suivant:**

632-8030

SPÉCIAL DE LA SEMAINE



**Maison 24 X 40-Chauffage électrique, entrée 200 ampères, modèle du constructeur. Arrière du terrain boisé. Prête pour occupation immédiate- RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS
PROJET PLACE DU PORTAGE A ST-CONSTANT
632-1160**

**Actif:
la seule façon
de vivre!**



En forme...pour mieux vivre!

COMMISSION SCOLAIRE DE NAPIERVILLE

AVIS PUBLIC

Les bureaux du Centre Administratif de la Commission Scolaire de Napierville seront fermés à compter de 14:00, le 14 juillet 1978 et ce jusqu'au 28 juillet 1978 inclusivement pour les vacances annuelles de tout son personnel. Les bureaux seront réouverts le lundi, 31 juillet 1978 à 8:00.

**Roland Houde,
Directeur Général**

LA FEDERATION DE L'U.P.A. DE ST-JEAN VALLEYFIELD

**REQUIERT LES SERVICE DE
3 COMPTABLES
A ST-REMI, CTE. NAPIERVILLE
A- 2 COMPTABLES A L'IMPOT**

FONCTIONS: Etablit les déclarations d'impôt des producteurs agricoles. Conseille ces derniers sur la fiscalité, la comptabilité et les questions connexes.

EXIGENCES:

L'un des postes requiert une formation universitaire et quelques années d'expérience pertinente. Le bilinguisme est également un atout. L'autre requiert un D.E.C. en techniques administratives et une (1) année d'expérience. Les exigences communes sont:
— Connaissance du milieu agricole
— Aptitudes pour la communication
— Automobile requise

B- 1 COMPTABLE INTERNE

FONCTIONS: Prend charge de la comptabilité de la Fédération incluant la tenue de livre, la production des états financiers et des rapports connexes. Effectue les achats reliés aux secrétariat et à l'immeuble. Contribue aux activités du Service d'impôt.

EXIGENCES:

D.E.C. en techniques administratives et une (1) année d'expérience. Aptitudes pour la communication. Les candidats doivent faire parvenir leur curriculum vitae en indiquant la fonction postulée avant le 1er août 1978, ainsi:
**Le Directeur du personnel,
Fédération de l'UPA de
St-Jean-Valleyfield,
6 rue Du Moulin,
St-Rémi, P.Q.
JOL 2L0**

VILLE DE ST-CONSTANT



PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

Est, par les présentes, donné par le soussigné secrétaire-trésorier adjoint de la susdite ville:
Que le Conseil de la Ville de Saint-Constant, lors de l'assemblée régulière du 4 juillet 1978, a adopté le règlement no. 420 décrétant que la taxe d'eau et de cueillette d'ordures sera chargée aux propriétaires de logements et d'espaces commerciaux.
Prenez avis que ce règlement est déposé à mon bureau, à 147 rue St-Pierre, à Saint-Constant, où tout intéressé peut en prendre connaissance.
Donné sous mon seing à Saint-Constant, ce 6 juillet 1978.

**Pierre Landry
sec. trés. adjoint**

VILLE DE ST-CONSTANT



PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

Est, par les présentes donné par le soussigné secrétaire-trésorier adjoint de la susdite ville:
Que le Conseil de la Ville de Saint-Constant, lors de l'assemblée régulière du 4 juillet 1978, a adopté le règlement no. 424 décrétant des travaux de construction d'un garage municipal et pourvoyant du fonds général les sommes nécessaires à cette fin.
Prenez avis que ce règlement est déposé à mon bureau, à 147 rue St-Pierre, à Saint-Constant, où tout intéressé peut en prendre connaissance.
Donné sous mon seing à Saint-Constant, ce 6 juillet 1978

**Pierre Landry
sec. trés. adjoint**

le Permanent
FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST



CAMPAGNE: Bungalow, 4 pièces, construction 1977, grand terrain. JEAN-LOUIS DALLAIRE 348-1181 — LE PERMANENT COURTIER 658-0628

Conférence de presse — courses d'auto 1978 Molson



André Bélanger, directeur des promotions pour "MOLSON", le conducteur Jean-Paul Cabana, Miss Sanair "MOLSON", Christiane Brunet, et un représentant "MOLSON". Photo Le Reflet Paul Blackburn

Mercredi dernier, lors d'une conférence de presse au Queen Elizabeth, les membres des médias d'informations étaient conviés dans le but de mettre en branle le programme d'activités des courses d'automobiles en collaboration avec la "Brasserie MOLSON".

A ce moment M. André Bélanger, directeur des promotions spéciales chez Molson a tenu à souligner les différentes compétitions pour la ba-

lance de la saison, dont les principales seront le 16 juillet l'été national BRIMACO PRO-SERIES, le 23 juillet le championnat d'été les 29-30 juillet le Québec National, le 4-5-6 août le Molson International N.H.R.A., le 20 août les Semi-Finales, 27 août championnat d'été, le 10 septembre la grande finale d'automne, le 17 septembre la Grande Grande Finale, les 23-24 septembre le "Grand Final" le 1er octobre le War-Lie Grand Prix.



SPECIALITES:

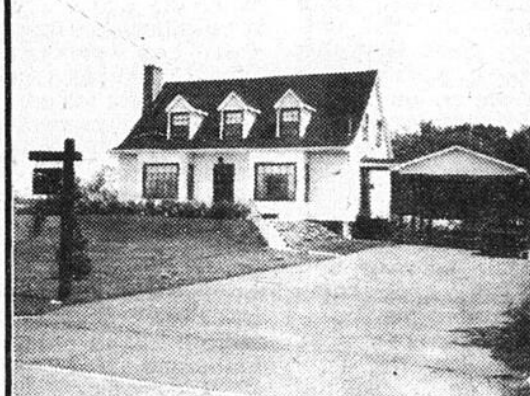
Vente et pose de gazon
Terre à gazon préparée spécialement pour ensemencement
Nivellement de terrains
Installation de fosses septiques.
60 route 132 Delson Pierre Marchand, prés.



André Bélanger, directeur des promotions spéciales Molson pose en compagnie de Monsieur Molson 300 Jean Paul Cabana.

à St-Bruno s'en vient

Un tout nouveau magasin la Baie à St-Bruno... très bientôt!



22 MILLES DE MONTREAL:
Cottage 6 pièces, 4 chambres, planchers bois franc, terrain boisé (MLS) JEAN LOUIS DALLAIRE 658-0628.

3 MAISONS: Bungalow 1977 avec garage chauffé: 23,400.00. Cottage brique: 22,500.00 - Cottage 6 pièces: 19,800.00 - LIBRES - (MLS) JEAN-LOUIS DALLAIRE 658-0628

GAGNEZ UN VOYAGE

Pour 2 à la destination de votre choix

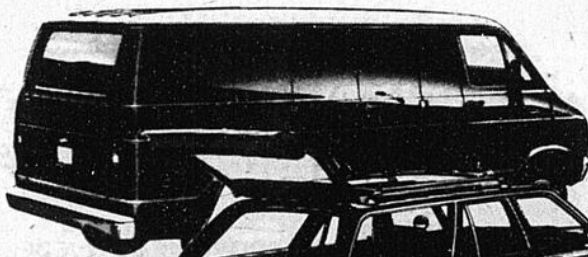
LA PINIÈRE automobiles Inc.

LE SYMBOLE D'EXCELLENCE DES DÉPOSITAIRES CHRYSLER
VENEZ CÉLÉBRER NOTRE 20^e ANNIVERSAIRE
PROFITEZ DE NOS PLUS BAS PRIX

DES MILLIERS DE CANADIENS ONT FAIT UN CHOIX HEUREUX

LA PLYMOUTH VOLARE 1978

NOUS VOUS L'OFFRONS AU PLUS BAS PRIX SUR LA RIVE SUD



Tradesman Van



Volare Wagon



Volare Road Runner



Volare 4 portes



Dépositaires des produits Chrysler, Plymouth et camions Dodge

LA PINIÈRE automobiles Inc.

6400 boul. Taschereau blvd., Brossard,
Tel.: 676-7981

Depuis 20 ans sur la Rive Sud, LA PINIÈRE Automobiles Inc. offre à sa vaste clientèle un service et des prix défiant toute compétition.

12

12

12

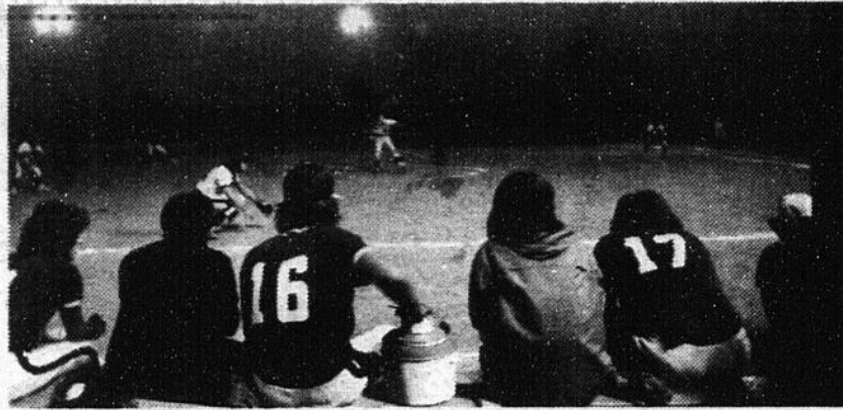


sport
Roger Lagloire
(collaboration
spéciale)
sport

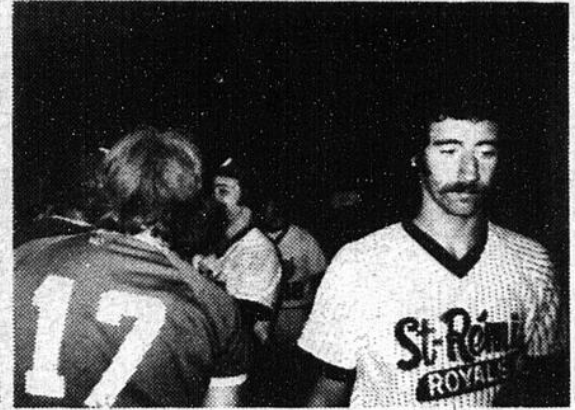
Tournoi de fastball de St-Rémi

A St-Rémi, malgré la température qui a annulé la majorité des parties du samedi, ce tournoi doté d'une bourse de 1800 dollars présentait des équipes possédant le calibre de jeu provincial. L'organisateur du tournoi, l'Equipe des Royals de St-Rémi et leurs dames ont tout fait leur possible pour que cette fin de semaine soit réussie. Avec l'aide de quelques commanditaires et bénévoles, les amateurs de Fastball de St-Rémi et la région ont assisté à du jeu excitant. Par exemple, la partie mettant le club de Claude Grégoire au club Roy-

al de St-Rémi qui l'on perdu par la marge de 1 point en supplémentaire. Ce match est à mon avis le plus beau du tournoi. Les joueurs étaient motivés sur les 2 côtés et les partisans dans les estrades se levaient à tous les jeux clés. Cette semaine, je vous présente quelques photos prises lors de l'ouverture du tournoi de St-Rémi et dans une prochaine édition, nous vous donnerons plus de détails sur l'issue du tournoi car au moment de mettre sous presse, le tournoi n'est pas encore terminé. Gilles Hébert.



Les joueurs de St-Constant sont attentifs aux jeux défensifs du Royal de St-Rémi. Mais dans le milieu du Fastball, on dit que le club de St-Constant sera un club dangereux dans quelques années. Qui vivra verra.... Photo J.C. Daoust.



Le grand Jean "Slim" Vaillancourt était songeur après le match contre St-Constant. Probablement, il pense aux prochains matches. Photo Gilles Hébert.



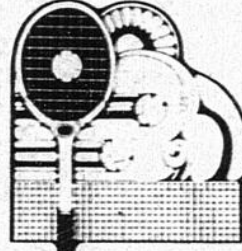
Roger Lestage de Lestage & Fils "A.M.C." et Jean-Paul Farley, gérant général chez Lécuyer et Fils étaient parmi les spectateurs. Photo Gilles Hébert.



Serge Vaillancourt et Gilles Hébert du Reflet, dans un moment de détente avant le match. Photo J.C. Daoust.



Les commanditaires du tournoi et du Club des Royals de St-Rémi ont assisté au premier match du tournoi. Dans l'ordre, M. Roland Houle, représentant de Quicailerie Houle et joueur de 1er but, Raymond Lemieux, propriétaire du Marché Central Métro, Denise Denault, du Restaurant du Chef et du El Barrio Bar, ainsi que M. Jean Rock Robidoux, propriétaire de "Erablière Dinelle".



LIGUE DE TENNIS DE CANDIAC

ESCOMPTÉ SPÉCIAL - AUX MEMBRES.
Les prix les plus bas

581 Blvd. Taschereau, Greenfield Park

MALBEC RESTAURANT
CHICKE STEAKS BREAK DE CHOIX
FAMOUS ITALIAN FOOD METS ITAL ENR DÉLICIEUX
FULLY LICENSED LICENSE COMPLETE

2277 VICTORIA ST. ST. LAMBERT, Q.C. TEL: 671-7208

Guy Moquin
MEUBLES & APPAREILS ELECTRIQUES

Un instant! avant d'acheter, demandez-nous un prix.

410, rue Ste-Elisabeth
La Prairie, P.Q. — J5R 1L9

BAR ET MOTEL APOLLON

515 ROUTE 9C
CÔTE STE-CATHERINE
632-4730

LA PRIMAIR AIRCRAFT INC.
COMPLETE MACHINE SHOP SERVICES
SERVICE D'ATELIER DE MACHINISTE

DOMY PELLETIER
Président, Gér. Manager
Pisc. St. Germain

467 E. Route 9C Road
St. Catherine D'Alfred
St. Chabreuil, Que.

EQUIPE OFFICIELLE DE LA LIGUE DE TENNIS RIVE SUD

VOICI LA LISTE DES JOUEURS REGULIERS DE L'EQUIPE

<p>FEMMES</p> <p>Nicole Gori Karen Foessi Marielle Moquin (cap) Sylvie Giguère Vera Hontela Eva Hontela Margot Pagé Ann Scott Heather McLachlan Margerite Nadon Colette Pelland</p>	<p>HOMMES</p> <p>Sohel Zariffa Charles Moquin Eddy Andrades Magdi Senoussi André Bélaïr Christian Cardinal Denis Gagnon Stéphane Ledoux Denis Charbonneau Gabriel Malka Jean-Marie Champagne Claude Paquin Raymond Grimard Normand Boyer</p>
--	---

Ces tennismans sont pour la plupart membres du terrain de tennis de Candiac. Vous les rencontrerez certainement sur les courts en train de pratiquer. Et voilà ce que ça donne:

rang	gagnes	perdus
1-Sani Sport I	41	13
2-Sani Sport II	34	23
3-St-Jean	32	22
4-St-Lambert	31	20
5-Pavillon	29	24
6-Candiac	25	32
7-St-Bruno	24	32
8-Longueuil I	21	31
9-Chambly	21	38
10-Longueuil II	15	38

La dernière rencontre se joua contre la redoutable équipe de St-Jean d'Iberville. Les victoires de Candiac sur 6 matches revinrent à Marielle et Charles Moquin avec les pointages respectifs de 6-2, 6-3 et 6-1, 6-0. Tous deux gagnèrent facilement contre deux adversaires de haut calibre. Jeudi prochain il joueront contre Sani Sport II., on leur dit merde!

La semaine prochaine nous vous communiquerons de plus amples détails et le dernier classement de la ligue.



PISCINES CARAVELLES INC.

557 ROUTE 132 (9c)
VILLE STE-CATHERINE 632-0466

VENTE-SERVICE-INSTALLATION-PISCINES CREUSEES ET MORS-TERRÉ

SPECIAUX PRE-SAISON '78

Sur piscines Coléco avec rebord 6"

NOUS INSTALLONS NOUS-MEMES

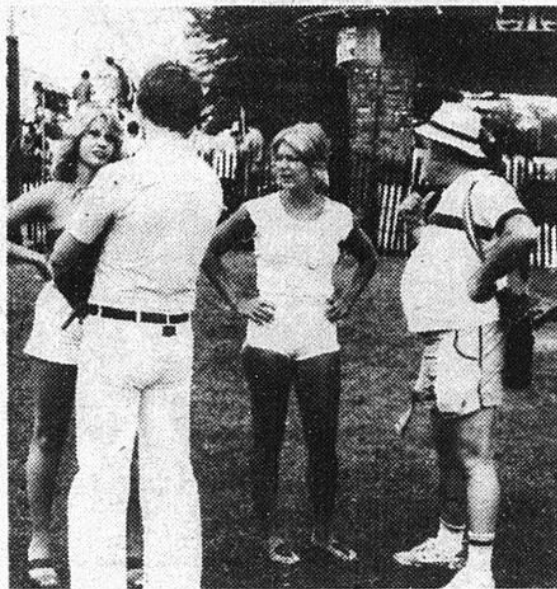


SPECIAUX SUR MODELES '77

GRACIEUSETE DE CES COMMERCANTS

100,000 personnes sont témoins

Les régates de Valleyfield l'évènement de l'année



Le brillant photographe "TOTO GINGRAS" du Journal de Montréal s'entretient avec ses admiratrices. Photo Le Reffet Carmichael.



Le populaire animateur de "TELEMETROPOLE" ROBERT RIVEST faisait partie de l'équipe qui faisait la description des évènements au cours des régates. Photo Le Reffet Carmichael.



Cette jeune "beauté" surveille très attentivement les compétitions au "détriment" de l'oeil observateur de notre photographe. Photo Le Reffet Carmichael.

Près de 100,000 personnes ont été témoins à Valleyfields de la double victoire du "Long Gone" de Tom D'Eath, dans le GRAND PRIX et dans le MOLSON INVITATION.

Le conducteur de Fair Heaven, Mich. a eu la tâche relativement facile suite au retrait du "Miss Advance United" de Kent McPhail, de Minneapolis, Minn. dont la partie arrière s'est soudainement désagrégée à la ligne de départ de la première épreuve GP.

"Nous devons envoyer l'embarcation aux ateliers Lauterbach pour effectuer des réparations qui s'imposaient, dès lundi matin, mais je crois que nous aurions dû le faire au cours des derniers jours", de dire le propriétaire Fred Wines, aussi de Minneapolis, site du prochain GP à la fin du mois.

D'Eath, vainqueur de la Gold Cup à Détroit en 1976 avec le "Miss U.S." de classe sans limite, a poussé le bolide de Les Brown, de Palos Hills, en banlieue de Chicago, à une vitesse de 94,290 m/h dans l'épreuve initiale du GP, ce qui représente la plus grande vitesse jamais réalisé dans un GP sur le parcours de Valleyfield qui devient de plus en plus étroit au fil des ans, alors que le cylindre des moteurs ne cesse de grimper avec la taille des bolides.

Joe Gimbrone a conduit le "Navigator" d'Antonio Rodriguez à une 2e place au total devant le "Grand Prix Trois-Rivières" de Marc Bellefeuille de cette ville. Cette recrue en classe 7 litres a fortement impressionné avec une fiche de 4-2 dans de GP. Il a même accepté de jouer au chat et à la souris avec D'Eath qui nous a avoué n'avoir jamais mis le pied au fond du "Long Gone", évalué à \$38,000. par le proprio. Les Brown lui-même qui en était à une 15e présence à Valleyfield.

Pour revenir à Bellefeuille, il a pris les devants dans la finale GP "à l'invitation" de D'Eath et a bien failli gagner l'épreuve, mais le pilote de Fair Heaven a démontré pendant une fraction de seconde ce dont son bolide était capable lorsqu'il a soudainement accéléré de façon incroyable, à quelques dizaines de pieds, du fil d'arrivée, en voyant arriver à sa gauche le "GP-12" lancé à fond de train.

Le "Long Gone" est alimenté avec du nitroxyde et c'est un moteur Chrysler de 486 pouces cubes avec surcompresseur, développant plus de 1,200 forces. Il est doté d'un aileron stabilisateur, tandis que le moteur du "GP Trois-Rivières" est un Chevrolet de 427 Pouces cubes mis au point par la firme Promotion de Beauharnois.

Le scénario a repris dans le Molson Invitation où cette fois le vétéran art Asbury, de Thornhill, en Ontario, a pris la place de Bellefeuille pour donner le spectacle en compagnie du "Long Gone".

LE MOLSON INVITATION

Asbury a prouvé que les heures de gloire de son "Miss Canadiana" n'étaient pas complètement estompées. Ancien vainqueur du GP Valleyfield au milieu des années 60 avec ce bolide, il faisait étrange de voir cet anachronisme. Asbury a terminé deux fois au deuxième rang et a revécu des moments qui lui échappaient depuis une décennie peut-être, mais qui étaient monnaie courante il y a 20 ans à titre de pilote officiel de l'écurie d'Aubert Brillant de Rimouski.

La première finale du Molson a été reprise après que Asbury, qui cachait son jeu jusque-là, eut ouvert les valves au tout dernier instant pour amener le peloton dans son millage avant le signal du départ, de sorte que tous les bateaux, à l'exception du "Third Generation" 225 de Mike Endfes étaient disqualifiés.

Bert Westgard n'a rien pu faire avec son "Canadien Girl", l'ex "Sudden Seven" avec lequel Howie Bennis avait déjà gagné à Valleyfield.

Gerry Hauley a été disqualifié pour avoir touché à une bouée dans la première épreuve du Molson. Il devait être remplacé par Pat O'Connor conducteur du "Hot Ticket" 225 dans la finale, mais le bolide a refusé sa collaboration.

Ligue
des
Copains
St-Constant

CLASSEMENT APRES 4 MATCHES

	J	P	G	N	
Plomberie Centrale	4	1	3	0	6
L'As de la Brasserie	4	1	3	0	6
Club des Vingt	4	1	3	0	6
Riendeau transport	4	2	2	0	4
Circa Via	4	3	1	0	2
Aluminium L.H.	4	4	0	0	0

RESULTATS DU 9 JUILLET 1978

Riendeau Transport 14 vs L'As de la Brasserie 5
Plomberie Centrale II vs Club des Vingt 13
Circa Via 16 vs Aluminium L.H. 7

ALUMINIUM NOTRE-DAME INC.

5325 GRANDE-ALLEE ST-HUBERT, QUE.

676-7311

Aussi détaillant des produits A.B.P.

(FAITES LE VOUS-MEME)

SPECIAL FENETRES (châssis boîtes)

CONTRE-FENETRES SUR MESURE \$32⁹⁵

3 RAINURES A GUILLOTINE
INSTALLATION FACILE

ET PLUS

CONTRE-PORTES 2 PO.

\$99⁹⁵

PRE-ENCADREES.

PRETES A POSER

ET PLUS

REVETEMENTS PAR REYNOLDS

\$55⁰⁰

SOFFITE, DECLIN. PANNEAU VERTICAL.

CHASSIS PANORAMIQUES, PORTES PATIOS, ETC.

ET PLUS

Boul. Lapinière

Riendeau

Grande-Allée

← Montée St-Hubert

Boul. Taschereau

VOUS CHERCHEZ une voiture 1978

VENEZ NOUS VOIR,
NOUS CHEZ LUCERNE AUTO
AVONS PRESENTEMENT
PLUSIEURS LE BARON ET ASPEN



TOUTES LES COULEURS

TOUS LES MODELES

TOUTES LES OPTIONS DISPONIBLES

Meilleur prix sur la Rive-Sud

Financement sur place Livraison en 48 heures



LUCERNE AUTO

185 BOUL. DE L'INDUSTRIE
CANDIAC 659-5474

12

12

12

Le champion Butch Lindley

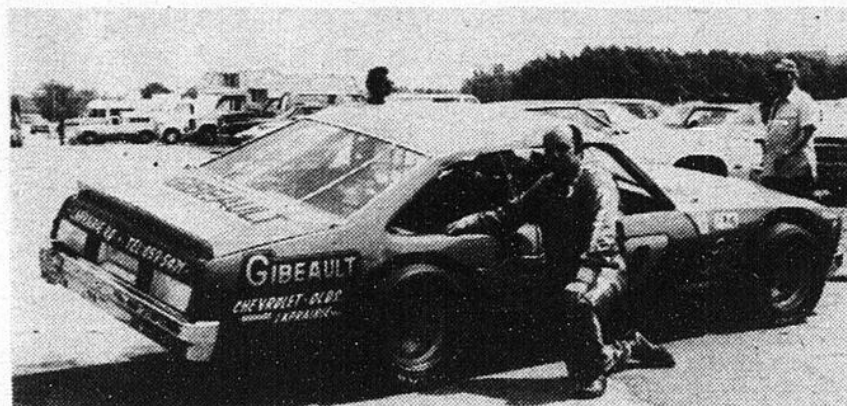
L'auto de Jean Paul Cabana cède après 199 tours

MONSIEUR MOLSON 300



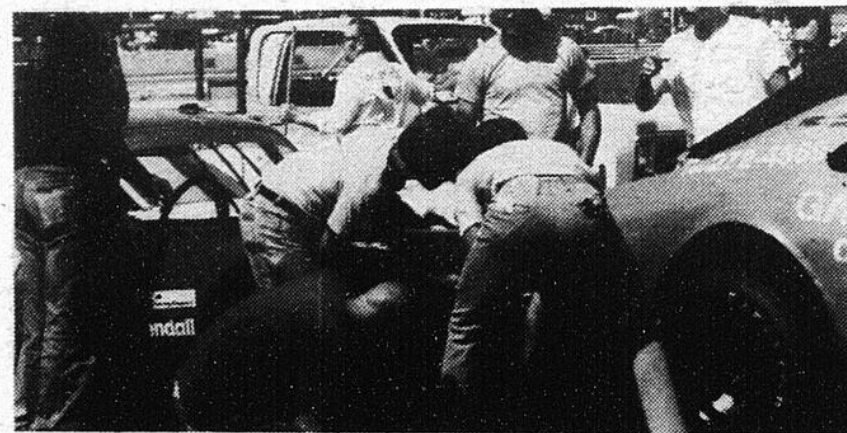
"Jean-Paul Cabana de St-Constant" un des meilleurs conducteurs au Québec qui malheureusement a connu des difficultés avec son auto et dut abandonner après 199 tours.

Photo Le Reflet Carmichael.



Le conducteur "ROGER LAPERLE" pose devant la "NOVA" de "GIBEAULT AUTOMOBILES" de La Prairie. On sait que l'élégant sportif "Jacques Gibeault" assume la promotion de ce puissant bolide dans les compétitions.

Photo Le Reflet Carmichael.



La collision spectaculaire au premier tour a fait couler beaucoup d'encre fort heureusement aucun conducteur ne fut blessé.

Photo Le Reflet Carmichael.

Dimanche dernier à la piste SANAIR DE ST. PIE, nous avons été témoins d'une performance des plus excitantes par le bolide no. 16, une NOVA 1974, pilotée par

"BUTCH LINDLEY" de CHARLOTTE, N.C.

Champion national de NASCAR en 1977 et vainqueur du Molson 300 également l'an dernier, Butch Lindley a remporté les honneurs de la huitième édition de cette classique de stock-car. Sa victoire outre de précieux points, lui a permis de récolter la somme de \$2,700. Il a terminé avec deux tours d'avance sur Robbie Crouch et Claude Aubin. Toutefois, seuls quelques officiels de NASCAR voyaient Aubin troisième, puisque tout le monde était certain de sa deuxième place. Mais, comme dans tous les autres sports, l'arbitre a toujours raison.

Cette compétition a été marquée par un début fort spectaculaire alors que dès le premier tour, au passage des voitures entre les tournants trois et quatre, neuf voitures ont été impliquées dans un accident.

Le tout a débuté lorsque "Langis Caron" a dérapé. Ce dernier prétendait que c'était "Jean-Paul Cabana" qui l'avait touché, mais ce dernier affirmait le contraire prétendant que Caron avait touché à Lussier ce qui l'avait fait déraiper avant que Cabana ne le heurte à l'arrière.

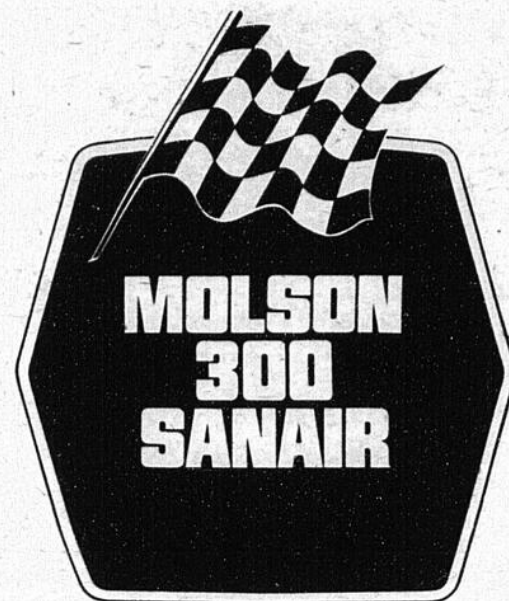
Les autres voitures impliquées ont été celles de Dick McCabe, Roger Laperle, Claude Leclerc, Beaver Dragon, Rick LePage, Hector Leclair, Bob Pressley, et Bobby Dragon. De ce nombre, Caron, LePage, LeClair et Pressley n'ont pu repartir.

Cette course a mis fin également à la série de succès de Cabana lors des épreuves de 300 tours alors qu'il a été victi-

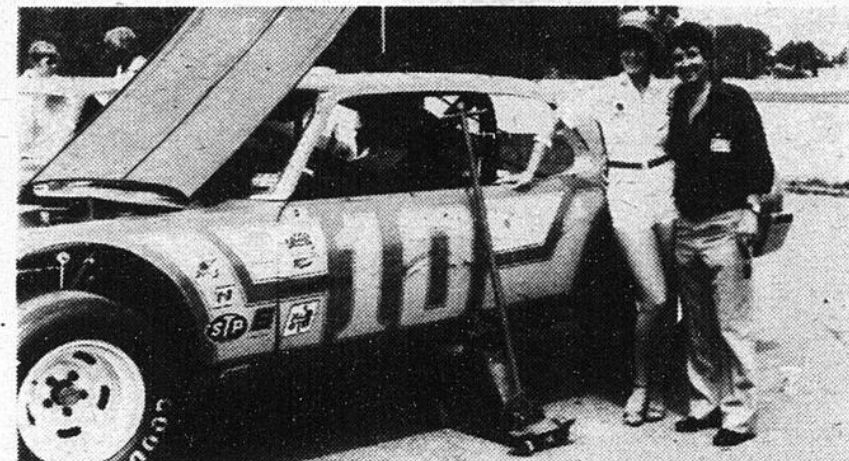
me d'un bris de moteur après 199 tours.

Classé septième, Gilles Lussier s'est avéré le deuxième meilleur Québécois. Contrairement à l'an dernier, on n'a pas obligé de le ranimer après la course.

"Dès le départ de la course, je me suis placé à l'aise dans mon siège pour éviter de me "brûler". Les officiels n'auraient



MISS SANAIR MOLSON



La pétillante "Christiane Brunet" de St-Constant n'a pu s'empêcher de se faire photographier avec "Roger Lagloire", le directeur des sports du Reflet.

Photo Le Reflet Carmichael.

pas dû me placer à l'arrière après le dérapage avec Cabana.

D'ailleurs, c'est purement un accident. J'ai freiné et il m'a frappé tout simplement. Ma voiture allait très bien", racontait le pilote de la voiture peinte aux couleurs de Benoit Electrique.

D'autre part, Gilles Lussier a confirmé que Langis Caron lui avait touché pour déraiper avant que Jean-Paul Cabana vienne lui emboutir l'arrière, causant l'accident du début de course.

REAL GROTEAU
AUTOMOBILES LTEE
635 CURE-POIRIER EST
(Près du Boul. Roland Thérien)
LONGUEUIL

LES AUBAINES DE ESTIVALES

LIQUIDATION

72 Cortina	\$350.
76 Mustang (bijou)	\$2950.
73 Chevrolet Impala hardtop	\$750.
72 Dodge Polara	\$800.
72 Datsun 510	\$450.
77 Datsun B-210 4 portes aut.	\$3800.
70 Dodge	\$450.
71 Marquis	\$450.
76 Comet 2 portes, 21,000 milles automatique	\$3050.
73 Ford LTD Brougham	\$1250.
72 Datsun 510, automatique	\$1150.

FINANCEMENT SUR PLACE
677-8979

s'en vient à St-

Un tout nouveau magasin la Baie à St-Bruno... très bientôt!

QUINCAILLERIE CANDIAC

QUINCAILLERIE GENERALE-PAPIER TENTURE

PEINTURE: MOBILE, BENJAMIN MOORE, C.I.L.

CADEAUX



15 BOUL. MONTCALM
659-5424 ou 659-5118

Le pro de "Candiac" brillant à Trois-Rivières

En vertu d'une série de birdies sur les 10, 11 et 12^e trous, Dave Ross a réalisé le meilleur compte de la journée sur les neuf derniers trous en jouant 33 et c'est ce qui lui a permis de décrocher la deuxième position avec une carte finale de 70.

"Je ne veux pas me répéter, mais ce sont mes coups d'approche manquant de précision qui me coûtent le triomphe. A deux reprises, je n'ai pu sauver mes nor-

males à cause de mon imprécision. En somme, c'est la même histoire que lors de l'omnium du Québec", de dire le professionnel du club Candiac.

Ross croit que cet excellent compte, l'inspirera pour cette semaine.

"Je participerai au championnat canadien des professionnels de club tenu à Toronto et mes dernières parties cimentent grandement ma confiance," conclut-il.

Balle molle les Copains de La Prairie inc.



Première défaite de "L'ÉPICERIE BOUDREAU". En effet, le capitaine Yves-Langlois du "CENTRE MUSICAL LA PRAIRIE" a toujours vanté les mérites de ses joueurs. Mercredi soir, les derniers ont été à la hauteur de la situation en battant le club de première place. Dans l'autre partie du double "LE DAIRY FREEZ" a fait des siennes en battant "VARDET REFRIGÉRATION" le club de deuxième position. Chapeau bas devant "DAIRY FREEZ" avec une deuxième victoire de la saison.

CLASSEMENT DES ÉQUIPES

	G	P	MOY	DIFF
Epicerie Boudreau	11	1	0.916	0
Vardet Refrigeration	8	5	0.615	3½
Caisse Populaire	7	5	0.583	4
Centre musical La Prairie	7	7	0.500	5
Fourrures Jodoin	6	7	0.461	5½
Pétrole 2000	6	7	0.461	5½
Salon Lorraine P.	4	9	0.308	7½
Dairy Freez	2	10	0.200	9

ILS SONT PARTIS POUR LA GLOIRE

par Roger Lagloire

Bonnes vacances à **ANDRÉ CHARBONNEAU** de Ti-Guy Taxi, **NOËL TREMBLAY** et **JACQUES LABONTE** qui se préparent un voyage à St-Félicien pour la fin de juillet. **CA VA SWINGER.**

MARCEL NOREAU a été nommé officiellement assistant-pro au Club de Golf La Prairie. Félicitations à ce brillant jeune golfeur.

LE MOT DE LA FIN:

DE DIRE UN CELIBATAIRE

MARIE ET GHISLAINE vous attendent au **LAPRAIRIE DINER**. **MARIE** est à l'emploi du LAP depuis avril alors que **GHISLAINE** est à votre service depuis deux ans. **SURVEILLEZ DE PLUS L'OUVERTURE PROCHAINE DU BAR POLYNESIEN** avec **LINA** et **GEORGES** pour vous accueillir.

"Je suis l'homme le plus propre au monde. Chez moi tout est bien rangé. Tenez, regardez ma commode, dans la chambre à coucher: il y a de l'ordre, de l'ordre impeccable. Un tiroir pour les bas sales... un tiroir pour les chemises sales... un tiroir pour les caleçons sales... un tiroir pour les mouchoirs sales... un tiroir pour....."

Tribune libre

A MESSIEURS LES "COACHS" DE DELSON

Que se passe-t-il Messieurs les "coachs"? Lorsque nous avons inscrit nos enfants au baseball, c'était pour qu'ils jouent sur le terrain et non sur le banc!!!

Ce sont toujours les mêmes enfants qui sont sur le banc, comment voulez-vous qu'ils deviennent bons. Que diriez-vous, si on s'occupait seulement des "bons" à l'école. D'après un certain "coach", les positions sont sacrées, une fois que tu es là, tu y es pour la vie. Aucune occasion de montrer ton savoir, puisque tu es jugé pour la vie.

Pourquoi ne pas faire de rotations? Un autre "coach" défend à ses joueurs de jouer entre eux à l'école

Louis Lafortune en les menaçant de les laisser sur le banc à la prochaine "game".

Est-ce qu'on préfère qu'ils courent les rues, fassent des mauvais coups, fument ou se droguent. Pour une fois que des jeunes ont décidé de s'amuser sainement, on leur interdit avec menace. Où est la "Participate-Action" que l'on prône tant au Québec? Messieurs, on ne joue pas pour les "Expos". Ce qui compte c'est la participation et non de gagner. Nous excluons tous les "coachs" qui font si bien leur travail et ont compris la nature et les sentiments de l'enfant. **"METS LE CHAPEAU S'IL TE FAIT!"**

Des mamans révoltées de la conduite des grands. par Madeleine Robert 632-3074.

Balle lente à La Prairie

Après une interruption de trois semaines à cause de l'inclemence de la température, les activités ont repris de plus belle mardi soir dernier avec un programme double. "LE BAR SALON LAPRAIRIE DINER" a mérité sa deuxième victoire au compte de 13 à 5 grâce à une attaque massive au cours des 5^e et 6^e manches. "LA TAVERNE TI-ZOUNE" en était à son premier échec. Dans la 2^e rencontre, "LA BRASSERIE LE BOUCANIER" a raté une belle occa-

sion de s'approcher de la tête en subissant une défaite au compte de 8 à 5 contre le "BAR SALON TROCADERO". Le sympathique propriétaire "NICK" a vu ses protégés remporter leur première victoire de l'année.

Nous signalons que la ligue organise un tournoi qui se déroulera la fin de semaine du 28-29-30 juillet. De plus amples informations vous seront divulguées dans les prochaines éditions de votre journal.

Daniel Dumesnil

CLASSEMENT

	G	P	MOY	DIFF
Taverne Ti-Zoune	4	1	.800	
Brasserie Le Boucanier	2	2	.500	1½
Bar Salon Laprairie Diner	2	2	.500	1½
Bar Salon Trocadero	1	4	.200	3



**Nous souhaitons
la plus cordiale
bienvenue
aux nouveaux résidents
de la région**

**PIECES ET ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES
QUINCAILLERIE ET OUTILS**

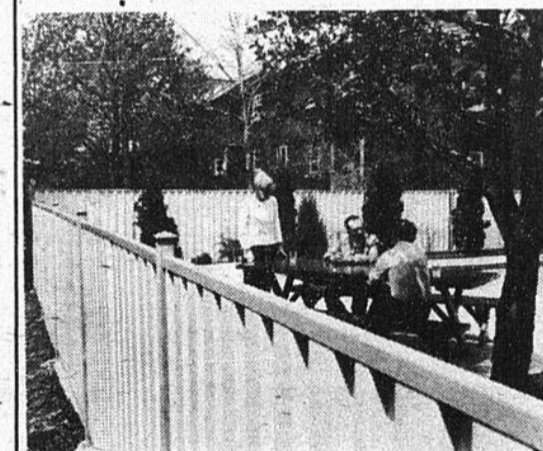
**GILLES THIBERT
PRES.**

**169 LASALLE — ST-CONSTANT
632-2705**

Frost est synonyme de protection pour votre famille et votre propriété.



Maintenant, Frost
vous procure
l'intimité
et l'esthétique
tant recherchées.



La clôture à panneaux Frost est fabriquée d'acier préfini Stelcolour® et de profilés de construction galvanisés pour une meilleure durabilité.

Frost a près d'un siècle d'expérience au Québec. Notre réputation très enviable est axée sur l'intégrité, l'excellence de nos services et la fiabilité de nos clôtures.

Fiez-vous à nos professionnels pour tous vos besoins.

Estimation gratuite, sans obligation de votre part.

331-8030



Marque déposée

7807 2F

12

12

12

5000 personnes à Mercier

Le tournoi de Fastball de Mercier fut un événement sportif éclatant cette année. Pas moins de 5,000 personnes venues de tous les coins de la Province se sont rassemblées sur ce magnifique terrain pour applaudir leurs joueurs préférés à la fin de semaine de la Confédération. Doté d'une bourse de

\$4,000.00 ce tournoi, très bien organisé et bien commandité a donné aux spectateurs des jeux très intéressants. Le gagnant de ce tournoi, le club de Nicolet n'a pas arrêté du début à la fin du tournoi de faire sursauter les amateurs. GILLES BLAIS, 2ème but pour Nicolet, a été le meilleur frappeur du tour-

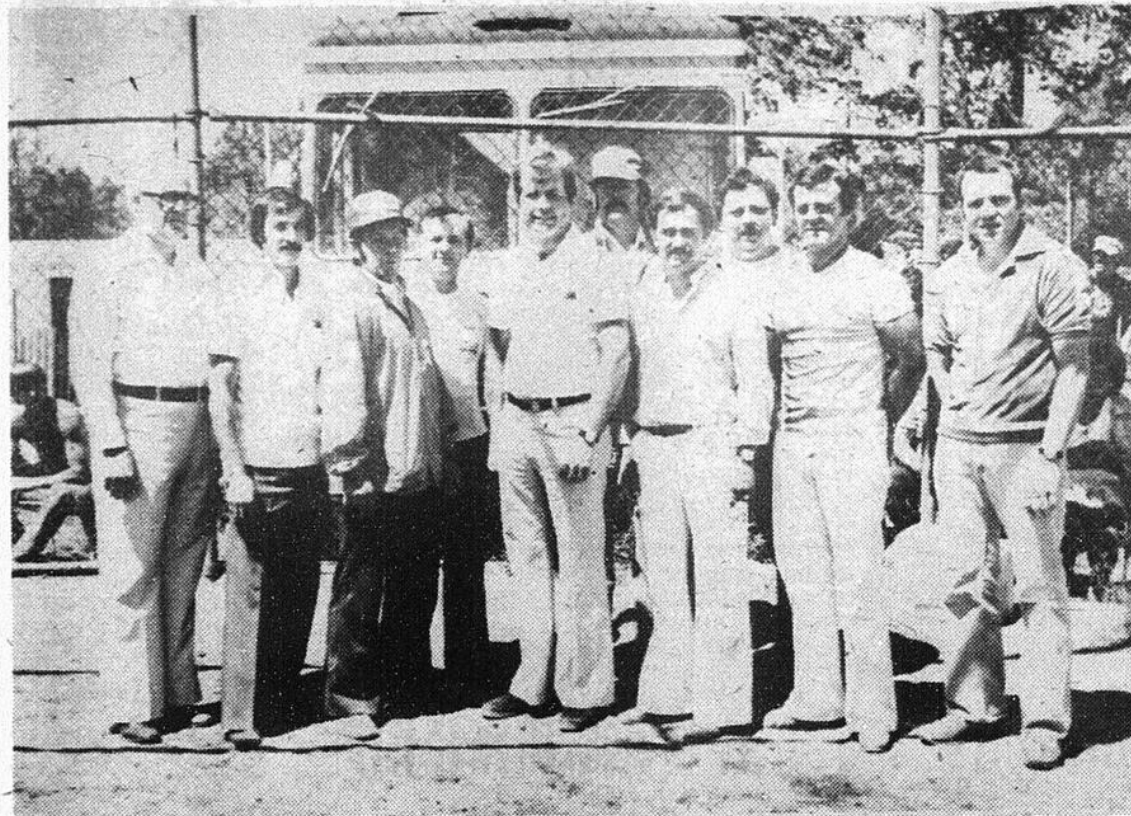
noi avec 13 coups sûr en 16 présences au bâton. MARIO LAPLANTE le receveur du Nicolet a été désigné le joueur le plus utile à son club.

Le journal Le Reflet tient à remercier l'organisation du tournoi International de Fastball Molson de Ville Mercier pour sa grande collaboration avec la presse régionale et

nous espérons - que cette manifestation sportive se répète dans le futur. Avec les années, nous croyons que l'expérience rehaussera le spectacle autant sur le terrain que dans le journal.

Encore une fois merci.

Gilles Hébert.



Dans l'ordre habituel, M. Léopold Daigneault, responsable des Loisirs de Mercier, M. Maurice Martel, Pro Maire, Germain Vallée, échevin et organisateur, Jacques Dumouchel, représentant de Hygrade, M. Michel Lussier, échevin, M. J. Guy Ste-Marie, organisateur, Bernard Provost, échevin, M. J. Paul Dubé, représentant de "La Belle Fermière", M. Gaétan Dery, représentant de Benson & Hedges et Pierre Huot responsable des Loisirs de Mercier.

Photo Le Reflet André Thomas.



Le club Mercier dans l'ordre habituel: Germain Vallée, Maurice Lacasse, Clément Lussier, Pierre Vallée, Fernand Chevalier, Claude Bergevin, Normand Butch et le Money Penny, Richard Chevalier, Jeannot Paquin, Yves Crépin, Richard Renaud, Marc André Dandurand, Alain Laberge, Jean Guy Hébert, Serge Desparois, Paul Enrossi et Alain Money Penny, préposé au bâton. Félicitations à l'équipe organisateur du tournoi de Mercier.

Photo Le Reflet André Thomas.

Les pirates de La Prairie, ambassadeur de La Prairie

Du 19 au 30 juillet, Les Pirates participent au tournoi International de Baseball Midget de Salaberry. Les parties se joueront aux parcs Marcellin-Wilson, Louisbourg et Ahunstsic de Montréal. Cette participation est rendue possible grâce à la générosité de Mlle Carole Tessier, la splendide barmaid du

"BAR SALON LA PRAIRIE DINER".

Il faut noter également la collaboration de la Ligue de Balle-Lente O'Keefe de La Prairie qui, par la voix de son président M. Jean-Paul Carbonneau, a bien voulu elle aussi, encourager cette brillante équipe qui saura défendre nos couleurs avec détermination.

Au nom de Raymond Senécal, gérant, des joueurs et en mon nom personnel, nous disons un gros MERCI à toute les personnes qui ont à coeur le succès des jeunes joueurs de baseball de La Prairie. "GO Pirates GO"

Robert Lajoie, Instructeur



LES PIRATES DE LA PRAIRIE PHOTO LE REFLET — REJEAN DIONNE

 **Candiac.**
Club de golf · Golf Club

Venez pratiquer votre sport favori sur un des plus beaux parcours de la province:
Green fees acceptés du lundi au vendredi. 659-2641 Pour réserver votre heure de départ. Prix: 10.00
La salle à dîner du chalet est ouvert de 8hres. du matin à 9 hres. du soir pour vous accommoder.
Invitation toute particulière aux groupes pour tournoi. (S.V.P. pas de "jeans".)

CLUB DE GOLF CANDIAC
(1970) inc. Chemin d'Auteuil
659-9163

Deuxième trou d'un coup a La Prairie

La semaine dernière un jeune golfeur de La Prairie a réalisé une ambition que tout sportif désire atteindre au moins une fois au cours de sa vie. En effet, le jeune JACQUES DOUCET a réussi un "AS" au 17ème trou à l'aide d'un fer No 5 pour une distance de 140 verges. Les témoins de son exploit étaient GILLES LAFRANCE ET LUCIE ANGLOS.



Ordre habituel: Gérard Doucet, père du héros, Marcel Noreau assistant-pro, René Carmichael photographe du Journal "Le Reffet", Jacques Doucet l'auteur de l'As, Bernard Forget "Pro" du club La Prairie, Gilles Lafrance témoin de l'exploit.

Photo Le Reffet Carmichael.

Un prospect pour les expos de Montréal



UN PROSPECT POUR LES "EXPOS DE MONTREAL"

Photo Le Reffet Réjean Dionne

Le jeune lanceur Pierre Dubé, gagnant d'un trophée pour le meilleur exploit au tournoi de l'Immaculée Conception catégorie Pee-Wee.

Pierre Dubé 13 ans - 5'8" - 115 livres. Ce jeune lanceur "prodigue" âgé de 13 ans seulement a le record enviable d'avoir récolté 18 retraits au bâton en manches contre Laval.

Egalement, mercredi dernier PIERRE a impressionné à nouveau contre la puissante équipe de BOUCHERVILLE en prenant 13 retraits sur 3 prises. C'est au cours de la sixième manche avec un pointage de 1 à 1 que le dernier frappeur a obtenu un coup sur.

Pierre est le fils de Irénée Dubé un homme dont le dévouement à la cause du baseball de La Prairie est un fait connu. FELICITATIONS PIERRE. ESPERONS TE VOIR UN JOUR DANS LES LIGUES MAJEURES.

Ecole estivale de handball

Une Ecole estivale de hand-ball est organisée pour toutes les jeunes filles de Candiac désirant apprendre cette activité sportive. Le hand-ball jouit déjà d'une grande popularité auprès des filles d'âge secondaire I et II, mais l'Ecole estivale s'adresse cette fois aux filles de 5e et 6e années, (d'après l'année actuelle).

Le coût d'inscription: \$5.00

Endroit: Polyvalen-

te La Magdeleine (Vous pourrez vous organiser en groupe pour le transport ou voyager en bicyclette).

Heures: 9h. a.m. à 12h. midi - lundi au vendredi

Dates: du 31 juillet au 18 août 1978

Inscription: Centre Récréatif de Candiac, 125 Chemin Handel. Date limite d'inscription: vendredi 14 juillet

Les 30 premiers inscrits seront acceptés. Instructeur: M. André Cantin

Tout un succès 3000 personnes à l'ouverture la fin de semaine du baseball de La Prairie

Tel que prédit, la fin de semaine du baseball s'est avérée un immense succès. En effet, tel que nous avons pu l'apprécier, les organisateurs de cet événement méritent des félicitations des plus sincères autant pour leur initiative et leur dévouement que pour leur variété dans le genre de spectacles présentés.

Au départ, vendredi soir dernier, "LES CHEVALIERS O'KEEFE" nous donnaient une exhibition tout à fait spectaculaire alors qu'ils se sont moqués de leurs adversaires LES CO-PAINS DE LA PRAIRIE en l'emportant par le pointage de 2 à 0.

CLAUDE POTVIN s'est maintenu au niveau de sa réputation

en nous offrant plus de deux heures de comédie, imitation, histoires et trucs de tous genres. Ses imitations de "MICHEL CHARTRAND", "TIM FOLI", "EDDY CREATCHMAN" et ses multiples "gags" sur les politiciens, policiers, ses copains des CHEVALIERS et autres, ont su plaire à la foule et les tenir en haleine tout au cours du match.

Plusieurs rencontres furent disputées samedi et dimanche attirant des foules considérables au terrain municipal. Les danses au son de la musique disco ont également été appréciées de tous, de même que la collaboration de la Brasserie O'KEEFE dont le représentant est le sympathique PIERRE PAYETTE pour notre région.

Ligue féminine de balle molle inter cité Rive-Sud Inc.



VICTOIRE DE 15 A 0 CONTRE ST-BRUNO

29 JUIN

Le lanceur LOUISE BERNARD a bien espacé cinq coups surs pour conduire les "COCCINELLES DE ST-CONSTANT" à la victoire. L'étoile de la rencontre a été COLLETTE JARDEL le receveur avec des tirs

parfaits sur les buts pour prendre les adversaires en défaut.

6 JUILLET

DEFAITE DE 14 A 5 CONTRE ST-HUBERT

Aidées par un officiel généreux, les équipes ont dû faire face à des situations plutôt critiques.

Le lanceur perdant

LOUISE BERNARD a gardé un mauvais souvenir de ce match ce qui n'est pas peu dire. Même dans la défaite les COCCINELLES ont travaillé du début à la fin et se promettent une revanche jeudi soir à St-Constant contre Boucherville et vendredi à Greenfield Park contre St-Hubert.

Soccer à St-Constant

SOCCER A ST-CONSTANT

Samedi, nos jeunes PEE WEE ont affrontés ceux de Ville Lasalle, encouragés par leurs parents, nos jeunes ont livrés une bonne bataille malgré que Ville Lasalle alignée deux Bantams et un Midget, nos Pee Wee firent mieux que se défendre, mais finalement, ils s'inclinèrent par la marque de 3 à 0, les buts ont été inscrits par les Bantams.

Mercredi 18 12 juillet à 19.00 hres, St-

Constant reçoit St-Hubert en match préparatoire pour les jeux du Québec. (en arrière du Centre d'Achats St-Constant).

Le vendredi 14, samedi 15 et dimanche 16 juillet, notre équipe Pee Wee jouera les qualifications pour les Jeux du Québec au terrain Laurier à longueuil.

Venez nombreux encourager nos jeunes, votre présence est un encouragement certain.

Noël Dozen publiciste

VENTE VACANCES

Du 14 juillet au 29 juillet

verre 3/8" à côtés polis

MESURES	GRIS	CLAIR
20x20	4.99	3.99
20x26	7.99	6.99
36x36	24.99	22.99

MIROIRS 1/4" BISEAUTE A PRIX MIROITANT

MESURES	Rég:	Spéc:
30x60	71.74	29.99
30x48	58.72	24.99
30x40	50.50	22.99
24x36	36.69	19.99

THERMOS DE 3/16" / 1/2 (Légère imperfection)

Autres grandeurs disponibles 30x60 Rég: 66.00 Spéc: 29.99

GLASS
MIRORS
ALUMINIUM



678-4410

VITRES
MIROIRS
ALUMINIUM

3737 GRANDE-ALLEE, ST-HUBERT
URGENCE: SERVICE 24 HRES

Un tout nouveau magasin la Baie à St-Bruno... très bientôt!

12

12

12

Vous tirez des plans pour l'été?

parlez-en
à votre marchand
RO-NA!



Spéciaux en vigueur
jusqu'au 28 juillet 1978



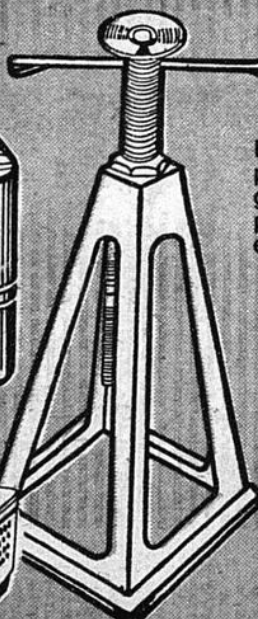
PEINTURE ANTI-ROUILLE TREMCLAD

Formule spéciale qui inhibe la rouille. Aucune couche d'apprêt requise. Aluminium, blanc ou noir. La pinte:

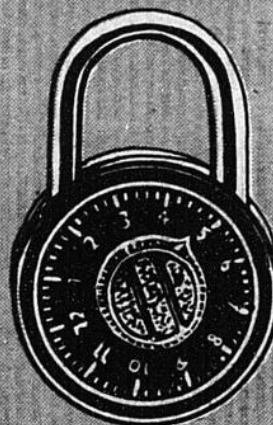
3⁹⁹



STABILISATEURS DE ROULOTTES



JEU DE 2 7³³
Extensibles de 11 à 17 po. Solide base à alliage non-corrosif. Levier permanent. Compacts et d'installation facile.



CADENAS À COMBINAISON

Modèle "Slaymaker" tout-usage d'une capacité de 1600 lb. Résistant à la rouille.

1⁶⁶

LANTERNE 6 VOLTS

Boîtier incassable, faisceau lumineux de grande distance. Complète avec une pile de 6 volts Unival de longue durée.

4⁴⁴



POÊLE ÉLECTRIQUE

Deux éléments "Superior" fini émail blanc cuit au four. Contrôle de chaleur à 5 degrés. Modèle 508/120 volts.

13⁸⁸

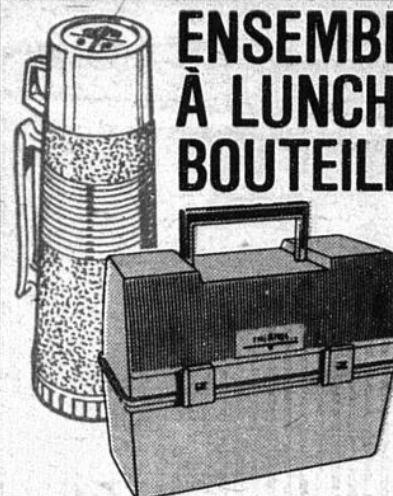
BROSSE À B.B.Q.

Solide brosse de plastique à poils durs. Grattoir pratique pour grille ronde ou plate.

88^c



ENSEMBLE DE BOITE À LUNCH ET BOUTEILLE



Bouteille de 15 oz isolée, couvercle en forme de tasse. Grande boîte à lunch à deux fermetures. Poignée en retrait.

4²²

ALLUME-CHARBON ÉLECTRIQUE

3⁸⁸

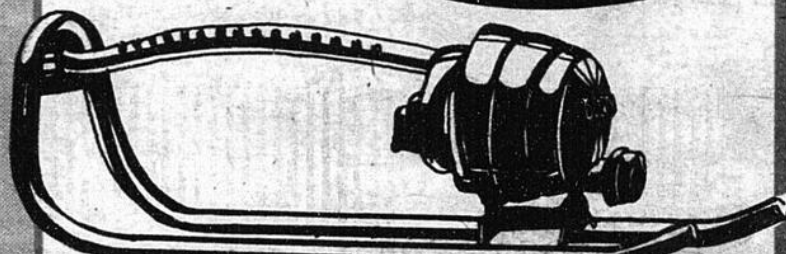
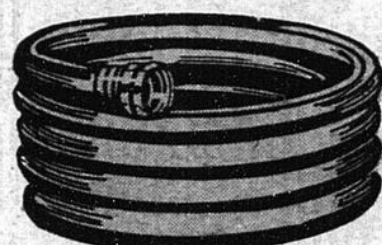


Embrase les charbons rapidement et sans odeur. Manche isolé, cordon électrique de 6 pieds, 115 volts, 600 watts.

BOYAU D'ARROSAGE "LIDO"

50 PIEDS DIA: 1/2 PO. **3⁹⁵**

Robuste nylon renforcé à 3 épaisseurs pour des années de durée. Superbe boyau ultra-flexible.



ARROSEUSE OSCILLANTE

Une arroseuse "Melnor" à réglage de précision pour zones rectangulaires jusqu'à 2,200 pi. carrés. Résistante à la corrosion pour des années de performances durables et sans problème.

8⁸⁸

SUPPORT DE BOYAU

Épais acier courbé pour éviter le tordre le boyau. Pratique et moderne. Par "Melnor".

99^c



à l'échelle du Québec

Lemieux & Fils Ltée
831 St-Michel Cte Napierville 454-3939

MATERIAUX DE CONSTRUCTION ST-CONSTANT
2 DES BOULEAUX ST-CONSTANT
632-0365